



# The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, NOVEMBER 30, 1881.

## PART I A.

### Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[Reprinted from the Gazette of India.]

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

#### NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

*Simla, the 18th November 1881.*

No. 1875.—Under the provisions of Section 9 of Statute 24 & 25 Vic., Cap. 67, the Governor-General in Council is pleased to direct that His Excellency's Council shall assemble at Calcutta, in the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal.

*Fort William, the 25th November 1881.*

No. 1892.—The Governor-General in Council is pleased to direct that the following rules shall be substituted for Rule 7 to 10 of the rules framed under Section 17 of the Indian Arms Act, 1878, and published in the Notifications mentioned in the margin :—

Home Department Notification No. 518, dated the 6th March 1879.  
Ditto No. 32, ditto 9th January 1880.  
Foreign Department ditto No. 4031-P., dated 23rd April "

7. Licenses to export arms or ammunition or military stores by land or by river to any place beyond the frontier of British India, or to any place within the limits of the feudatory States, and licenses to import arms or ammunition or military stores into, or to export the same out of, the district of Ajmere, may be granted by the Secretary to the Government of India, in the Foreign Department, or by any other officer specially empowered by the Government of India to grant them.

Licenses to export arms or ammunition or military stores by land or by river to any place within the political jurisdiction of the Governments of Madras and Bombay may be granted by the Secretaries to the Governments of Madras and Bombay respectively, copies of such licenses being sent to the Foreign Department of the Government of India for information. These licenses will be valid only for the State named in them, and no export beyond the limits of that State can be permitted under them.

Licenses granted under this rule will be prepared in Form V, and be charged with a fee of rupees five, except in such cases as the Government of India, in the Foreign Department, may grant exemption from, or reduction of, the prescribed fee. Licenses to import arms, ammunition or military stores into Ajmere will also be granted in Form V, the word export in the heading of the license being changed into import.

Copies of such licenses shall be sent on the day of issue to the Political Officer of the State to which the articles are to be exported, and in the case of imports into Ajmere, to the Commissioner of the district. Copies shall also be sent to the Magistrate of the frontier district if the articles are to cross the frontier by road or river. If the articles are to be carried across the frontier by rail, a copy of the license should, in the case of consignments despatched from Presidency towns, be sent to the Commissioner of Police, and in other cases to the Magistrate of the district from which the articles are to be despatched. In such cases the Commissioner of Police or the Magistrate of the district, as the case may be, should at once forward a copy of the license to the Railway authorities at the place of despatch. No Railway Company shall receive for despatch any box, package or bale containing arms, ammunition or military stores as defined in the Arms Act and the rules framed thereunder, unless covered and accompanied by the original license granted under these rules, and the Railway authorities shall

in every instance satisfy themselves that the goods tendered to them for transport correspond to the description given in such license, and that the license is identical with that forwarded to them by the Commissioner of Police or Magistrate of the district.

7A. Nothing in Rules 5, 6 or 7 shall be deemed to authorize the grant of licenses—

- (a) to import any arms, ammunition or military stores from Portuguese India;
- (b) to export to Portuguese India by sea, river or land any arms, ammunition or military stores, except the same be exported for the exclusive use of the Government of Portuguese India, or are covered by a special license for import into Portuguese India signed by the Secretary-General to the Government of Portuguese India.

8. Persons desirous of transporting or exporting arms, ammunition or military stores must apply in writing to the officer authorized to grant such licenses. The application must specify—

- (a) the place to which the articles are to be transported or exported, the route of transport or export, and the probable time that will be occupied in the journey;
- (b) the quantity, description, average price, and the purpose of each kind of arms or ammunition; or
- (c) whether the applicant has obtained the consent of the Magistrate or Political Officer of the place of consignment. [If so, the evidence of such consent must be produced.]

9. Persons transporting or exporting arms, ammunition or military stores under a license must write legibly on the cases or packages containing such articles an account of their contents.

10. In the case of transport the consignee must, within six days of the articles reaching their destination, deliver the transport license to the Magistrate of the district. In the case of articles crossing the frontier of British India by road or river, the export license must, within six days of the consignment reaching the frontier district, and before it leaves British territory, be delivered to the Magistrate of the frontier district, or other officer empowered by him to receive export licenses on his behalf. The officer to whom the transport or export license, as the case may be, may be delivered, must satisfy himself that the articles correspond with the entries in the license, and that any deficiency is properly accounted for.

No. 1893.—The Governor-General in Council is also pleased to direct that the following endorsement shall be substituted for that on Form V for the grant of export licenses under Rule 7, published with the Notification by the Foreign Department, No. 162L.-J., dated the 25th June 1879 :—

It is valid only for the period and the route named therein.

It becomes invalid if bulk is broken, or the consignment stopped at any place on the journey.

It is given subject to the provisions of the Indian Arms Act, 1878, and of the rules framed thereunder.

The contents of each package covered by this license shall be described in legible characters on the outside of such package.

The license must be delivered to the Railway authorities or to the frontier district Magistrate, or other officer empowered by him to receive export licenses on his behalf as provided in Rules 7 and 10. In the case of consignments crossing the frontier by road or river, the articles must be made available for exhibition to the frontier Magistrate or other principal officer within six days of their reaching the frontier district, and before they leave British territory.

#### ESTABLISHMENTS.

*The 12th November 1881.*

No. 360.—The following appointments are made in the Assam Commission, with effect from the 6th August 1881, the date on which Lieutenant-Colonel A. N. Phillips, Assistant Commissioner, First Grade, received a permanent appointment in the North-Western Provinces :—

Mr. J. Knox Wight, c.s., Assistant Commissioner, Second Grade, to be Assistant Commissioner, First Grade.

\* \* \* \* \*

Mr. W. C. Macpherson, c.s., Supernumerary Assistant Commissioner, to be Assistant Commissioner, Third Grade.

*The 15th November 1881.*

No. 370.—The services of Mr. L. Hare, Assistant Secretary to the Chief Commissioner of Assam, are replaced at the disposal of the Government of Bengal.

#### MEDICAL.

*The 15th November 1881.*

No. 595.—*Appointment.*—Surgeon-Major E. A. Birch, M.D., Civil Surgeon, Darjeeling, to officiate as Surgeon Superintendent of the Presidency General Hospital, Calcutta, during the absence on leave of Surgeon-Major J. Jones, M.D., or until further orders.

No. 598.—The services of Brigade-Surgeon B. Simpson, M.D., are placed at the disposal of the Government of Bengal.

*The 25th November 1881.*

No. 607.—The services of Surgeon J. Lewtas, M.D. (Queen's Own), Corps of Guides, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

The following order, issued by the Government of India, in the Revenue and Agricultural Department, is republished for general information:—

NOTIFICATION.—REVENUE.

*Simla, the 16th November 1881.*

No. 254R.—In exercise of the power conferred by 24th & 25th Vic., Cap. 67, Section 47, and by 28th Vic., Cap. 17, Section 4, the Governor-General in Council, is pleased to direct that the line described below shall be the boundary between the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal and the Chief Commissioner of British Burma respectively, with effect from the 15th July 1881:

Commencing from the Bay of Bengal, the Naaf river separates the district of Chittagong from the district of Akyab as far north as the mouth of the Goong-doung stream or Oocha Goong-doung; thence commences the boundary between the districts of Akyab and the Chittagong Hill Tracts: this proceeds eastward along the Oocha Goong-doung to its source; thence in a straight line across the watershed to the Toung-byoo or Toung-broo stream; and thence up that stream to its source in the Wayla-toung peak or Sugar-loaf hill. From the Wayla-toung peak, or Sugar-loaf hill, the boundary runs northwards for about five-and-a-half miles along the Wayla-toung ridge; thence in an easterly direction for about two miles along the See-see-toung spur to the Bujbukia khal opposite the Tha-walee-toung bungalow on the high road from Chittagong to Akyab; thence, still eastwards for about 12 miles, over a succession of ridges following the northern limits of Mro-thit (northern) Gyokeship, meeting the Ko-ma-toung ridge (a continuation of the Choung-doung range) about four-and-a-quarter miles north-west from Ko-ma-toung survey-station; thence southwards for about two-and-a-half miles along the Ko-ma-toung ridge to a point where the district boundary leaves the Northern Mro-thit Gyokeship; thence in a south-easterly direction along the tortuous Kring-dyu-toung ridge, following the northern limits of the Ching-doung Hill Tract to the Koo-doung or Ko-ma-toung survey-station; thence north-east along low ridges for about three-and-a-quarter miles; and thence east for about one mile, south-east for about one-and-a-quarter miles, and again north-east for about two miles, meeting the crest of the Lee-doung-toung range and the north-western boundary of the Arakan Hill Tracts about three-and-a-half miles south from Lee-doung-toung survey-station. From this spot it proceeds northwards along the Lee-doung-toung range to Lee-doung-toung hill-station; thence along the same range to Mee-dock-toung survey-station and peak; thence northwards along the crest of the Mee-doke-toung range, to the second Mee-doke-toung survey-station; and thence, still northwards, along the Mee-doke-toung range, for about eight miles, to the point where it meets the northern boundary of the Arakan Hill Tracts, which runs due east in a straight line to the junction of the Kala and Kaladan rivers.

The following orders, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information:—

NOTIFICATIONS.

*Simla, the 15th November 1881.*

No. 4192.

RESOLUTION.—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again the undermentioned papers regarding the supply of stores required for the public service in India:—

Financial Resolution No. 3574,	dated 3rd November 1880.
" " " 953	" 10th June 1881.
" Circular " 220	" 28th April "
" " " 621	" 14th May "
" Resolution " 2777	" 1st September "
" " " 3660	" 18th October "

Read also—

Letter from the Government of Bengal, No. 985, dated 13th October 1881.

RESOLUTION.—With their letter last read the Government of Bengal have forwarded returns showing the stores procured by the Director of Public Instruction in Bengal, through the Secretary of State, and European stores purchased locally during the last two years. It appears that the stores so procured for the Colleges and Schools consisted chiefly of chemicals and chemical preparations. A list of such of them as, on the information before the Government of India, it is possible to obtain of Indian manufacture is appended to this Resolution. The Governor-General in Council directs that for the future supply of the articles enumerated in the list, the course suggested in Resolution No. 2777, dated 1st September, shall be followed in Bengal and in all other provinces.

ORDERED that the foregoing Resolution be communicated to the Government of Bengal and to the other local Governments and Administrations for information and guidance.

Ordered also that it be published in the *Gazette of India*.





## LIST OF ARTICLES—continued.

NAMES OF ARTICLES.	1879-80.			1880-81.			TOTAL.		
	Rate.	No. or Quantity.	Amount.	Rate.	No. or Quantity.	Amount.	Rate.	No. or Quantity.	Amount.
Ether	Rs. 0-8-0	4 oz.	Rs. A. P. 2 0 0			£ s. d.			Rs. A. P.
" sulphuric				£ 0-5-0	10 lb	3 0 0	Rs. 0-6-0 per oz.	2 oz.	0 12 0
Filters, cut, circular of sizes		36 packages.		£ 0-0-4	6 number	0 2 0			£ s. d.
" Swedish			£ s. d.	£ 0-0-4	4 lb	0 1 4		8 lb	Rs. A. P.
Fluor spar	£ 0-0-4	4 lb	0 1 4						0 2 8
Grease							Rs. 0-1-5 per oz.	14 oz.	Rs. A. P.
Gold leaf, books				£ 0-2-0	2 books	0 4 0	Rs. 0-12-0 per lb	1 lb	1 4 0
" "				£ 0-1-6	"	0 3 0			0 12 0
" chloride	£ 0-7-6	1 dram	0 7 6	Rs. 8-0-0 a dram	1 dram	4 4 0	Rs. 1-12-0	1 book	1 12 0
Ham. tragacanth	£ 0-0-8	2 oz.	0 1 4	£ 0-0-6	4 oz.	Rs. A. P. 0 2 0	Rs. 0-12-0 per oz.	2 oz.	1 8 0
Hammer				Rs. 0-8-0	1 number.	0 8 0		0 "	£ s. d.
Indigo					1 oz.	£ s. d. 0 13 4			0 8 4
Iodine	£ 0-1-4	8 oz.	0 10 8	£ 0-1-8	8 "	0 16 8		24 oz.	2 0 6
" "		4 "							
" "							Rs. 1-10-8	1 1/2 oz.	Rs. A. P.
Iron filings	£ 0-0-8	2 lb	0 1 4		1 lb	0 0 8		3 lb	£ s. d.
" perchloride	£ 0-1-4	1 "	0 1 4	£ 0-0-1	8 oz.	0 0 8		1 " 8 oz.	0 2 0
" peroxide	£ 0-1-4	1 lb	0 1 4				Rs. 0-4-0	4 oz.	Rs. A. P.
" sulphate				£ 0-0-4	3 lb	0 1 0		7 lb	£ s. d.
Labels, blank	£ 0-5-0 per 1,000	2,000 number	0 10 0	£ 0-5-0 per 1,000	2,000 number	0 10 0		4,000 number	0 2 4
Lamp					1 "	Rs. A. P. 11 6 0			1 0 0
Lead, acetate	£ 0-1-4	2 lb	0 2 8		3 lb	£ s. d. 0 5 0		5 lb	£ s. d.
" chromate	£ 0-3-0	2 "	0 6 0						0 7 6
" nitrate	£ 0-1-0	1 "	0 1 0						
Lock						Rs. A. P. 0 3 0			£ s. d.
Manganese, black oxide	£ 0-0-4	16 lb	0 5 0	£ 0-0-4	10 lb	£ s. d. 0 3 4		25 "	0 8 4
" sulphate	£ 0-2-0	1 "	0 2 0						
Mercury					1 lb	Rs. A. P. 3 0 0			£ s. d.
" oxide					1 "	£ s. d. 0 6 0			0 6 0
" red oxide				Rs. 0-8-0 per oz.	4 oz.	Rs. A. P. 2 1 0			Rs. A. P.
" "							Rs. 0-8-0 per oz.	2 oz.	1 0 0
Nib-holders			Rs. A. P. 0 1 0						
Nitro			0 8 0		4 lb	0 8 0		8 lb	1 0 0
Parallel rulers, ebony	Rs. 1-0-0 each	4 lb	3 0 0						
Pestles and mortars, of sizes		5 "		£ 0-3-0	2 number	£ s. d. 0 6 0		9 number	£ s. d.
" ditto ditto			£ s. d.		2 "	0 17 6			0 3 0
Phosphorus, amorphous sticks	£ 0-0-6	4 oz.	0 2 0	£ 0-0-6	2 oz.	0 1 0		6 oz.	£ s. d.
Porcelain dishes, of sizes	£ 0-0-6	8 "	0 4 0	£ 0-0-6	8 "	0 4 0		1 lb	0 8 0
" "		20 number		£ 0-1-9	25 number	0 18 6		53 number	Rs. A. P.
" "				£ 0-0-7	2 "	0 3 6			1 0 0
" cup					6 "	0 3 6			0 5 8
Potash, nitrate					16 oz.	0 1 8	Rs. 1-0-0 each	1 "	Rs. A. P.
" "							Rs. 2-9-7 per lb	1 lb 4 oz.	3 4 0
Potassium	£ 0-6-0	1 oz.	0 6 0		1 oz.	0 6 0		2 oz.	£ s. d.
" bichromate	£ 0-1-4	4 lb	0 5 4	£ 0-1-4	4 lb	0 5 4		8 lb	£ s. d.
" "							Rs. 1-5-4 per lb	1 " 8 oz.	0 10 8
" bromide	£ 0-3-0	1 lb	0 3 0		1 lb	0 2 8		2 "	Rs. A. P.
" "							Rs. 0-4-0 per oz.	4 oz.	1 0 0
" cyanide	£ 0-5-0	2 lb	0 10 0		1 lb	0 5 0		3 lb	£ s. d.
" "							Rs. 0-6-0 per oz.	2 oz.	0 16 0
" chlorate	£ 0-1-0	20 lb	1 0 0	£ 0-1-4	10 lb	0 13 4		30 lb	Rs. A. P.
" "							Rs. 1-5-4 per lb	1 lb 8 oz.	2 0 0
" iodide	£ 0-10-4	1 lb	0 16 6		1 lb and 8 oz.	1 13 4		2 " 8 "	£ s. d.
" "		8 oz.							2 0 10
" nitrate	£ 0-0-9	6 lb	0 4 6	£ 0-0-9	6 lb	0 4 6	Rs. 1-4-0 per oz.	2 oz.	Rs. A. P.
" "								13 lb	£ s. d.
" permanganate	£ 0-0-3	8 oz.	0 2 8	£ 0-0-3	8 oz.	0 2 0	Rs. 2-9-7 per lb	1 " 4 oz.	Rs. A. P.
" "									3 4 0
Red lead							Rs. 0-10-0 per oz.	1 oz.	£ s. d.
Retort stands			Rs. 3-0-0 each	6 number		18 0 0	Rs. 0-3-0 "	6 "	0 9 0
" "			Rs. 8-0-0 "	1 "		8 0 0			Rs. A. P.
Salt ammoniac		3 lb	Rs. A. P. 1 12 6		3 lb	3 0 0		4 lb	£ s. d.
Saucers		8 number.					Rs. 1-4-0 per lb	1 "	3 12 6
Scales with weights					1 set	8 0 0			1 8 0
Shavers					1 pair				







# The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, DECEMBER 7, 1881.

## PART I A.

### Orders and Notifications by the Government of India. &c.

[Reprinted from the Gazette of India.]

The following orders, issued by the Government of India, in the Legislative Department, are republished for general information :—

#### NOTIFICATIONS.

*Fort William, the 26th November 1881.*

No. 28.—Whereas the Secretary of State for India has by Resolution in Council declared the provisions of Act 33 Vic., cap. 3, section 1, to be from and after the 1st of January 1873 applicable to the Chittagong Hills :

And whereas the Lieutenant-Governor of Bengal has proposed to the Governor-General in Council a draft of the following Regulation, together with the reasons for proposing the same :

And whereas the Governor-General in Council has taken such draft and reasons into consideration and has approved of such draft and the same has received the Governor-General's assent :

In pursuance of the direction contained in the said section, the said Regulation is now published in the *Gazette of India* :—

#### REGULATION No. III OF 1881.

*The Chittagong Hill Tracts Frontier Police Regulation, 1881.*

Whereas the Frontier Police of the Hill Tracts of Chittagong enrolled under Act No. V of 1861 (*for the regulation of Police*) perform services of a quasi-military character; and whereas the provisions of the said Act, and the orders and rules framed under section twelve thereof, have been found insufficient for the maintenance of discipline among such Police, and it is therefore expedient to make further provision for the maintenance of discipline among them; It is hereby enacted as follows :—

*Short title.*

1. This Regulation may be called "The Chittagong Hill Tracts Frontier Police Regulation, 1881."

*Local extent.*

*Commencement.*

*Interpretation-clause.*

*"active service."*

"Deputy Commissioner" and "District Superintendent," and "District Superintendent."

the expressions "reason to believe," "criminal force," "assault," and "fraudulently" have the meanings assigned to them respectively in the Indian Penal Code.

*More heinous offences.*

(a) begins, excites, causes or joins in any mutiny or sedition, or being present at any mutiny or sedition, does not use his utmost endeavours to suppress the same, or, knowing or having reason to believe in the existence of any mutiny, or of any intention to mutiny

of the Hill Tracts of Chittagong and the District Superintendent of Police within the same tracts, respectively; and

and it shall come into force at once.

2. In this Regulation, unless there is something repugnant in the subject or context—

"active service" means service at the frontier out-posts or against hostile tribes or other persons in the field;

"Deputy Commissioner" and "District Superintendent" mean the Deputy Commissioner of the Hill Tracts of Chittagong and the District Superintendent of Police within the same tracts, respectively; and

the expressions "reason to believe," "criminal force," "assault," and "fraudulently" have the meanings assigned to them respectively in the Indian Penal Code.

3. Any person subject to this Regulation, not being above the rank of subahdar, who—

does not without delay give information thereof to his commanding or other superior officer; or

(b) uses, or attempts to use, criminal force to, or commits an assault on, his superior officer, whether on or off duty, under any circumstances in which the superior officer is distinguishable as such in any manner; or

(c) shamefully abandons or delivers up any garrison, fortress, post or guard committed to his charge, or which it is his duty to defend; or

(d) directly or indirectly holds correspondence with, or assists or relieves any persons in arms against the state, or omits to discover immediately to his commanding or other superior officer any such correspondence coming to his knowledge; and

any such person who, while on active service—

(e) disobeys the lawful command of his superior officer; or

(f) deserts the service; or,

(g) being a sentry, sleeps upon his post, or quits it without being regularly relieved or without leave; or,

(h) without authority, leaves his commanding officer, or his post or party, to go in search of plunder; or

(i) quits his guard, picquet, party or patrol without being regularly relieved or without leave; or

(j) uses criminal force to, or commits an assault on, any person bringing provisions or other necessities to camp or quarters, or forces a safeguard, or without authority breaks into any house or any other place for plunder, or plunders, destroys or damages any field, garden or other property of any kind; or

(k) intentionally causes or spreads a false alarm in action, camp, garrison or quarters, shall be punished with transportation for life or for a term of not less than seven years, or with imprisonment, with or without hard labour, for a term which may extend to fourteen years.

Less heinous offences.

4. Any person subject to this Regulation, not being above the rank of subahdar, who—

(a) is in a state of intoxication when on or for any duty, or on parade or on the line of march; or

(b) strikes or attempts to force any sentry; or

(c) being in command of a guard, picquet or patrol, refuses to receive any prisoner duly committed to his charge, or without proper authority releases any prisoner, or negligently suffers any prisoner to escape; or

(d) being under arrest or in confinement, leaves his arrest or confinement, before he is set at liberty by proper authority; or

(e) is grossly insubordinate or insolent to his superior officer in the execution of his office; or

(f) refuses to superintend or assist in the making of any field-work or other military work of any description ordered to be made either in quarters or in the field; or

(g) strikes or otherwise ill-uses any person subject to this Regulation being his subordinate in rank or position; or

(h) being in command at any post or on the march, and receiving a complaint that any one under his command has beaten or otherwise maltreated or oppressed any person, or has committed any riot or trespass, fails to have due reparation made to the injured person, or to report the case to the proper authority; or

(i) designedly or through neglect injures or loses, or fraudulently disposes of his arms, clothes, tools, equipments, ammunition, accoutrements or regimental necessities, or any such articles entrusted to him or belonging to any other person; or

(j) malingers, feigns or produces disease or infirmity in himself, or intentionally delays his cure, or aggravates his disease or infirmity; or

(k) with intent to render himself or any other person unfit for service, voluntarily causes hurt to himself or any other person; and

any such person who while not on active service—

(l) disobeys the lawful orders of his superior officer; or

(m) plunders, destroys or damages any field, garden or other property; or

(n) being a sentry, sleeps upon his post, or quits it without being regularly relieved, or without leave,

shall be punished with imprisonment, with or without hard labour, which may extend to one year.

5. Any person subject to this Regulation, not being above the rank of havildar, who,

Corporal punishment.

while on active service, commits any of the offences specified in section three, or in section four, clauses (a) to (k), both inclusive, may, in lieu of or in addition to any punishment to which he is liable under those sections, be punished with whipping.

In no case, if the cat-of-nine-tails be the instrument employed, shall the punishment of whipping exceed fifty lashes, or, if the ratan be employed, shall the punishment exceed thirty stripes.

6. In addition to the powers conferred upon them by the rules made under section

Minor punishments.

twelve of the said Act, No. V of 1861, the Deputy Commissioner, the District Superintendent, or an Assistant District Superintendent of Police in command of a detachment, may, without a formal trial, award



to any person subject to his authority and to whom this Act applies the following punishments for the commission of petty offences against discipline which are not otherwise provided for, or which are not of a sufficiently serious nature to call for a prosecution before a criminal court (that is to say) :—

(a) imprisonment to the extent of seven days in the quarter-guard, or such other place in or near the lines as may be considered suitable, with forfeiture of all pay and allowances during its continuance;

(b) punishment-drill, extra guard, fatigue or other duty, not exceeding thirty days in duration, with or without confinement to lines.

Any of these punishments may be awarded separately or in combination with the others.

7. Any person sentenced under this Regulation to imprisonment for a period not exceeding three months, shall, when also dismissed the service, be imprisoned in the nearest jail; but, when not also dismissed the service, he may, at the discretion of the convicting officer, subject to revision by the Deputy Commissioner, be confined in the quarter-guard or such other place as such officer may consider suitable.

8. Nothing in this Regulation shall prevent any person from being prosecuted under the said Act, No. V of 1861, or any order or rule framed thereunder, or under any other enactment for the time being in force for any act or omission punishable hereunder, or from being liable under any other enactment to any other or higher penalty than is provided for such act or omission by this Regulation :

Provided that no person shall be punished twice for the same offence.

9. Nothing contained in the said Act, No. V of 1861, shall be deemed to prevent the local Government from investing any Police-officer with the powers of a Magistrate for the purpose of enquiring into or trying any offence committed by a Police-officer and punishable under the said Act or this Regulation.

*The 28th November 1881.*

No. 29.—In exercise of the power conferred by the Statute 24 & 25 Vic., cap 67, section 17, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Wednesday, the 7th proximo, at 11 A.M., as the time, and the Council Chamber in the Government House, Calcutta, as the place, for a meeting of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

*The 30th November 1881.*

No. 30.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., cap. 67, section 10, has been pleased to appoint Mr. G. H. P. Evans, Barrister-at-Law, to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

*The 2nd December 1881.*

No. 31.—His Excellency the Viceroy and Governor-General under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., cap. 67, section 10, has been pleased to appoint Mr. Louis Forbes, of the Madras Civil Service, to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

The following order, issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information :—

#### NOTIFICATION.—EDUCATION.

*Fort William, the 29th November 1881.*

No. 380.—Under section 12 of Act II of 1857, the Governor-General in Council is pleased to authorize the affiliation of the Moharaja's High School, Burdwan, to the Calcutta University up to the standard of the First Examination in Arts, with effect from the 1st January 1882.

The following order, issued by the Government of India, in the Military Department, is republished for general information :—

*Fort William, the 2nd December 1881.*

No. 657.—VOLUNTEER CORPS—

*East Indian Railway Volunteer Rifle Corps.*

Volunteer Henry Glen Stuart to be Lieutenant.

HORACE A. COCKERELL,  
Secy. to the Govt. of Bengal.



# The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, DECEMBER 14, 1881.

## PART I A.

### Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[Reprinted from the Gazette of India.]

The following orders, issued by the Government of India, in the Legislative Department, are republished for general information :—

#### NOTIFICATIONS.

*Fort William, the 9th December 1881.*

No. 32.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., c. 67, section 10, has been pleased to appoint Mr. C. H. T. Crosthwaite, of the Bengal Civil Service, to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations, with effect from the 7th instant.

No. 33.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., c. 67, section 10, has been pleased to appoint Mr. A. B. Inglis to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

The following order, issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information :—

#### NOTIFICATION.—ECCLESIASTICAL.

*Fort William, the 8th December 1881.*

No. 199.—The services of the Reverend H. C. Spring, Chaplain of Shillong and Gauhati in Assam, are placed at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the 3rd December 1881.

The following order, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, is republished for general information :—

#### NOTIFICATION.

*Fort William, the 9th December 1881.*

No. 1875.—The following Addendum to the Codes of the Financial Department is published for general information :—

C. P. C.

*Insert the following as Section 6 A :—*

6 A. An officer who was employed under the Military Department in Afghanistan, and who was obliged to take furlough or leave in or out of India in consequence of illness contracted on service, is entitled to reckon as pensionable service the period of his furlough to the extent of his employment under the Military Department, but not exceeding a maximum of one year: Provided always that no application for this concession shall be entertained unless the sickness was such as to render the absence of the officer on medical certificate immediately necessary.

HORACE A. COCKERELL,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*



# The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, DECEMBER 21, 1881.

## PART I A.

### Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[Reprinted from the Gazette of India.]

The following order, issued by the Government of India, in the Legislative Department, is republished for general information :—

#### NOTIFICATION.

*Fort William, the 14th December 1881.*

No. 34.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., cap. 67, section 10, has been pleased to nominate Raja Shiva Prasada, c.s.i., of Benares, to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

The following order, issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information :—

#### NOTIFICATION.—ESTABLISHMENTS.

*Fort William, the 10th December 1881.*

No. 397.—Mr. R. D. Hime is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 8th September 1881.

The following order, issued by the Government of India, in the Revenue and Agricultural Department, is republished for general information :—

#### NOTIFICATION.—METEOROLOGY.

*Calcutta, the 16th December 1881.*

No. 60M.—Mr. J. Eliot, Meteorological Reporter to the Government of Bengal, is appointed to act, in addition to his own duties, as Meteorological Reporter to the Government of India, during the absence of Mr. H. F. Blanford on privilege leave.

The following order, issued by the Government of India, in the Military Department, is republished for general information :—

*Fort William, the 16th December 1881.*

#### No. 682.—STAFF CORPS—

The undermentioned Lieutenant-Colonels of the Indian Staff Corps are promoted to the rank of Colonel by brevet, from the 1st July 1881, where not otherwise specified under the provisions of article 12, clause (c) of the Royal Warrant of the 25th June 1881, subject to Her Majesty's approval :—

*	*	*	*	*	*	*
Charles Tatham Hitchins,	Bengal.					
*	*	*	*	*	*	*

The following orders, issued by the Surgeon-General with the Government of India, are republished for general information :—

#### NOTIFICATIONS.

*Calcutta, the 7th December 1881.*

No. 58.—Third Grade Assistant Surgeon Amrita Lal Banerjee of the Bengal Provincial List is permitted to resign the service, with effect from the 13th July 1881.

*The 10th December 1881.*

No. 59.—The services of Third Grade Assistant Surgeons Doorga Das Bhattacharjee and Annoda Prasad Das, of the Supernumerary List, are placed at the disposal of the Chief Commissioner, British Burma.

MORACE A. COCKERELL,  
Secy. to the Govt. of Bengal.





# The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, DECEMBER 28, 1881.

## PART I A.

### Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[Reprinted from the Gazette of India.]

The following orders, issued by the Government of India, in the Legislative Department, are republished for general information :—

#### NOTIFICATIONS.

*Fort William, the 20th December 1881.*

No. 85.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., cap. 67, section 10, has been pleased to nominate Mr. W. W. Hunter, C.I.E., LL.D., of the Bengal Civil Service, to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations, with effect from the 23rd instant.

*The 22nd December 1881.*

No. 36.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., cap. 67, section 10, has been pleased to nominate Sayyad Ahmad Khan Bahadur, C.S.I., of Aligarh, to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

No. 37.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by the Statute 24 & 25 Vic., cap. 67, section 10, has been pleased to nominate Mr. W. C. Plowden, of the Bengal Civil Service, to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations, with effect from the 22nd instant.

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

#### NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

*Fort William, the 23rd December 1881.*

No. 2100.—Under the provisions of section 17 of the Indian Arms Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to direct that the following endorsements shall be added on Forms VI and VII and VIII and IX prescribed by Home Department Notification No. 518, dated the March 1879, for certain licenses granted under the Act :—

On Forms VI and VII—

The license-holder shall at the time of purchase endorse upon the license of every purchaser holding a license under Form VIII or IX the following particulars :—

- (1) the name and address of the person who takes delivery of the articles sold ;
- (2) the nature and amount of the articles sold ;
- (3) the date of sale ;

and shall append his signature to the endorsement.

On Forms VIII and IX—

The license-holder shall at the time of purchase have the following particulars endorsed upon his license by the vendor from whom he purchases and under the vendor's signature :—

- (1) the name and address of the person who takes delivery of the articles purchased ;
- (2) the nature and amount of the articles purchased ;
- (3) the date of purchase.

#### ESTABLISHMENTS.

*The 21st December 1881.*

No. 405.—Mr. W. Cornell is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 22nd November 1881.

#### JUDICIAL.

*The 23rd December 1881.*

No. 1613.—Under the provisions of the Act of Parliament, 24 and 25 Vic., cap. 104, the Governor-General in Council is pleased to appoint Mr. James O'Kinealy, C.S., Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, Bengal, and Babu Mohendro Nath Bose, Subordinate Judge of Tirhoot, to officiate as Judges of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal for a period of six months from the 1st January 1882.

The following orders, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

*The 21st December 1881.*

**No. 2059.**

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again—

Paragraph 4 of Resolution No. 3780, dated 21st October 1881, directing that lanterns should be procured of Indian manufacture.

RESOLUTION.—The Governor General in Council observes that bull's eye lanterns are made at Delhi of good quality, and cheap in price. His Excellency in Council accordingly requests that when such lanterns are required for the public service, the Local Governments and Departments concerned will ascertain from the Deputy Commissioner of Delhi the names of the manufacturers and their rates. Lanterns of the ordinary kind are made in most, if not all, large towns in India.

ORDERED, that the foregoing Resolution be communicated to the Chief Commissioner, Assam, in continuation of Resolution No. 3780, dated 21st October 1881 ; to the other Local Governments and Administrations, and to the Military and Public Works Departments.

Ordered also, that it be published in the *Gazette of India*.

## No. 2116.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again the undermentioned papers regarding the supply of stores required for the public service in India :—

Financial Resolution No. 3574,	dated 3rd November 1880.
" " " 953,	" 10th June 1881.
" Circular " 220,	" 28th April 1881.
" " " 621,	" 14th May 1881.
" Resolution " 3170,	" 21st September 1881.
" " " 3895,	" 25th October 1881.

Read also—

Letter from the Government of Bombay, No. 4200, dated 10th November 1881, forwarding returns of European stores purchased in the local market for the Police Department, Northern Division, Bombay, and by certain officers in the Shikarpur District in Sind.

RESOLUTION.—The Governor General in Council directs that the procedure indicated in the Resolution No. 3170, dated 21st September 1881, shall be followed in respect of the future supply of the articles enumerated in the list appended to this Resolution, which has been prepared from returns received from the Government of Bombay with letter dated the 10th ultimo.

ORDERED, that the foregoing Resolution be communicated to the Government of Bombay and to the other Local Governments and Administrations for information and guidance, and that it be published in the *Gazette of India*.



## List of Articles.

NAMES OF ARTICLES.	1879-80.			1880-81.			TOTAL.	
	Rate.	Number or quantity.	Total Cost.	Rate.	Number or quantity.	Total Cost.	Number or quantity.	Total cost.
<i>For the Police Department, Northern Division, Bombay.</i>								
Blotting paper ...	Ans. 12 to Re. 1-8 a quire	7 quires 4 sheets	6 9 0	Ans. 9 to Re. 1 a quire	25 quires 12 sheets	21 3 6	32 qrs. 16 shts.	27 12 6
Brown paper ...	" 14 a quire	4 "	3 8 0	" 13-9½ per quire	5 "	4 2 6	9 "	7 10 6
Portuguese paper	Re. 1-8-5 per ream	145 reams 2 quires	221 3 0	Re. 1-8-11 per ream	133 reams 4 quires	207 12 0	{ 282 rms. 4 qrs.	458 0 9
		2 "	15 11 3		1 ream 14 "	13 6 6	12 sheets.	
Cartridge paper	Ans. 12 per quire	17 quires 21 sheets	13 6 6	Ans. 10 to Re. 1-8 a quire	27 quires 6 sheets	20 8 9	45 qrs. 3 shts.	33 15 3
Penholders	" 4 to 6 a dozen	8 doz. 8 No.	2 11 3		16 doz. 11 No.	5 11 9	25 doz. 7 No.	8 7 0
Ink, black	" 10 to Re. 1-3 per bottle	44 bottles	36 14 0	Ans. 10 to Re. 1-4 per bottle	61 bottles	56 6 0	105 bottles	93 4 0
Inkstands	Ans. 1 and Re. 2-8 each	11 No.	6 9 3	" 2-6 to Re. 1-4 each	27 No.	9 3 3	38 No.	14 12 6
	Re. 1 per lb.	1 lb.	0 8 0	" 13 a box	2½ lbs.	2 7 0	3 lbs.	2 15 0
Sealing wax	Ans. 13 per box	2 boxes	1 10 0		2 boxes	1 10 0	4 boxes	8 4 0
	" 12 a seer	1½ seers	1 2 0			3 2 0		4 4 0
Scales for weighing letters	Re. 1 each	3 No.	1 4 0	Ans. 14 each	1 No.	0 14 0	2 No.	1 14 0
Rulers	Ans. 6 to 12 per 100	1 "	1 0 0	" 10-8 to 13-9 per 100	2000 No.	17 4 6	2550 "	19 15 6
Envelopes	Re. 1-9 per box	2 boxes	3 2 0			1 4 0		4 6 0
Note books	Ans. 6 each	1 No.	0 6 0		13 No.	20 0 0	14 No.	20 6 0
Vinegar	" 9 each	2 bottles	1 2 0	Rs. 2 a bundle	4 bundles	8 0 0	8 bbls.	13 0 0
Tape, red	Re. 1-4 per bundle	4 bundles	5 0 0	Ans. 3 a dozen	28 skeins	0 7 0		6 8 4
Thread	Ans. 2-6 and 3 per doz.	447 No.	6 1 4			120 12 9		20 6 0
Twine	Ans. 5 a bundle	4 bundles	1 4 0	Ans. 2 to 5 a bundle	5 bundles	1 6 0	9 bbls.	2 10 0
Cord, cotton, for files	6 pie each	39 No.	1 3 6			4 12 0		5 15 6
Scissors	Ans. 10 to 12-6 each	6 No.	3 14 6	Ans. 7 to Re. 1-0-5 each	13 No.	9 14 6	19 No.	13 13 0
	Ans. 2-11½ per yard	32 yards	5 14 9	" 3-2½ per yard	25 yds.	5 0 3	57 yards	10 15 0
Cloth, cotton, for parcels				Rs. 2 a piece	25 pieces	60 0 0		...
Paper weight				Re. 1-4 each	1 No.	9 10 0		...
Gum pot				Ans. 6 "	2 "	1 4 0		...
Sand and pen stands					3 "	1 6 0		...
Candles	Ans. 5 to 8 a bundle	144 bundles	49 14 0	Ans. 5 to 8 a bundle	227 bundles	83 12 0	371 No.	133 10 0
Candlestands with shades	Re. 6 per pair	1 pair	6 0 0					...
Hurricane lamps	Ans. 3 per bundle	2 No.	6 0 0					...
Wicks for lamps	" 1-9 per bottle	1 bundle	0 3 0	Ans. 1-9 a bottle	20 bottles	1 15 0	85 bottles	9 0 9
		65 bottles	7 1 9		1 can	3 4 0		...
Kerosine oil			0 15 0			0 6 3		...
Padlocks	Ans. 2 to 7 each	31 No.	11 3 4	Ans. 3-10 to 12 each	13 No.	5 5 0	44 No.	16 8 4

	Ra. 1-8 per dozen	371 "	450 4 8	" 14-8 per dozen	1866 "	3,656 5 4	1797 "	2,105 10 0
Kilmarnock caps	Ra. 7 each	371 "	2,625 2 0	Ra. 7 each	275 "	1,944 8 0	646 "	4,569 10 0
Great coats	Ra. 2-8 a yard	1/2 yard	1 4 0	" 2-6 a yard	6 yards	14 4 0	6 1/2 yards	15 8 0
Cloth, woollen					39 yards 4 inches	99 13 1		
Cloth, Turkey red					5 1/2 pieces	45 8 9		
Cloth, cotton	Ra. 2-14 per piece	28 pieces	133 8 5					
Woollen lace			80 8 0	4 1/2 pie per yard	432 yards	10 2 0		
Woollen cords					83 " 18 inches	13 15 0		
Woollen black tape					39 bundles	38 12 0		
Red ticket cords					7 dozs.	2 10 0		
Belts, frogs, and knots					45	80 10 0		
Muslin					32 pieces	114 12 0		
<i>For the Shikarpoore Collectorate, Bombay.</i>								
Blotting paper	6 pie to An. 1 per sheet	325 sheets	16 14 6					
Cartridge paper	Ana. 8 to Re. 1-8 a quire	86 1/2 quires	46 12 0					
Portuguese paper	Ra. 2-7 per ream	31 reams	107 13 0					
Pasteboard	Ra. 12 per md.	2 maunds	24 0 0					
Envelopes	Re. 1-4 per box	3 boxes	3 12 0					
Erasers	Ana. 4 each	3 No.	0 12 0					
Pen-holders	" 9 to Re. 1-4 per doz.	13 dozens	9 8 6					
Inkstands	" 2 and 3 each	13 No.	2 0 0					
Blue ink	" 3 per bottle	15 bottles	2 13 0					
Wax cloth	" Re. 1 per than	4 thans	4 0 0					
White tape	Ana. 8 per bundle	10 bundles	5 0 0					
Sealing wax	" 10-5 to Re. 2 a seer	77 1/2 tolas	1 1 6					
	" 14 to Re. 1-14 per lb.	22 1/2 lbs.	34 11 0					
	" 1-6 to 2 per stick	88 sticks	9 12 0					
			0 13 0					
	Ana. 6 to 8-3 per bundle	251 bundles	101 5 0					
	" 1-4 to 2-6 per hand	18 hands	2 4 11					
			1 2 6					
		22 hands	1 2 6					
			9 9 0					
	An. 1 per hand	5 bands	0 5 0					
			0 1 0					
Hulwan cloth	Ra. 2-8 per than	2 thans	5 0 0					
Cloth, Jagannathoe	Ana. 2 per hand	72 hands	9 0 0					
Chintz	" 12 to Re. 1-8 per seer	7 seers 13 chattaks	8 13 0					
Twine	2 seers per 1 Re.	1 seer 30 tolahs	0 11 0					
Sootli thread			0 12 0					
Thread, balls	Ana. 5 and 6 per 32	202 No.	2 10 9					
Burdles of thread	Re. 1 per ream	7 reams	7 0 0					
Locks	Ana. 4 and 5 each	36 1/2 bundles	10 1 0					
Fadlocks			0 5 0					
Vinegar	Ana. 4 and 5 each	1 No.	2 1 0					
	" 5 a pint	8 "	0 10 0					
		2 pints						

No. 2121.—With reference to Notifications in the *Calcutta Government Gazette* dated, respectively, the 13th September 1824 and the 3rd July 1828, the Governor General in Council is pleased to give notice that the Four Per Cent. Sicca Rupee Loans of 1824-25 and 1828-29, commonly known as the first and second 4 Per Cent. Loans, will be discharged at the Public Debt Office, Bank of Bengal, Calcutta, on the 27th March 1882, at the rate of Rs. 106-10-8 Government Rupees for every 100 Calcutta Sicca Rupees of Stock.

The Notifications No. 44, dated the 10th January 1867, and No. 3097, dated the 15th December 1871, permitting transfers from any loan bearing interest at 4 per cent. into the loans of 1842-43 or 1865, are cancelled from this date in so far as they apply to the abovementioned loans of 1824-25 and 1828-29.

*The 22nd December 1881.*

No. 2145.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read—

Letter to the Superintendent of Government Printing, No. 3926, dated 28th October 1881, informing him that the Government of India desire to employ private enterprise in the work of printing forms now carried on in the Government Central Press, and requesting him to invite tenders from the private presses in Calcutta for the execution of the work.

Read also—

Letter from the Superintendent of Government Printing, No. 102, dated the 14th instant, submitting tenders received from several of the Calcutta printing presses.

RESOLUTION.—It appears from these tenders that the prices at which private presses are ready to undertake the work which the Government of India desires to transfer to them are much in excess of the rates for which the work is now done in the Government Central Press, the whole cost of which, including binding and distribution to the different Departments, now amounts to a little under Rs. 1,10,000 annually.

2. The Governor General in Council is most desirous of affording free scope for private enterprise in all matters in which it may legitimately be employed, and the principal aim of the measure now proposed is to afford such encouragement in an important branch of industry. But the attainment of this object, desirable as it is, cannot be allowed to conflict with the interests of the general tax-paying community, and it is not possible to offer to private enterprise an undertaking for the execution of which a premium must be paid from general revenues in excess of the cost for which the work is now done under direct management by officers of the Government. His Excellency in Council accordingly regrets his inability to accept any of the tenders which have been submitted to the Superintendent of Government Printing.

3. It is understood, however, that the offer of a contract for five years is not considered by some an adequate inducement to lay out capital in the purchase of the plant and machinery which will be required for the execution of the very large quantity of work to be done, at least thirty millions of copies of forms being required every year. The Governor General in Council has considered this point carefully, and has decided that, as it appears that the rate of cost per thousand forms in the Government Central Press varies but very slightly from year to year, the term of contract may unobjectionably be extended. His Excellency in Council will be prepared now to receive tenders for a contract for ten years. These will be received by the Superintendent of Government Printing at his office until noon of the 3rd January 1882.

4. The tenders which have been received and rejected refer only to the printing of the forms. The Government of India has now decided, after further consideration, that the binding of the forms and their despatch as required to indenting officers shall also be undertaken by the firm or firms whose tender may be accepted. Intending tenderers for printing should accordingly include in their tender rates for these two branches of the work.

5. The Superintendent of Government Printing will afford to intending tenderers such information as they may require relating to the nature and quantity of the work and the rates at which it is now done, or on other points.

6. The Government of India do not consider it necessary to require that any single press in Calcutta shall undertake the whole of the extensive amount



of work involved in the printing, binding, and distribution of these forms. The work has therefore been divided into four sections—

- (1) Railway Forms.
- (2) Post Office and Forest Forms.
- (3) Public Works and Commissariat Forms.
- (4) All other Forms.

The tenders for each should be distinct, but any tenderer may put in tenders for any one or more sections, or for all of them, and the tender for any section or sections should include a tender for binding and distribution, as well as for printing.

7. The Government of India will be prepared to dispose at a fair valuation of the machinery and plant now employed in printing the forms to the party or parties whose tender may be accepted.

ORDERED, that copy of the foregoing Resolution be forwarded to the Superintendent of Government Printing; also that it be published in the *Gazette of India*.

*The 23rd December 1881.*

The following Addenda to the Codes of the Financial Department are published for general information :—

No. 2138.

C. P. C.

PAGE 10.

Section 10.

*Insert the following as Case (i) under this Section :—*

- (i) In the case of transfers of officers to the service of the Egyptian Government, the contribution for pension shall be fixed, if the officer is a Covenanted Civil Servant, or a Commissioned Military Officer, at 10 per cent. of the pay which he draws in Egypt; and if he is an Uncovenanted Officer, at 10 per cent. of his pay subject to a maximum limit of Rs. 111 a month.

No. 2097.

P. AND A. A. C.

PAGE 282.

Section 44.

*Insert the following note under this section :—*

[NOTE.—This Section must not be held to conflict with Rule 2 in Section 53 (b) of the Civil Leave Code. Subject always to the provisions of Section 6 of that Code, the phrase “the appointment on which he has a lien” means the appointment which the officer relinquished when he proceeded on leave, and does not refer to an appointment to which an officer has been nominated during his absence on leave.]

The following orders, issued by the Government of India, in the Military Department, are republished for general information :—

*Fort William, the 23rd December 1881.*

No. 696.—VOLUNTEER CORPS—

*Calcutta Volunteer Rifle Corps.*

Mr. Robert James Reid to be Lieutenant, vice Lieutenant T. Doggett, resigned.

No. 706.—VOLUNTEER CORPS—

*Calcutta Volunteer Rifle Corps.*

Serjeant James Austin Bourdillon to be Captain in the Mounted Company.

The following order, issued by the Surgeon-General with the Government of India, is republished for general information :—

#### NOTIFICATION.

*Calcutta, the 21st December 1881.*

No. 60.—In modification of Notification No. 59, dated 10th December 1881, the services of Assistant Surgeon Jogendro Nath Datta, of the supernumerary list, are placed at the disposal of the Chief Commissioner, British Burma, vice Assistant Surgeon Annada Prosad Dass.

HORACE A. COCKERELL,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*



APPENDIX TO  
**The Calcutta Gazette.**

---

WEDNESDAY, AUGUST 17, 1881.

---

SECOND QUARTER.

---

**BENGAL LIBRARY CATALOGUE OF BOOKS**

FOR THE

Second Quarter ending 30th June 1881.

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
<b>ASSAMESE BOOK—</b>						
3	Kumār Haran. The Abduction of Kumār.	Assamese.	Chandra Bhārati.	Poetry ...	Printed at the Nilkantha Press, Calcutta, and published at Annati.	Printed by Rámkumār Bhattachāryya, and published by Sridhar Chandra Barua.
<b>ASSAMESE PAMPHLETS—</b>						
20	Adi Sikshā. First Instruction. Part I.	ditto	Purnānanda Sen.	Language (Primer).	Printed and published at 55, College Street, Calcutta.	Printed by Rám Náth Ghosh, and published by Jánaki Náth Sen.
21	Asamiya Larár Mitra. The Friend of Assamese Children.	ditto	Anandarām Dhekiyál Phukan.	ditto (Reader)	ditto ditto	Printed by Rám Náth Ghosh, and published by Gunabhirām Barua.
<b>BENGALI BOOKS—</b>						
617	Johan Likhita Susamāchār eban Tin Patra. The Gospel of St. John and three Epistles.	Bengali	Bible Translation Society.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
618	Adi Pustak eban Játra Pustakar Pratham Bhág. Genesis and the first book of Exodus.	ditto	Translated by Rev. J. W. Thomas.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
619	Ditto ditto	ditto	ditto	ditto	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta Auxiliary Bible Society.
620	Gita-ranhitā. The Psalms	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
621	Sānti Sajyā. The Peaceful Death-bed.	ditto	Tinkari Chat-terji.	ditto	ditto ditto	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Christian Vernacular Education Society.
622	Sapta Kānda Rāmāyan. The Rāmāyan in seven books, by Krittibās.	ditto	.....	ditto, H.	Printed and published at 117, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Trailokya Náth Datta.
623	Mahābhārat by Kāshirām Dās.	ditto	.....	ditto	Printed and published at 99, Ahiritola Street, Calcutta.	Printed and published by Nityalál Sil.
624	Gadya Mahābhārat. The Mahābhārat in prose. No. 54.	ditto	Translator's name not given.	ditto	Printed and published at 367, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Pratāp Chandra Rāya.
625	Ditto ditto. No. 20	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
626	Prāchin Purān Sangraha. Haribarsa. Compilation of the old Purāns. The history of the Dynasty of Hari. Part II.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
627	Purān Sangraha. Mahābhārat. Paurānik compilation. The Bengali translation of the Mahābhārat. No. 15.	ditto	.....	ditto	Printed and published at 2, Abhaya Charan Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed by Annadā Prasad Rāya, and published by Chandra Náth Basu.
628	Ditto ditto. No. 16	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
629	Ditto ditto. No. 17	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
630	Ditto ditto. No. 18	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
631	Ditto ditto. No. 19	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
632	Ditto ditto. No. 20	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto



## LIBRARY.

3

Quarter ending 30th June 1881.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL.						Rs. A. P.			
1881.	Pages.								
April 15th	129	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed	1 0 0	Sridhar Chandra Barua, Anniali.	A poem of the old type based on the well known mythological story of the marriage of Aniruddha, grandson of Krishna, with Usha, the daughter of Bana Raja. By Kumdr is meant the prince Aniruddha.	3
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
June 8th	24	12mo. ...	3rd ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Jánaki Náth Sen of Nowgong.	An alphabetical primer	20
" 10th	73	12mo. ...	8th ...	1,000	ditto ..	0 4 0	Gunabhirám Barua of Assam.	.....	21
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Mar. 22nd	120	18mo. ...	Revised.	10,000	ditto ...	0 0 3	Baptist Mission Press, Calcutta.	.....	617
May 25th	224	16mo. ...	Not given.	5,000	ditto ...	0 0 9	Bible Translation Society, Calcutta.	.....	618
" 18th	224	16mo. ...	Not given.	5,000	ditto ...	0 0 9	Calcutta Auxiliary Bible Society, Calcutta.	.....	619
April 14th	208	16mo. ...	Revised.	7,500	ditto ...	0 0 6	Bible Translation Society, Calcutta.	.....	620
May 31st	124	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Christian Vernacular Education Society, 23, Chauringhi, Calcutta.	Describes how some Indian Christians, male and female, 55 in number, died cheerfully and in peace through faith in Jesus Christ.	621
April 3rd	431	8vo. rl.	Old edition	2,000	ditto ...	0 14 0	Trailokya Náth Datta, Calcutta.	.....	622
" 20th	962	8vo. ...	2nd ...	5,000	ditto ...	1 4 0	.....	.....	623
" 12th	112	8vo. ...	2nd ...	2,500	ditto ...	0 12 0	Patáp Chandra Káya, of Jorá sanko, Calcutta.	The Anushásan Parba is finished and the Aswamedhik Parba is begun in this number.	624
" 12th	112	8vo. ...	2nd ...	2,500	ditto ...	0 12 0	ditto ...	The Bhishma Parba	625
" 14th	88	8vo. ...	1st ...	2,500	ditto ...	0 12 0	ditto ...	.....	626
Mar. 15th	40	4to. dy.	3rd ...	2,026	ditto ...	0 4 0	Chandra Basu, Street, Calcutta.	This is the celebrated Bengali version by the late Babu Káli Prasanna Sinha.	627
" 28th	40	4to. dy.	3rd ...	2,026	ditto ..	0 4 0	ditto ...	Going on with the Bana Parba	628
April 11th	40	4to. dy.	3rd ...	2,026	ditto ...	0 4 0	ditto ...	ditto ditto	629
" 25th	40	4to. dy.	3rd ...	2,026	ditto ...	0 4 0	ditto ...	ditto ditto	630
May 9th	44	4to. dy.	3rd ...	2,026	ditto ...	0 4 0	ditto ..	ditto ditto	631
" 30th	40	4to. dy.	3rd ...	2,026	ditto ..	0 4 0	ditto ...	The Bird Parba is begun	632

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
<b>BENGALI BOOKS--</b>						
633	Homioethik Sachitra Pustakābali. Datta's Homoeopathic Series in Bengali. Nos. 19 and 20 (together).	Bengali	Basanta Kumār Datta.	Medicine, E.	Printed at 49, Ahiritola Street, and published at 812, Burtala, Calcutta.	Printed by Jadu Nāth Ghosh, and published by Basanta Kumār Datta.
634	Ditto ditto. Nos. 21 and 22 (together).	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
635	Ditto ditto. Nos. 23 to 25 (together).	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
636	Madirā. "The Spirituous Liquors."	ditto	Bhubaneswar Mitra.	Miscellaneous.	Printed and published at 20, Jhamapukur Lane, Calcutta.	Printed and published by Kshetra Mohan Mukherji.
637	Pākrājeswar. On Cookery	ditto	.....	ditto	Printed and published at 99, Ahiritola Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalāl Sil.
638	Prasna-sār Manjari o Nūtan Panjikā. The repository of questions and the new almanac.	ditto	Chandra Mohan Sarmā.	ditto	Printed and published at the Dacca New Press.	Printed and published by Nanda Kishor Basak.
639	Rāsbihāri Mukhopādhyāyer Sankshipta Jiban-brittānta. A brief autobiography of Rāsbihāri Mukhopādhyāya. Parts I and II in one volume.	ditto	Rāsbihāri Mukherji.	Biography	Printed at the Sanskrit Press, and published at 3, Mirzapur Street, Calcutta.	Printed by Pitāmbar Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
640	Bangabijetā. The Conqueror of Bengal.	ditto	Ramesh Chandra Datta, c.s.	Fiction	Printed and published at 249, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed and published by I. O. Basu and Co.
641	Pāñchālī; Sashta Khanda. Pāñchālī in six parts.	ditto	Dāsarathi Rāya	Poetry	Printed and published at 319, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Jadunāth Ghosh, and published by Bibārilāl Sil.
642	Padābali. Songs	ditto	Editor's name not given.	ditto	Printed and published at 99, Ahiritola Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalāl Sil.
643	Aranya Prasuna. Wild Flowers.	ditto	Bāmā Charan Basu.	ditto	Printed and published at 14, Duff Street, Calcutta.	Printed by Gopāl Chandra Das, and published by Harimohan Mukherji.
644	Jogesh Kāvya. The poem of Jogesh.	ditto	Ishān Chandra Banerji.	ditto	Printed and published at 84, Rādhābazar, Calcutta.	Printed by Mukherji & Co., and published by Nāgendra Nāth Chatterji.

## LIBRARY.

5

Quarter ending 30th June 1881—(continued).

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
NON-EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Feb. 27th	64	8vo. ...	1st ...	500	Printed	0 12 0	Basanta Kumār Datta of Ahiritola Street, Calcutta.	Gives the tests of several substances used as medicines in homœopathy, &c.	633
April 13th	64	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	ditto	Of the same nature ...	634
May 16th	72	8vo. ...	1st ...	Not given.	ditto ...	1 2 0	Basanta Kumār Datta, 19, Sankar Haldar's Lane, Calcutta.	ditto	635
April 25th	185	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Bhubaneswar Mitra of Midnapore.	Describes the history of the use of wines and spirituous liquors by the Aryan nations generally, the composition and manufacture of spirituous liquors, the nature of alcohol, the influence of alcoholic drinks upon the human constitution, &c. The writer quotes largely from Sanskrit literature (from the Vedas to the Tantras) to explain the history of the use of spirituous liquors by Hindus in all its forms. His main object, in this work, is to teach temperance to his countrymen. Written in an easy style and in an historical spirit.	636
Mar. 22nd	114	12mo. ...	3rd ...	600	ditto ...	0 8 0	Nrityalāl Sil, Calcutta.	This is an old work giving recipes for the preparation of various native dishes, pickles, condiments, &c. Dishes used in different parts of India are included in this treatise.	637
April 1st	156	12mo. ...	1st ..	1,000	ditto ...	0 4 0	Chandra Kumār Sarmā of Kuārpur.	Explains the astrological method of calculating fortunes, predicting events, &c., and gives the Bengali calendar in a brief and abridged form.	638
Mar. 29th	158	12mo. ...	2nd ..	1,000	ditto ...	0 8 0	Rāsbihārī Mukherji of Bikrampore, Dacca.	This is not so much an autobiography as a narrative of the efforts made by the writer to induce Kulin Brahmans, of whom he himself is one, to break through and discard the narrow rules of marriage obtaining among Brahmans of that class. The writer's efforts have not been wholly unsuccessful. He is recognized as a social reformer in East Bengal.	639
" 8th	218	8vo. dy.	3rd ...	1,000	ditto ...	1 4 0	Ramesh Chandra Datta, c.s., Joint-Magistrate, Bankurah.	This is the author's first and most popular novel. It relates to the period of Indian history covered by the reign of the Emperor Akbar, and the particular event introduced into the story is that Emperor's invasion and conquest of Bengal.	640
Feb. 12th	128	12mo. ...	9th ...	2,000	ditto ...	0 10 0	Bihārīlāl Sil of Ahiritolā, Calcutta.	The nature of the <i>Pāñchālī</i> has been explained in previous catalogues. The present work, written by one of the chief among Bengali <i>Pāñchālī</i> composers, includes six topics, two of which relate to Krishna, one to Rāma, one to a quarrel between a husband and a wife, and one to Pandit Iswar Chandra Bidyāsagar's widow-marriage movement.	641
April 24th	128	12mo. ...	Not known.	2,000	ditto ...	0 4 0	Hridayalāl Datta	Most of the songs collected in this book are well-known devotional songs composed by Rāmprasād Sen, Kamalākānta Chakrabarti, Rājā Shib Chandra, and others. These songs are very popular among orthodox Hindus.	642
" 18th	108	12mo. dy.	1st ...	600	ditto ...	0 12 0	Bāmā Charan Basu of Chander-nagore.	Poems of a lyrical and sentimental nature on a variety of subjects.	643
Mar. 25th	142	12mo. rl.	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Ishān Chandra Banerji, Calcutta.	A poem in ten books describing the mental sufferings of a young Bengali Babu whose offer of love to a friend's wife has been rejected.	644



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI BOOKS—						
645	Veda-bisaye Dársanik-diger Mata. "Sanskrit philosophers on the Vedas."	Bengali	Prasanna Kumar Bidyáratna.	Philosophy	Printed and published at Berhampore.	Printed by Rájkrishna Sinha, and published by the author.
646	Kalpaná-prasuna. Flow-ers of Fancy. Part I.	ditto	Dwáráká Náth Datta.	Poetry	Printed and published at Andarkillá in Chittagong.	Printed by Chandrakánta Chakrabarti, and published by Purna Chandra Chakrabarti.
647	Gadya Mahábhárat. Mahábhárat in prose. No. 65.	ditto	.....	Religion, H.	Printed and published at 367, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Pratáp Chandra Ráya.
648	Ditto ditto. No. 21.	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
649	Haribansa. The history of the house of Krishna. No. 8.	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
650	Ramayán. Book IV. Nos. 1 and 2 (together).	ditto	Rájkrishna Ráya.	ditto	Printed and published at 37, Meehuá Bázár Street, Calcutta.	Printed and published by Sarat Chandra Deb.
651	Sachitra Rámáyan. Illustrated Rámáyan, Vol. II.	ditto	.....	ditto	Printed and published at 221, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Matilál Mandál, and published by Durgá Charan Gupta.
652	Jogbásistha Rámáyan. Vol. I.	ditto	Ganesh Chandra Bhattáchárjya.	ditto	Printed at 17, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Bishwambhar Láhá.
653	Ditto ditto Vol. II.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
BENGALI BOOKS—						
654	Bhugol Bibaran. Description of the Earth.	ditto	Táriní Charan Chatterji.	Geography	Printed at 24, Girish Bidyáratna's Lane, and published at 3, Mirzapur Street, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kabiratna, and published by Girish Chandra Bidyáratna
655	Purábritta-sár. Digest of History.	ditto	Bhudeb Mukherji.	History	Printed and published at the Hughli Budhodaya Press.	Printed and published by Káshináth Bhattáchárjya.
656	Sachitra Paket Prakritibodh Abhidhán. Illustrated Pocket Dictionary.	ditto	Bihárilál Ráya Chaudhuri.	Language (Dictionary).	Printed and published at 22, Jhámápukar Lane, Calcutta.	Printed by Baradá Prasad Majumdár, and published by the author.
657	Prakritibéd Abhidhán. An Illustrated Dictionary. Part XII.	ditto	Rámkamal Bidyálankár.	ditto	Printed and published at the Káshikhanda Press, Táliganj.	Printed by Ramkumár Dás, and published by Ramesh Chandra Bunerji.
658	Nababodh. A new Grammar of the Bengali Language.	ditto	Nilmani Mukherji, M.A., D.L.	Language (Grammar).	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihárilál Chakrabarti.
659	Sáhitya-Prabesh. Introduction to Literature.	ditto	Prasanna Chandra Bidyáratna.	ditto	Printed and published at 309, Bowbazar street, Calcutta.	Printed and published by G. C. Basu & Co.

## LIBRARY.

7

Quarter ending 30th June 1881—(continued).

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.

## NON-EDUCATIONAL—concluded.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
April 15th	104	12mo. ...	1st ...	400	Printed	1 0 0	Not given	This work is a reprint of certain papers contributed by the author to certain Bengali periodicals. It gives a summary exposition of the most important points discussed in the six great philosophical systems of India, and explains what views were entertained by the founders of those systems concerning the origin and authority of the Vedas.	645
June 4th	117	12mo. ...	1st ...	500	ditto	0 8 0	.....	Poems on a variety of subjects.	646
„ 3rd	112	8vo. ...	2nd ...	2,500	ditto	0 12 0	Pratáp Chandra Ráya, Jorásánko, Calcutta.	The <i>Aswamedhik Parba</i> ...	647
„ 3rd	112	8vo. ...	3rd ...	2,500	ditto	0 12 0	ditto	The <i>Bhishma Parba</i> ...	648
„ 2nd	88	8vo. ...	1st ...	2,500	ditto	0 12 0	ditto	.....	649
„ 13th	64	8vo. rl.	1st ...	1,000	ditto	1 0 0	Rájkrishna Ráya, Calcutta.	This is a Bengali metrical version of the original.	650
„ 10th	752	8vo. dy.	1st ...	500	ditto	2 0 0	Durgá Charan Gupta, Calcutta	This is a reprint of the Serampore edition of <i>Krittibás</i> which was published in 1802. This volume contains the last two books.	651
„ 2nd	600	8vo. ...	2nd ...	1,300	ditto	2 0 0	Bishwambhar Láhá, 332, Chitpur Road, Calcutta.	This is a translation of the <i>Jogbásistha Rámáyan</i> into Bengali prose. The <i>Jogbásistha Rámáyan</i> presents the story of Rama in a purely philosophical form.	652
„ 15th	451	8vo. ...	2nd ...	1,300	ditto	2 0 0	ditto	.....	653

## EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
April 8th	296	12mo. dy.	31st ...	3,000	ditto	0 12 0	Táriní Charan Chatterji of Nuddea.	This is a large work on geography in which India is described at greater length than any other country.	654
Mar. 11th	314	12mo. ...	8th ...	4,000	ditto	0 12 0	Bhudeb Mukherji, Chinsurah.	Ancient history is treated of in this work. In the preliminary chapters are described different forms of government, different styles of architecture, the origin of society, &c.	655
May 2nd	476	32mo. ...	1st ...	1,000	ditto	0 8 0	Bihárilál Ráya Chaudhuri of Barisá Behálá.	A pocket dictionary containing the meanings, parts of speech, roots, &c., of words.	656
April 27th	114	8vo. dy.	3rd ...	1,200	ditto	0 8 0	Ramesh Chandra Banerji, 41, Mirzapur Lane, Sákáritolá, Calcutta.	.....	657
„ 26th	187	12mo. ...	3rd ...	1,000	ditto	0 8 0	Nilmani Mukherji, M.A., of Dákuriá.	Many parts are rejected in this edition as unnecessary for boys, and many parts are corrected and altered.	658
„ 15th	279	12mo. ...	13th ...	1,000	ditto	0 12 0	Prasanna Chandra Bidyáratna of Dacca.	This is a Bengali grammar in use in schools.	659

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI BOOKS—						
660	Sitār Banabhā. The Exile of Sitā.	The Bengali	Iswar Chandra Bidyāsagar.	Language (Literature).	Printed at the Sanskrit Press, and published at 3, Mirzapur Street, Calcutta.	Printed by Pitāmbar Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
661	Telimēkas. Adventures of Telemachus.	ditto	Translated by Rājkrishna Banerji.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
662	Akhyān-manjari. A Collection of Stories. Part I.	ditto	Iswar Chandra Bidyāsagar.	Language (Reader).	ditto ditto	ditto ditto
663	Shishubodh. Infant Instructor.	ditto	Edited by Bipinbihārī Sil.	Language (Primer).	Printed at 333, and published at 118, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Binodbihārī Sil, and published by Rādhāballabh Sil.
664	Naba Shishubodh. The New Infant Instructor.	ditto	Kshetra Nath Bhattāchārjya.	Miscellaneous.	Printed and published at 44, Amhorat Street, Calcutta.	Printed and published by Bihārīlāl Banerji.
665	Kshetra-byābāhār o Jarip Sambalit Pātiganit. Arithmetic with the principles of mensuration.	ditto	Gopāl Chandra Banerji.	Science, (Mathematical).	Printed and published at 1, Kristodas Pal's Lane, Calcutta.	Printed and published by Braja Nāth Banerji.
666	Jamidāri Mahājani o Bājār Hisāb. Zemindari, Mahajani, and Bazar Accounts.	ditto	Nrisinha Chandra Mukherji, M.A.	ditto	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihārīlāl Chakrabarti.
667	Nutan Jamidāri o Mahājani. The New Zemindari and Mahajani Accounts.	ditto	Abhaya Charan Rāya.	ditto	Printed at 90, Beadon Street, and published at 337, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Gobinda Chandra Datta, and published by Akshaya Kumar Rāya & Co.
668	Prānibrittānta. A description of animals. Part I.	ditto	Sātkari Datta	Science (Natural).	Printed at 309, Bowbazar Street, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by the author.
669	Padārtha Bidyā. Elements of Natural Philosophy.	ditto	Akshaya Kumar Datta.	ditto	Printed at 14, Duff Street, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	Printed by Gopāl Chandra De, and published by the Sanskrit Press Depository.
670	Aitihāsik Sandarbha. Readings from Indian History.	ditto	Srināth Chandra.	Language (Literature).	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
671	Sishubodhak. The Infant Instructor, by Subhankar.	ditto	.....	Language, (Primer).	Printed at 17, Brindāban Basak's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chānd Dās, and published by Bishwambhar Lāhā.
BENGALI PAMPHLETS—						
1166	Sarat-Sashi (a name). Part I.	ditto	Nisi Kumār Ghosh.	Fiction	Printed and published at 43-1, Bhābāni Charān Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Ramānāth Ghosh.
1167	Mohini-pratimā. "The Magic Statue."	ditto	Girish Chandra Ghosh.	Drama	Printed at 167, Cornwallis Street, and published at 6, Beadon Street, Calcutta.	Printed by Adhar Nāth Chatterji, and published by Dharmadās Sur.

## LIBRARY.

9

Quarter ending 30th June 1881—(continued).

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number

## EDUCATIONAL—continued.

1881.	Pages.					Rs. A P.			
Mar. 24th	125	8vo. ...	20th...	3,000	Printed	1 0 0	Iswar Chandra Bidyásagar, Calcutta.	A highly popular work based on the well-known story of the exile of Sitá in Valmiki's <i>Rámáyana</i> .	660
May 12th	143	8vo. ...	12th...	2,000	ditto ...	1 4 0	Rájkriشنا Bannerji of Sukea's Street, Calcutta.	.....	661
April 7th	101	12mo. ...	20th...	5,000	ditto ...	0 4 0	Iswar Chandra Bidyásagar.	A popular school-book ...	662
June 2nd	120	12mo. ...	3rd ...	4,000	ditto ...	0 2 0	Rádháballabh Sil, 118, Chitpur Road, Calcutta.	This is the old-fashioned primer in a revised form. The English alphabet is also given.	663
April 2nd	123	12mo. ...	6th ...	3,000	ditto ...	0 4 0	Kshetra Náth Bhattachárjya, 4, Sukea's Street, Calcutta.	Gives moral lessons, forms of letters and pottahs and other documents of a legal nature, indigenous arithmetic, &c.	664
" 5th	579	12mo. ...	9th ...	5,000	ditto ...	1 8 0	Gopál Chandra Banerji of Hálishahar.	.....	665
" 18th	192	8vo. ...	20th...	5,000	ditto ...	0 10 0	Nrisinba Chandra Mukherji, M.A., 7, Brahma Samaj Lane, Calcutta.	.....	666
" 10th	140	8vo. dy. 4th ...		1,000	ditto ...	0 10 0	Akshaya Kumár Ráya & Co., Calcutta.	Treats of revenue and commerce in India.	667
May 10th	132	12mo. ...	12th...	1,000	ditto ...	0 8 0	Sátkari Datta of Nibadha.	Contains easy descriptions of certain animals belonging to well-known zoological groups. Pictures are also given of most of the animals described in the book.	668
Mar. 23rd	143	12mo. ...	22nd	6,000	ditto ...	0 10 0	Akshaya Kumár Datta of Hogalkuriá, Calcutta.	Treats of matter and its properties and of the laws of motion.	669
June 14th	136	8vo. rl. 1st ...		1,000	ditto ...	1 0 0	Srináth Chanda, Mymensingh.	This compilation seems made on the plan of Green's Readings from English History. There	670

is however, this difference between it and the latter that, whereas Green's work consists only of strictly historical narratives, there are in the present compilation several pieces from Bengali works of fiction describing events in Indian history without reference to strict historic accuracy.

May 24th	196	12mo. ...	...	2,500	ditto ...	0 1 0	Bishwambhar Láhá, 332, Chitpur Road, Calcutta.	This is the old fashioned primer.	671
----------	-----	-----------	-----	-------	-----------	-------	--	-----------------------------------	-----

## NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
May 14th	68	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	Nisi Ghosh. Kumár	An incomplete love story made up of sensational incidents. The hero is a young Bengali Babu who knows English, has shaken off the bonds of caste and superstition, is full of patriotic fire, is a practical philanthropist, exposes official corruption and wickedness, writes articles in newspapers, hates tyranny and oppression of all kinds, is in short the author's ideal of what educated Bengalis should be.	1166
April 16th	40	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	.....	Describes in a half sentimental half enigmatical style the reformation of an unfortunate girl under the influence of a man of æsthetic culture. This is a melo-drama prepared specially for the Calcutta stage.	1167



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PAMPHLETS—						
1168	Hámir (a name)	Bengali	Surendra Náth Majumdár.	Drama	Printed at the Nilkantha Press, and published at Shikdárpara Street, Calcutta.	Printed by Rám Kumár Bhattácharjya, and published by Debendra Náth Majumdár.
1169	Abhimanyubadh Nátak. A drama describing the destruction of Abhimanyu.	ditto	Narendra Kumar Sil.	ditto	Printed at 333, and published at 118 and 326, Upper Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Binodbihár Sil, and published by Bipin Behárf Sil and Nader Chánd Sil.
1170	Abhimanyubadh Játá. A melodrama describing the destruction of Abhimanyu.	ditto	Nafar Chandra Datta.	ditto	Printed at 117, Chitpur Road, and published at 19, Brindában Basák's Lane, Calcutta.	Printed by Trailokya Náth Datta, and published by Hridayalál Sil.
1171	Bijaya-Basanta Nátak. A drama describing the story of Bijaya and Basanta.	ditto	Krishnadhán Bidyápati.	ditto	Printed and published at 117, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Trailokya Náth Datta.
1172	Tápas-málá. Lives of Mahomedan Saints. Part II.	ditto	Translated by Girish Chandra Sen.	Biography	Printed and published at 6, College Street, Calcutta.	Printed and published by Ramsarbaswa Bhattácharjya.
1173	Mahátmá Rájá Rámmohan Ráya Sambandhiya Kshudra Kshudra Galpa. Some anecdotes from the life of Rájá Rámmohan Roy.	ditto	Nandamohan Chatterji.	Miscellaneous.	Printed and published at 12, Pataldangá Street, Calcutta.	Printed and published by Bholánáth Chakrabarti.
1174	Bangamahilár Prati Upades. Advice to Bengali women. Part I.	ditto	.....	ditto	Printed and published at 80, Muktarám Babu's Street, Calcutta.	Printed and published by Bholánáth Chatterji.
1175	Bhakter Jiban. The Life of the Devoted Servant.	ditto	Mathurá Náth.	Biography	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
1176	Káshipur Kusum. The Káshipur Flower.	ditto	Pratáp Chandra Mukherji.	Miscellaneous.	Printed and published at the Barisál Satya Prakash Press.	Printed and published by Dwaraká Náth Basu.
1177	Adbhuta Indrajál. Wonderful Magic. Part II.	ditto	Káli Charan Ghosh.	ditto	Printed at Bhowanipore, and published at Calcutta.	Printed by Mahendra Náth Ghosh, and published by Káli Charan Ghosh.
1178	Bangopanyás Chárusilá. Bengali Tales. The story of Chárusilá.	ditto	Bhuban Mohan Mukherji.	Fiction	Printed at the Nilkantha Press, and published at 110, Grey Street, Calcutta.	Printed by Rámkumár Bhattácharjya, and published by Adhar Chandra Sarkár.
1179	Chárubálá (a name)	ditto	Sachis Chandra Chatterji.	ditto	Printed and published at Kántálpára.	Printed and published by Rádhá Náth Banerji.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
NON-EDUCATIONAL— continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Mar. 28th	93	8vo. ...	1st ...	500	Printed	1 0 0	Debendra Nāth Majumdar, Shikdārpārā Street, Calcutta.	Describes how Chitore was retaken by Hāmīr Sing after its conquest by Alla-ud-din in the 13th century.	1168
May 10th	46	12mo. ....	2nd ...	2,000	ditto ...	0 2 0	Nader Chānd Sil, 326, Chitpur Road, and Bindobihari Sil, 118, Chitpur Road, Calcutta.	A highly pathetic story from the Mahābharat, described in the form of dialogue for uncultivated readers.	1169
" 6th	48	12mo. ...	3rd ...	1,000	ditto ..	0 6 0	Hridayālāl Sil, Calcutta.	The same story similarly described. The book concludes with a farce based upon a coarse and very old story.	1170
" 7th	88	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 6	Trailokya Nāth Datta, Calcutta.	The story of Bijaya and Basanta re-appears every now and then in slightly altered forms. It will be found described in a previous catalogue.	1171
April 28th	98	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Girish Chandra Sen, 6, College Square, Calcutta.	This part contains the lives of nine Mahomedan saints, presenting examples of sweetness, elevation, and depth of character of a really striking nature.	1172
Mar. 20th	48	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Nanda Mohan Chatterji, Calcutta.	The anecdotes are connected by a thread of narrative written in a liberal and enlightened spirit containing an analysis of the mind of the great reformer, and full of reflections on the present state of Bengali society.	1173
as compared with the state of society in Bengal in the time of Rammohan Roy. The work is throughout written in a patriotic spirit.									
April 24th	48	32mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 0	Kshetramohan Datta, 20, San- kar Haldār's Lane, Calcutta.	Teaches Bengali women the principle of equality between the two sexes, advises them to remember God as their one true guide in all that they do, exhorts them to discard the prejudices and superstitions which they so fondly cherish, and tells them that they alone whose minds are pure, are really pious and virtuous.	1174
May 2nd	9	8vo. ...	1st ...	750	ditto ...	0 1 0	Baptist Mission Press, Calcutta.	This is a brief memoir of the late Dr. Wenger.	1175
Mar. 29th	45	5x3 inches.	1st ...	500	ditto ...	0 1 0	Pratāp Chandra Mukherji, of Kāshipur.	This is a curious work—the first of its kind in Bengali. It is something like a directory of Kāshipur, a place in zilla Backergunge. It enumerates all the zemindars, talukdars, traders, pandits, schoolmasters, and respectable families residing in Kāshipur, and gives lists of the brick-buildings, roads, tanks, &c., in that place. The author also describes the educational history of Kāshipur, and takes a hopeful view of a library which has been recently established there.	1176
" 15th	16	8vo. ...	1st ...	1,100	ditto ...	0 2 0	.....	Gives directions for exhibiting fireworks in water, for restoring youth to old age, for knowing what happened in previous births, for bringing men and women under one's influence, &c. &c.	1177
" 28th	24	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 0	Adhar Chandra Sarkār, Simla, Calcutta.	A story made up of very sensational incidents.	1178
May 12th	16	12mo. ...	1st ...	50	ditto ...	0 2 0	Sachis Chandra Chatterji, Kāntālpārā, 24-Per- gunnahs.	A tale resting on an incident of somnambulism. The writer is a schoolboy reading in the 6th class of the Hare School. The work gives indications of good sense and good feeling.	1179

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PAMPHLETS—						
1180	Brata Udjāpan. Completion of the Vow.	Bengali	Hari Nāth Chakrabarti.	Poetry	Printed and published at 221, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Matilāl Mandal, and published by Satya Charan Gupta.
1181	Biyogi. The Suffering Lover.	ditto	.....	ditto	Printed and published at 80, Muktarām Babu's Street, Calcutta.	Printed and published at Bholā Nāth Chatterji.
1182	Kabitā-prasuna-mālā. Garland of Poetic Flowers.	ditto	Chandi Prasād Ghosh.	ditto	Printed and published at 90, Beadon Street, Calcutta.	Printed by Gobinda Chandra Datta, and published by the author.
1183	Horesiāch. Horatius	ditto	Debendra Mohan Sen.	ditto	Printed and published at 55, College Street, Calcutta.	Printed and published by Bishwa Nāth Dās.
1184	Sādhu-Saurabha. The Fragrance of Piety. Part I.	ditto	Mahammad Abdul Kader.	ditto	Printed and published at 819, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Jadunāth Ghosh, and published by Golam Safdar.
1185	Sishudiger Dharmagita. Bengali Hymns for Children.	ditto	Rev. J. W. Thomas.	Religion, C	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
1186	Trānopāya. "The Way of Salvation."	ditto	H. C. Rāhā	ditto	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 29, Chaurin-gi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta Christian Tract and Book Society.
1187	Parān Charit. "The Noblest Life."	ditto	Rev. J. W. Thomas.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1188	Gita-Mālā. "Garland of Hymns."	ditto	Madhu Sudan Sarkar.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1189	Mahābichār. The Great Trial.	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1190	Kon Sāstra Mānaniya? What Scriptures ought to be obeyed?	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1191	Prāchin Kābini. "The Old, Old Story."	ditto	H. C. Rāhā	ditto	ditto ditto	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Bible Society.
1192	Sishu-sangit. Songs for Children.	ditto	P. N. Biswas	ditto	Printed and published at 88, Balarām De's Street, Calcutta.	Printed and published by Prānnāth Shāhā.
1193	Trināther Pānchāli. A Metrical Narrative of the Worship of Trināth.	ditto	Adhar Chandra Bhattāchārjya.	Religion, H.	Printed and published at 99, Ahiritola Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalāl Sil.
1194	Nidarsan. Ascertainment.	ditto	Guru Gungā Aich Chaudhuri.	ditto	Printed at the Nil Kantha Press, Calcutta, and published at Chāripurā.	Printed by Rāmkumār Bhattāchārjya, and published by the author.
1195	Premohintāmani-tattwār. The Essence of Love. Part I.	ditto	Ghanasyām Mahānta.	ditto	Printed and published at 99, Ahiritola Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalāl Sil.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number

## NON-EDUCATIONAL—continued.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 16th	43	12mo. ... 1st ...		400	Printed	Not given	Hari Nath Chakrabarti of Mahisadal.	This is a husband's lament for his wife who committed suicide. He declares himself to have been exceedingly fond of her and says that as his best beloved is gone he will not love any one again, which explains the title of the work.	1180
April 21st	18	18mo. ... 1st ...		500	ditto	0 2 0	Banamali Acharya, Calcutta.	A few pieces of poetry written in the style of the mediæval poets Bidyapati and others, and describing the feelings of a separated lover.	1181
May 4th	24	12mo. ... 1st ...		500	ditto	0 4 0	Chandi Charan Ghosh of Simla, Calcutta.	Poems on a variety of subjects ...	1182
April 20th	24	12mo. ... 1st ...		500	ditto	0 2 0	Debendra Mohan Sen, 32, Musulmanpara, Calcutta.	A poem in 94 stanzas based on Macaulay's well-known <i>Lay</i> .	1183
" 20th	84	8vo. ... 1st ...		1,000	ditto	0 6 0	Golam Safdar of Chitpur.	A poem in which the world and its concerns are described as being worthless, and men are advised to think less of these than of God and their spiritual welfare.	1184
" 11th	78	18mo. ... 3rd ...		2,000	ditto	0 1 0	Baptist Mission Press, 24, Lower Circular Road, Calcutta.	.....	1185
" 13th	16	12mo. ... 3rd ...		3,000	ditto	.....	Calcutta Christian Tract and Book Society, 23, Chauringhi, Road, Calcutta.	Says that all who are not Christians are floundering in error in regard to salvation, and that salvation can be had only by faith in Christ. The tract is written in verse, and includes a metrical translation of the ten commandments.	1186
" 27th	12	12mo. ... 1st ...		5,000	ditto	0 0 3	ditto	Describes briefly and in the form of a catechism the life and mission of Jesus Christ.	1187
" 21st	16	18mo. ... 3rd ...		5,000	ditto	0 0 3	ditto	.....	1188
May 18th	8	12mo. ... 1st ...		2,000	ditto	.....	ditto	Describes in the form of dialogue the Biblical account of the last great judgment, and says that	1189
the only means of securing an acquittal is to believe in Jesus Christ.									
" 18th	16	16mo. ... 1st ...		2,000	ditto	.....	ditto	Compares the Hindu and Christian ideas of God, sin, heaven, and hell, atonement, &c., and concludes upon rational	1190
grounds that the Christian religion ought to be preferred to the Hindu.									
April 25th	18	18mo. ... 7th ...		5,000	ditto	0 0 3	Calcutta Bible Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Describes in easy verse the story of the fall of man, and Christ's appearance on earth as his redeemer.	1191
" 20th	18	18mo. ... 1st ...		1,000	ditto	0 0 9	P. N. Biswas of Khulná.	.....	1192
Mar. 16th	10	12mo. ... 1st ...		2,000	ditto	0 0 6	Adhar Chandra Bhattachárjya, Calcutta.	The god Trinath is described in this work as being a combined manifestation of Brahmá, Vishnu, and Mahádeb; and his earthly mission and mode of worship are stated to be similar to those of Satyanáráyan.	1193
April 1st	39	8vo. ... 1st ...		650	ditto	0 8 0	Guru Gangá Chaudhuri, Cháripará.	A Hindu religious tract based on ancient Hindu theology.	1194
May 3rd	20	12mo. ... 1st ...		500	ditto	0 2 0	.....	A Baienab work ...	1195



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language)	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PAMPHLETS—						
1196	Bhakti-tattwa-sār. Essence of the Philosophy of <i>Bhakti</i> .	Es. Bengali	.....	Religion, H.	Printed at 11, Brindāban Basak's Lane, and published at 324, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattachārjya.
1197	Mātri-dharma. Worship of the Mother.	The ditto	Ananda Chandra Mitra.	ditto	Printed and published at Kumārkhali.	Printed and published by Prafulla Chandra Gānguli.
1198	Adbhut Rāmāyan. Rāmāyan in a new form.	Rā. ditto	Dwārakā Nāth Kundu.	ditto	Printed at 90, Beadon Street, and published at 337, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Gobinda Chandra Datta, and published by Akshaya Kumār Rāya & Co.
1199	Pushpotsab. The Re-mariage Ceremony.	ditto	.....	Miscellaneous.	Printed and published at 11, Brindāban Basak's Lane, Calcutta.	Printed by Umesh Chandra Bhattachārjya, and published by Harish Chandra Banerji.
1200	Sangit-sikshā. Instruction in Music. Part I.	Instruc- ditto	Sitā Nāth Basak.	ditto	Printed and published at the Dacca Girish Press.	Printed and published by Maula Buksh.
1201	Kantā-sangit. Music. Part I.	Vocal ditto	Trailokya Nāth Ghosāl.	ditto	Printed at 23, Pataldāngā Street, and published at Kālighāt, Calcutta.	Printed by Bholānāth Chakrabarti, and published by Trailokya Nāth Ghosāl.
1202	Nirjharini. The Streamlet. Part I.	The Stream- ditto	Debendra Nāth Sen.	Poetry	Printed at the Stanhope Press, Calcutta, and published at Ghāzipur.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by Debendra Nāth Sen.
1203	Smashāne Milan. The Union at the Burning Ground.	The ditto	Surendra Chandra Basu.	ditto	Printed and published at 309, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by Surendra Chandra Basu.
1204	Kumudini. The Lotus.	ditto	Hem Chandra Datta.	ditto	Printed and published at the Gupta Press, Calcutta.	Printed by Matilāl Mandal, and published by Hem Chandra Datta.
1205	Abhimanyubadh Jātra. Melodrama describing the destruction of Abhimanyu.	Jātra ditto	Nafar Chandra Datta.	Drama	Printed and published at 140, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Nrisinha Kumār Ghosh.
1206	Meghnādbadh Jātra. Melodrama describing the destruction of Meghnād.	Jātra ditto	Tinkari Biswas	ditto	Printed and published at 23, Sankar Haldār's Lane, Calcutta.	Printed by Kunjabihārī Sarkar, and published by I. C. Chandra and Brothers.
1207	Banga-ratna. The Gem of Bengal.	The Gem ditto	.....	ditto	Printed and published at 11, Brindāban Basak's Lane, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattachārjya.
1208	Kāler Bau. The Bond (young wife) of the period.	The Bond ditto	Harish Chandra Banerji.	ditto	ditto ditto	ditto ditto

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
<b>NON-EDUCATIONAL—continued.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 11th	60	12mo. ... 2nd ...		3,000	Printed	0 3 0	Umesh Chandra Bhattāchārjya, 324, Chitpur Road, Calcutta.	A well-known Baisnab work by Narottam Das.	1196
Jan. 1st	48	12mo. dy. 1st ...		500	ditto ...	0 4 0	Ananda Chandra Mitra, Bikrampur. Zillah Dacca.	The author represents the world as being the creation and manifestation of a female divinity whom he styles "The Mother." She is pure, eternal, merciful.	1197
just, infinitely wise, full of love, &c. She cannot undergo incarnation. She requires no material offerings from her worshippers. Her worship demands no priestly organisation. The author gives the chief moral and spiritual principles of this religion in ten commandments. His idea of divinity seems based upon the Hindu idea of <i>Adya Sakti</i> , and his ethical code upon the most liberal portions of modern European thought.									
June 20th	96	12mo. rl. 3rd ...		2,000	ditto ...	0 14 0	Akshaya Kumār Rāya & Co., Calcutta.	.....	1198
" 13th	18	12mo. dy. 1st ...		2,000	ditto ...	Gratis	Harish Chandra Banerji, Monghyr.	The writer appeals to his countrymen to entirely discontinue the indecent ceremonies which, under the name of the second marriage or <i>sangskār</i> , are performed on the occasion of a Hindu wife's attainment of puberty.	1199
May 15th	22	8vo. ... 1st ...		1,000	ditto ...	0 4 0	...	The object of this work is stated to be to enable persons desirous of learning music to do so without professional assistance. The work is based upon both Indian and European principles of music.	1200
June 5th	16	8vo. ... 1st ...		1,000	ditto ...	0 2 6	Trailokya Nāth Ghoshāl, Kālīghāt.	The object of this work is stated to be to supply a musical primer in Bengali, written in an easy and clear style. This part treats of notation.	1201
May 18th	65	12mo dy. 1st ...		500	ditto ...	0 8 0	Debendro Nāth Sen, Ghāzipur.	Most of the poems in this volume are lyrical and have reference to a variety of subjects.	1202
" 15th	26	12mo. ... 1st ...		1,000	ditto ...	0 1 0	Surendra Chandra Basu, 33, Bechu Chatterji's Street, Calcutta.	A poem based upon the concluding portion of the well known mythological story of Rājā Harish Chandra and written by a boy of the first year class in the Calcutta General Assembly's Institution.	1203
June 16th	11	12mo. dy. 1st ...		20	ditto ...	0 1 6	Hem Chandra Datta, Calcutta.	Poems on a variety of subjects...	1204
" 15th	34	12mo. rl. 1st ...		1,000	ditto ...	0 6 0	Nrisinha Kumār Ghosh, Calcutta.	A story from the Mahābhārat in the form of dialogue for uncultivated readers.	1205
" 17th	72	12mo. rl. 3rd ...		1,000	ditto ...	0 12 0	I. C. Chandra & Brothers, Calcutta.	A story from the Rāmāyan similarly described.	1206
" 5th	22	12mo dy. 1st ...		500	ditto ...	0 2 0	Monghyr Nātya Samāj.	A farce, recently put upon the Monghyr stage, ridiculing those Bengali Babus who assume foreign manners and despise their countrymen after returning from England.	1207
" 3rd	21	12mo. dy. 1st ...		600	ditto ..	0 1 0	Harish Chandra Banerji, Monghyr.	A farce showing up the haughtiness, conceit, and bad breeding of many young Bengali wives of the period.	1208

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PAMPHLETS—						
1209	Akál Unnati. Premature Progress.	Bengali	Ráj Rájendra Chandra.	Miscellaneous.	Printed and published at 33, Ratan Sarkár's Garden Street, Calcutta.	Printed by Sideswar Ghosh and published by Ráj Rájendra Chandra.
BENGALI PAMPHLETS—						
1210	Susílár Upákhyán. The Story of Susilá, Part I.	ditto	Madhu Sudan Mukherji.	Fiction	Printed and published at 24, Girish Bidyáratná's Lane, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kabiratna and published by Girish Chandra Bidyáratna.
1211	Bhugol Parichaya. Knowledge of Geography.	ditto	Sashibhusan Chatterji.	Geography	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihárilál Chakrabarti.
1212	Bhugol-nár. Elements of Geography. Part I.	ditto	Jadunáth Nyá-yapanchánan.	ditto	Printed and published at 99, Ahiritolá Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalál Sil.
1213	Byákarán Parichaya. Knowledge of Grammar.	ditto	Modan Mohar Mitra.	Language (Grammar).	Printed and published at the Barisál Satya Prakash Press.	Printed and published by Dwáráká Náth Basu.
1214	Dwitiyabhág Barna-parichayer Artha Pustak. Key to Alphabetical Primer. Part II.	ditto	Narendra Kumar Sil.	Language (Key).	Printed at 333, and published at 119, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Binedbihári Sil, and published by Rádhaballabh Sil.
1215	Dwitiyabhág Padyapáthártha. Key to Poetical Reader. No. II.	ditto	Binodbihári Sil.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1216	Bodhodayer Artha-pustak. Key to Bodhodaya.	ditto	Umesh Chandra Bhattachárjya.	ditto	Printed at 11, Brindaban Basák's Lane, and published at 324, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattachárjya.
1217	Sishushikshá Tritiyabháger Artha Pustak. Key to Infant Instructor. No. III.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1218	Tritiyabhág Sishushikshár Sabdártha. Key to Sishushikshá. Part III.	ditto	Srináth Chakrabarti.	ditto	Printed and published at Sherpur Town.	Printed and published by Ramánáth Ráya.
1219	Padyasopáner Artha Pustak. Key to Padyasopán.	ditto	Srináth Bhattachárjya.	ditto	Printed and published at Mymensing.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
1220	Bodhodayer Prasnottar. Questions and answers concerning Bodhodayer.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1221	Bodhodaya-sikshá. Instruction in Bodhodaya.	ditto	Dwáráká Náth Pál.	ditto	Printed and published at the Girish Press, Dacca.	Printed and published by Maula Buksh.
1222	Bodhodaya-tattwa. Key to Bodhodaya.	ditto	Mahomed Reazuddin.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1223	Nitibodher Artha Pustak. Key to Nitibodh.	ditto	Annadá Prasád Majumdar and Bihárilál Ráya Chaudhuri.	Language (Key).	Printed and published at 22, Jhámápur Lane, Calcutta.	Printed and published by Baradá Prasád Majumdar.
1224	Bodhodayer Artha. Key to Bodhodaya.	ditto	Bireswar Chatterji.	ditto	Printed at 44, Amherst Street, and published at 3, Mirzápur Street, Calcutta.	Printed by Bihárilál Banerji and published by the Sanskrit Press Depository.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number

## NON-EDUCATIONAL—continued.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 26th	38	12mo. dy.	1st ...	500	Printed	0 4 0	Rāj Chandra, Sri-bāti.	Rājendra The writer thinks that Bengali society is not yet fitted, by education and culture, to work out successfully schemes of	1209
social progress. He refers to Pandit Iswar Chandra Bidyāsagar's widow-marriage movement, to Dr. Sarkār's Science Association, to the College Reunion, to the Calcutta stage, and other new movements and institutions, and says that their failure proves that the time is not yet come when such movements will be attended with satisfactory results. The writer reviews all the changes which English influence and education have produced in opinion and action in this country, and describes them as superficial, shallow, and, in many cases, injurious.									

## EDUCATIONAL.

1881.									
May 7th	84	12mo. ...	7th ...	1,000	Printed	0 6 0	Madhu Sudan Mukherji of Calcutta.	Intended chiefly for use in girls' schools in this country.	1210
April 15th	70	12mo. ...	18th ...	4,000	ditto	0 2 6	Sashibhushan Chatterji of Konnagar.	Contains questions for testing the pupil's knowledge of the subject, and is illustrated with maps and diagrams.	1211
Mar. 28th	30	12mo. ...	4th ...	2,000	ditto	0 2 0	Jadunāth Nyāya-panchānan, Calcutta.	Intended evidently for beginners	1212
April 7th	54	6 × 4 inches.	7th ...	2,000	ditto	0 3 0	Madan Mohan Mittra.	ditto ditto	1213
May 15th	10	12mo. ...	2nd ...	1,000	ditto	0 1 0	Rādhāballabh Sil, 118, Chitpur Road, Calcutta.	Gives the meanings of words	1214
" 28th	54	12mo. ...	5th ...	2,000	ditto	0 2 0	ditto	Gives the meanings and parts of speech of words and explanations of difficult passages.	1215
" 15th	21	12mo. ...	3rd ...	3,000	ditto	0 2 0	Umesh Chandra Bhattachārjya, 324, Chitpur Road, Calcutta.	.....	1216
" 10th	16	12mo. ...	3rd ...	3,000	ditto	0 1 6	ditto	.....	1217
" 5th	20	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto	0 1 3	Srināth Chakrabarti of Sherpur Town.	.....	1218
" 12th	12	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto	0 1 6	The Author, Harding School, Mymensing.	Besides the meanings of words, the key explains the moral of each lesson.	1219
April 21st	24	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto	0 2 0	ditto	.....	1220
" 3rd	86	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto	0 5 0	Dwārakā Nāth Pāl of Dacca.	Gives the meanings and, in some instances, the derivation of words, explains difficult passages, and includes questions on each lesson.	1221
" 1st	32	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto	0 3 0	Mahomed Reazuddin, Chāndpur, Rupsā.	Of the same nature as the last mentioned work, with this difference, that in this key the questions put are also answered.	1222
" 1st	51	12mo ...	3rd ...	1,000	ditto	0 4 0	Baradā Prasād Majumdar, Calcutta.	Gives the sandhi, cases, roots, sandāsa, and parts of speech of words.	1223
Mar. 25th	21	12mo rī.	5th ...	4,000	ditto	0 2 0	Rākhāldās Bhat-tāchārjya, Mir-zāpur, Calcutta.	.....	1224



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PAMPHLETS—						
1225	Padya-dipikā Pratham-bhāg. Poetical Illuminator. Part I.	Bengali	.....	Language	Printed at 17, Bhabani Charan Datta's Lane, and published at 3, Mirzāpur Street, Calcutta.	Printed by Bipinbihari Rāya, and published by the Sanskrit Press Depository.
1226	Barnaparichaya. Alphabetical Primer. Part I.	ditto	Iswar Chandra Bidyāsagar.	Language (Primer).	Printed at the Sanskrit Press, and published at 3, Mirzāpur Street, Calcutta.	Printed by Pitāmbar Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
1227	Ditto ditto	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1228	Ditto ditto	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1229	Ditto ditto. Part II.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1230	Ditto ditto. Ditto	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1231	Sishu-sikshā. Infant Instructor. Part I.	ditto	Madan Mohan Tarkālakār.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1232	Ditto ditto. Ditto	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1233	Ditto ditto. Part II.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1234	Ditto ditto. Part I.	ditto	Umesh Chandra Bhattachārjya.	ditto	Printed at 11, Brindāban Basāk's Lane, and published at 324, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattachārjya.
1235	Ditto ditto. Part II.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1236	Barna-parikshā. Examination in the Alphabet. Part I.	ditto	Hirālāl Mukherji.	ditto	Printed at 11, Brindāban Basāk's Lane, and published at 335, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Umesh Chandra Bhattachārjya, and published by Nrityalāl Sil.
1237	Saral Barnaparichaya. Easy Alphabetical Primer. Part I.	ditto	Krishnadhyan Bidyāpati.	ditto	Printed and published at 117, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Trailokya Nāth Datta.
1238	Brihat Sishubodhak. Large Infant Instructor.	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
1239	Sishu pāth. Primer for Infants. Part I.	ditto	Jadunāth Nyāyapanchānan.	ditto	Printed and published at 99, Ahiritolā Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalāl Sil.
1240	Barnajnān Sishu-sikshā. Infant Instructor for Children.	ditto	Dwārakā Nāth Pāl.	ditto	Printed at 24, Girish Bidyāratna's Lane, Calcutta, and published at Dacca.	Printed and published by Harish Chandra Kabirātna.
1241	Bālyā-sikshā. Infant Instructor.	ditto	.....	ditto	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihārīlāl Chakrabarti.
1242	Sachitra Akshar-parichaya. Illustrated alphabetical Primer. Part I.	ditto	Mahendra Nāth Haldār.	ditto	Printed and published at 20, Jhāmāpukar Lane, Calcutta.	Printed and published by Kshetra Mohan Mukherji.
1243	Bālyā-sakshā. The Child's Friend. Part I.	ditto	Kausiki Charan Chatterji.	ditto	Printed and published at Commillah.	Printed by Dwārakā Nāth Rāya, and published by Kausiki Charan Chatterji.
1244	Barna-Kusum. The Alphabetical Flower. Part I.	ditto	Tārinināth Majumdar.	ditto	Printed and published at Town Sherpur.	Printed and published by Ramānāth Rāya.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
EDUCATIONAL—continued.									
1880.	Pages.					Rs. A. P.			
April 15th	22	8vo. ...	2nd ...	2,000	Printed	0 2 0	Chandi Charan Chatterji, Calcutta.	This is a key to <i>Padyapāth</i> , Part I.	1225
Mar. 29th	36	12mo. ...	96th...	20,000	ditto ..	0 1 0	Iswar Chandra Bidyāsagar, Calcutta.	.....	1226
April 26th	36	12mo. ...	97th...	20,000	ditto ..	0 1 0	ditto ..	.....	1227
May 14th	36	12mo. ...	98th...	20,000	ditto ..	0 1 0	ditto ..	.....	1228
Mar. 28th	43	12mo. ...	93rd	10,000	ditto ..	0 1 3	ditto ..	.....	1229
April 28th	43	12mo. ...	94th	10,000	ditto ..	0 1 3	ditto ..	.....	1230
Mar. 28th	20	12mo. ...	105th	10,000	ditto ..	0 1 0	ditto ..	.....	1231
April 25th	26	12mo. ...	106th	10,000	ditto ..	0 1 0	ditto ..	.....	1232
.. 14th	30	12mo. ...	63rd	10,000	ditto ..	0 1 0	ditto ..	.....	1233
.. 29th	32	12mo. ...	4th ...	3,000	ditto ..	0 1 0	Umesh Chandra Bhattachārjya, 324, Chitpur Road, Calcutta.	.....	1234
May 3rd	34	12mo. ...	3rd ...	3,000	ditto ..	0 1 0	ditto ..	.....	1235
.. 6th	26	12mo. ...	14th...	3,000	ditto ..	0 1 0	Nandalāl Sīl, 335, Chitpur Road, Calcutta.	.....	1236
Mar. 12th	24	12mo. dy.	1st ...	3,000	ditto ..	0 1 0	Trailokya Nāth Datta, Calcutta.	This is a new alphabetical primer in which, <i>ε</i> or the consonant ( <i>ta</i> ) without the vowel sound ( <i>a</i> ), is represented as a distinct letter.	1237
April 2nd	96	12mo. rl.	Old edition.	2,000	ditto ..	0 3 6	ditto ..	This is the old-fashioned primer.	1238
May 6th	30	12mo. ...	4th ...	2,000	ditto ..	0 1 0	.....	The author does not include <i>ε</i> and <i>;</i> among the letters of the alphabet.	1239
Mar. 20th	32	12mo. dy.	5th ...	2,000	ditto ..	0 1 0	Dwārakā Nāth Pāl, Dacca.	In this primer <i>ε</i> and <i>;</i> are included among the vowels as they used to be by the old class of <i>gurumahāsuyas</i> . Pandit Iswar Chandra Bidyāsagar includes them among the consonants.	1240
April 8th	56	12mo. ...	12th...	10,000	ditto ..	0 1 6	Rāmsundar Bāsāk, Dacca.	.....	1241
.. 20th	8	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto ..	0 0 3	Mahendra Nāth Haldār, Calcutta.	Contains two or three pictures of animals and is priced very low.	1242
.. 12th	26	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ..	0 1 6	.....	Treats of compound letters every one of which is illustrated in rhymed couplets of the nature of moral maxims.	1243
May 5th	24	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ..	0 1 0	Tārini Nāth Majumdār of Sherpur Town.	The two sounds <i>ε</i> and <i>;</i> are included among the vowels.	1244

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PAMPHLETS—						
1245	Mātār Upades. The Mother's Advice.	Bengali	Srimati Hemāngini.	Language, (Reader).	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihārīlāl Chakrabarti.
1246	Kathāmālā. A Collection of Fables.	ditto	Iswar Chandra Bidyāsagar.	ditto	Printed at the Sanskrit Press, and published at 3, Mirzāpur Street, Calcutta.	Printed by Pitāmbhar Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
1247	Bodhodaya. Rudiments of Knowledge.	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto
1248	Sishu-sikshā. Infant Instructor. Part III.	ditto	Madan Mohan Tarkālankār.	ditto	ditto	ditto
1249	Ditto. Ditto. Ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto
1250	Chārapāth. Entertaining Lessons. Part II.	ditto	Akshaya Kumar Datta.	ditto	Printed at 14, Duff Street, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	Printed by Gopāl Chandra De, and published by the Sanskrit Press Depository.
1251	Sandarbhābali. A Collection of Essays.	ditto	Hari Nāth Banerji.	ditto	Printed at 99, Ahiritola Street, and published at 55, College Street, Calcutta.	Printed by Nrityalāl Sil, and published by Hari Nāth Banerji.
1252	Jñān-prabesh. Introduction to Knowledge.	ditto	Rasiklāl Dās	ditto	Printed and published at the Hughli Budhodaya Press.	Printed and published by Kāshī Nāth Bhatāchārjya.
1253	Chhātra-sikshā. The Pupil's Instructor. Part I.	ditto	Sashibhushan Sen.	ditto	Printed and published at 24, Girish Bidyārātna's Lane, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kabiratna, and published by Girish Chandra Bidyārātna.
1254	Pādyapāth. Poetical Reader. No. III.	ditto	Jadu Gopāl Chatterji.	Poetry	Printed at 44, Amherst Street, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	Printed by Bihārīlāl Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
1255	Kabitā-sopān. Introduction to Poetry.	ditto	Mahindra Chandra Shom.	ditto	Printed and published at 221, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Matilāl Mandal, and published by the author.
1256	Pādyā-kalāp. Poems. Part I.	ditto	Umesh Chandra Basu.	ditto	Printed at 167, Cornwallis Street, and published at 19, Mathur Sen's Garden, Calcutta.	Printed by Adhar Nāth Chatterji, and published by Jagāt Bandhu Guha.
1257	Dhārasūt. Arithmetical Tables.	ditto	Umesh Chandra Bhatāchārjya.	Science, (Mathematical).	Printed at 11, Brindāban Basak's Lane, and published at 324, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhatāchārjya.
1258	Ditto	ditto	Iswar Chandra Sarmā.	ditto	Printed and published at 319, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Jadunāth Ghosh, and published by Sashibhushan Mukherji.
1259	Ditto	ditto	Kanjābihārī Sil.	ditto	Printed at 333, and published at 118, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Binodbihārī Sil, and published by Rādhāballabh Sil.
1260	Ditto	ditto	Calcutta School Book Society.	ditto	Printed at the Baptist Mission Press, and published at the School Book Society, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta School Book Society.
1261	Sahaj Parimiti. Mensuration.	Simple	Nrisinha Chandra Mukherji, M.A.	ditto	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihārīlāl Chakrabarti.

## LIBRARY.

21

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
April 24th	33	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed	0 2 0	Hemāngini Sar- bādhikāri of Sānkāritolā, Calcutta.	Contains easy lessons in prose and verse describing the duties of women and explaining their position in society, and how they may be best able to fulfil the responsibilities of that position. The writer, who is a Hindu lady, takes a very moderate view of the rights and privileges of her sex, and advises women to endeavour to be useful and affectionate rather than ambitious and sentimental.	1245
Mar. 26th	94	12mo. ...	34th...	5,000	ditto ...	0 4 0	Iswar Chandra Bidyāsāgar, Calcutta	Fables from Æsop	1246
April 18th	80	12mo. ...	69th...	10,000	ditto ...	0 3 0	ditto	.....	1247
Mar. 29th	44	12mo. ...	67th...	10,000	ditto ...	0 1 6	ditto	.....	1248
May 4th	44	12mo. ...	68th...	10,000	ditto ...	0 1 6	ditto	.....	1249
Mar. 29th	92	12mo. ...	22nd	10,000	ditto ...	0 6 0	Akshaya Kumār Datta, Hogul- kuriā, Calcutta.	.....	1250
" 15th	76	12mo. ...	1st ...	10,000	ditto ...	0 4 0	Hari Nāth Ba- nerji, Uttar- parā.	Moral principles are illustrated by the author historically and mythologically, and some lessons are given apparently with the view of combating those superstitious notions which work much mischief by influencing the conduct of both men and women.	1251
April 12th	54	12mo.	Not given.	1,000	ditto ...	0 3 0	Rasiklāl Dās, Chinsurah.	Easy and entertaining lessons on a variety of subjects.	1252
" 3rd	84	12mo. dy.	4th ...	2,000	ditto ...	0 4 0	Sashibhushan Sen of Pubna.	Moral, historical, and scientific lessons.	1253
Mar. 28th	94	12mo. ...	22nd	2,000	ditto ...	0 8 0	Jadu Gopāl Chat- terji, 44, Am- herst, Street, Calcutta.	.....	1254
May 37th	14	12mo. ...	1st ...	666	ditto ...	0 1 0	Mahindra Chan- dra Shom, Cal- cutta.	A few easy lessons in verse illus- trated with pictures.	1255
" 15th	48	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Umesh Chandra Basu, 19, Ma- thur Sen's Gar- den, Calcutta.	Poems on a variety of subjects	1256
" 9th	22	12mo. ...	3rd ...	3,000	ditto ...	0 1 0	Umesh Chandra Bhattachārjya, 324, Chitpur Road, Calcutta.	.....	1257
Jan. 23rd	24	12mo. ...	1st ...	5,000	ditto ...	0 0 9	Sashibhushan Mukherji, Ahi- ritolā, Calcutta.	.....	1258
May 24th	22	12mo. ...	2nd ...	4,000	ditto ...	0 1 0	Rādhāballabh Sil, 118, Chitpur Road, Calcutta.	.....	1259
" 3rd	16	12mo. ...	Not given.	30,000	ditto ...	0 0 9	Calcutta School Book Society, 70, Bentinck Street, Calcut- ta.	.....	1260
April 10th	60	12mo. ...	8th ...	4,000	ditto ...	0 3 0	Nrisinha Chandra Mukherji, M. A., 7, Brahma Sa- maj Lane, Cal- cutta.	For use in primary schools	1261



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PAMPHLETS—						
1262	Bálya Páth. Infant Instructor. Part I.	Bengali	Jagabandhu Basák.	Language (Primer).	Printed and published at the Dacca Báglá Press.	Printed by Lakshman Basák, and published by Haricharan Karmakár.
1263	Drishti-bijnán. An Elementary Treatise on Optics.	ditto	Syámá Prasanna Ráya.	Science (Mathematical).	Printed and published at Kumárháli.	Printed by Prafulla Chandra Gánguli, and published by Syáma Prasanna Ráya.
ENGLISH BOOKS—						
175	The Asian Pocket Book, 1881.	English	W. H. Targett	Miscellaneous.	Printed at the Press of the Calcutta Central Press Co., Limited, and published at 5, Council House Street, Calcutta.	Printed by the Calcutta Central Press Co., Limited, and published W. H. Targett.
176	The Tea Cyclopædia	ditto	F. F. Wyman	ditto	Printed at 5, Council House Street, and published at 10, Hare Street, Calcutta.	Printed by A. Acton, and published by E. C. Lazarus.
177	The Hindoos as they Are	ditto	Shib Chandra Basu.	ditto	Printed at 1, Mission Row, and published at 3, Dalhousie Square, Calcutta.	Printed and published by W. Newman & Co.
178	Selections from the Calcutta Review. No. 3.	ditto	Thomas Smith.	S. ditto	Printed and published at 12, Bentinck Street, Calcutta.	Printed and published by Thomas S. Smith.
179	Ditto. No. 4	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
180	Ditto. No. 5	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
181	The Indo-Aryans; Their History, Creed, and Practice.	ditto	Rámchandra Ghosh, F.R.S.L.	ditto	Printed at 12, Pataldángá Street, and published at 25-27, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Bholánáth Chakrabarti, and published by B. Banerji & Co.
182	The Moallakát. The Suspended Poems, translated by Sir William Jones.	ditto	.....	Poetry	Printed and published at 32, Jhámápukar Lane, Calcutta.	Printed by Jogendra Náth Ghosh, and published by Ghosh & Co.
183	The Hindu Wife and the Hymns, by Sir William Jones.	ditto	.....	ditto	ditto ditto	ditto ditto
184	Hindu Tribes and Castes. Vol. III.	ditto	Rev. M. A. Sherring, M.A., LL.B.	History	Printed at 1-1, Fanny Lane, and published at 5 and 6, Government Place, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink & Co.
185	Bibliotheca Indica; the Lalit-Vistara. Fasc. I.	ditto	Translated by Rájendralál Mitra.	Biography	Printed at the Baptist Mission Press, and published at the Asiatic Society, Calcutta.	Printed by the Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
186	Bibliotheca Indica; Katha-Sarit-Ságara; or, Ocean of the Streams of Story. Vol. II. Fasc. VII.	ditto	Translated by C. H. Tawney, M.A.	Fiction	ditto ditto	ditto ditto

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
<b>EDUCATIONAL—concluded.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 3rd	86	12mo.	1st	1,000	Printed	0 2 0	.....	A new alphabetical primer, including easy lessons in verse, forms of letters, bonds, &c., the Indian arithmetical tables, &c.	1262
" 25th	60	12mo.	1st	500	ditto	0 6 0	Syámá Prasanna Ráya of Alum-pur, Nuddea.	A treatise on the elementary principles of optics, intended for those who read for the middle scholarship examinations.	1263
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.									
May 27th	222	18mo.	1st	400	ditto	3 8 0	W. H. Targett, 4 Waterloo Street, Calcutta.	"A record of racing in 1880-81"	176
Mar. 31st	366	8vo. rl.	1st	500	ditto	12 8 0	F. F. Wyman, 1, Short Street, Calcutta.	"A volume of selections from leading and original articles, correspondence, and papers regarding matters of permanent interest and value concerning tea and tea science, tea blights, soils and manures, tea cultivation, buildings and topics, tea statistics, &c., &c."	176
April 16th	305	8vo. dy.	1st	1,000	ditto	5 0 0	Shib Chandra Basu, Simla Street, Calcutta.	This work professes to be "a description of the manners, customs, and inner life of Hindoo Society in Bengal." The subjects treated by the author refer chiefly to social and religious festivals, domestic economy, and the condition and education of Hindu women. The description is very minute and is full of the author's own reflections.	177
" 1st	154	8vo.	1st	500	ditto	1 8 0	Thomas S. Smith, Calcutta.	.....	178
May 2nd	140	8vo.	1st	500	ditto	1 8 0	ditto	.....	179
June 6th	115	8vo.	1st	500	ditto	1 8 0	ditto	.....	180
May 31st	176	12mo.	1st	400	ditto	2 0 0	Rámchandra Ghosh F.R.S.L., Jhámáputar Lane, Calcutta.	This work describes the religious conceptions and practices of the Vaidik age and the different branches of Vaidik literature. Vaidik chronology is also discussed, and the state of civilization in India as revealed in the Vedas is briefly explained.	181
April 15th	118	8vo.	2nd	500	ditto	7 0 0	Ghosh & Co., Calcutta.	Contains Sir William Jones's translation into English prose of the seven Arabic poems which are stated to have been suspended by their author in the temple of Mecca as the best of their kind. The poems describe stories of love.	182
" 7th	126	8vo.	2nd	500	ditto	7 0 0	ditto	These are poems on subjects taken from Sanskrit literature and mythology.	183
May 16th	336	4to.	1st	500	ditto	16 0 0	Rev. M. A. Sher-ing, M.A., LL.B.	This part treats of the tribes and castes of Rájputana, Madras, Mysore, Travancore, and Tinnevely, and contains at its close three dissertations on caste reprinted from the <i>Calcutta Review</i> and other periodicals.	184
Mar. 16th	96	8vo.	Revised.	500	ditto	.....	Asiatic Society, 57, Park Street, Calcutta.	The <i>Lalit-Vistara</i> contains memoirs of the early life of Sákyá Sinha. The translation is illustrated with notes.	185
April 1st	100	8vo.	1st	500	ditto	.....	ditto	.....	186

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
ENGLISH BOOKS--						
187	A Complete key to the Entrance Course for 1881. Part III.	English	Hari Prasanna Mukherji and others.	Language (Key).	Printed at 13, Dingá bhángá Lane, and published at 55, College Street, Calcutta.	Printed by B. H. Banerji, and published by Ashutosh Guosh & Co.
188	Notes on the Merchant of Venice, by the late Mr. Lobb.	ditto	.....	ditto	Printed at the Gupta Press, Calcutta, and published at Krishnaghur.	Printed by Matilál Mandal, and published by Bipin Bihári Ráya.
189	Annotations on Goldsmith's Vicar of Wakefield.	ditto	Hirálál Pal, B.A.	ditto	Printed and published at 72, New China Bazar, Calcutta.	Printed and published by Bhabáni Charan Mitra.
190	Selections from the Prem-sagar and Bagh-o-Bahar.	ditto	Translated by Adalut Khan.	Miscellaneous.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 80, Old Baitak'hana, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
191	Exercises in Arithmetic and Algebra.	ditto	Nibáran Chandra Ghosh.	Science (Mathematical).	Printed and published at 84, Radhabazar, Calcutta.	Printed by Mukherji & Co., and published by Atul Krishna Mitra.
ENGLISH PAMPHLETS--						
161	A Guide to Weights	ditto	Ashutosh Banerji.	Miscellaneous.	Printed and published at 13, Dingábhángá Lane, Calcutta.	Printed and published by B. H. Banerji & Co.
162	An Address at the Social Union.	ditto	Jámini Kumár Mukherji.	ditto	Printed and published at the Dacca New Press.	Printed by Nanda Kishor Basák, and published by Káli Kumár Dás.
163	Note on the Draft Rent Bill of the Rent Commission.	ditto	The East Bengal Landholders' Association.	Law	Printed at 249, Bowbazar Street, and published at 12, College Square, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by Sailendra Náth Mukherji.
164	A Glossary of Indian Law Terms.	ditto	Prasanna Kumár Sen.	ditto	Printed at 39, Clive Street, Calcutta, and published at Serampore.	Printed by Adhar Chandra Ghosh, and published by Ashutosh Basu.
165	The Dattaka Chandriká. The Moonlight of the Law of Adoption.	ditto	Edited by ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
166	Missionary Expedition	ditto	Keshab Chandra Sen.	Religion, B	Printed and published at 6, College Square, Calcutta.	Printed by Purna Chandra De, and published by the Brahma Tract Society.
167	We Apostles of the New Dispensation.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	Printed by Rámsarbeswar Bhattácharjya, and published by the Brahma Tract Society.
168	Ritualism condemned by the Holy Scriptures.	ditto	W. Bonnaud	Religion, C	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number
<b>EDUCATIONAL.</b>						Rs. A. P.			
1881.	Pages.								
May 10th	169	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed	2 4 0	Ashutosh Ghosh & Co., 55, College Street, Calcutta.	Besides notes of the kind ordinarily given in such works, the annotators have put in maps of certain battles.	187
June 16th	140	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Bipin Bihari Rāya of Krishnaghur.	These notes are taken "from the MSS. of the late Mr. Lobb" and are intended specially for the use of students preparing for the B.A. Examination of 1883.	188
" 24th	154	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	Hirálál Pál, B.A., Chinsurah.	.....	189
May 20th	410	8vo. ...	2nd ...	500	ditto ...	0 0 0	Adalat Khan, 80, Old Baitak-khana Bazar Road, Calcutta.	"Translated into literal English with copious notes, having a table showing the genealogies of Krishn Chand, King Kans, and the Kauravas and Pandavas."	190
Mar. 18th	156	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ..	1 4 0	Nibáran Chandra Ghosh, Calcutta.	Questions in Arithmetic and Algebra with solutions "designed for Entrance candidates."	191
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 28th	47	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	2 0 0	Ashutosh Banerji of Bāli.	"The easiest method for the conversion of avoirdupois weight into Indian bazar and factory maunds and <i>vice versa</i> is adopted in this table book, to economise for office assistants, the calculations made in a brief way."	161
" 19th	12	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 0	Jámini Kumár Mukherji of Bikrampur.	The writer of this paper, which has been read at a meeting of the Social Union in Dacca, is of opinion that Indian history	162
proves Hindus to be fully capable of uniting for national purposes, that their present disunited condition is the effect not of the Indian soil and climate, as some people seem to think, but of defective education, and that to be a united people they require to be sincere worshippers of truth.									
Mar. 3rd	29	Foolscap	1st ...	200	ditto ...	Nil.	Sailendra Náth Mukherji, Calcutta.	Many of the provisions of the draft Rent Bill are opposed in this Note from the zemindar's point of view.	163
May 2nd	16	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Prasanna Kumár Sen of Serampore.	"A glossary of Arabic, Persian, and other terms generally used in Indian Courts."	164
" 2nd	71	8vo. ...	2nd ...	500	ditto ...	3 0 0	ditto	Contains Mr. Sutherland's translation of the Dattaka Chandriká and his Synopsis of the Law of Adoption, together with a digest of important rulings and an index prepared by the editor.	165
Mar. 5th	62	16mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Keshab Chandra Sen, 72, Upper Circular Road, Calcutta.	Contains a narrative of a Brahma "Missionary expedition" into some districts in the province of Behar. The "expedition" was headed by the minister of the Brahma Samaj of India.	166
" 14th	29	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	ditto	A lecture delivered on the occasion of the fifty-first anniversary of the Brahma Samaj. Explains, among other things, the meaning of the New Dispensation.	167
" 31st	12	12mo. ...	1st ...	100	ditto ...	.....	W. Bonnaud, Calcutta.	Attacks ritualism of all kinds in the Christian Church.	168



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
ENGLISH PAMPHLETS—						
169	A Sermon on the Evidences and Lessons of the Resurrection of Christ.	English.	Rev. T. Evans	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by Rev. T. Evans.
170	From Nature to Christ...	ditto	Rev. E. F. Brown.	ditto	Printed at the Oxford Mission Press, and published at 154, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed and published by the Rev. E. F. Willis.
171	Life of Colesworthy Grant.	ditto	Pyári Chánd Mitra.	Biography	Printed and published at 249, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed and published by I. C. Bose and Co.
172	The History of the Persian Language and an essay on the Poetry of the Eastern Nations, by Sir William Jones.	ditto	.....	Miscellaneous.	Printed and published at 32, Jhámápurkar Lane, Calcutta.	Printed by Jogendra Náth Ghosh, and published by Ghosh and Co.
173	Hindu Philosophy	ditto	J. R. Ballantine, LL.D.	Philosophy	ditto ditto	ditto ditto
174	A Summary of Muham-madan Law.	ditto	Prasanna Kumar Sen.	Law	Printed at 249, Bowbazar Street, Calcutta, and published at Serampore.	Printed by I. C. Bose and Co., and published by Ashutosh Basu.
175	Indian Notes about Dogs.	ditto	.....	Medicine, E.	Printed at 1-1, Fancy Lane, and published at 5 and 6, Government Place, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink and Co.
ENGLISH PAMPHLETS—						
176	The First Geography	ditto	H. Blochmann, M.A.	Geography	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 70, Bentinck Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta School Book Society.
177	Poetical Class Book No. 1.	ditto	Rádhiká Prasanna Mukherji.	Poetry	Printed at 44, Amherst Street, and published at 3, Mirzapur Street, Calcutta.	Printed by Bibáriká Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
HINDI BOOKS—						
33	Sinhásan Battisi. The Thirty-two Thrones. By Lalulál.	Hindi	.....	Fiction	Printed and published at 319, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Jadunáth Ghosh, and published by Sashibhúshan Mukherji.
34	Ditto ditto	ditto	.....	ditto	Printed and published at 99, Ahiritólá Street, Calcutta.	Printed and published by Nityalál Síl.
35	Pada Muktabali. A Collection of Songs.	ditto	Bishnu Kumári Debi.	Poetry	Printed and published at 43-1, Bhabáni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Ramánath Ghosh.
36	Binaya Patriká. Book of Prayers.	ditto	Madan Gopál Sinha.	Religion, H.	Printed and published at 60, Cross Street, Calcutta.	Printed and published by Chhotilál Sinha.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number

## NON-EDUCATIONAL—concluded.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 16th	20	8vo. ...	1st ...	500	Printed	...	Rev. T. Evans of Monghyr.	Analyses the external evidence which may be adduced to prove the resurrection and explains the spiritual meaning of that event.	169
April 12th	56	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Rev. E. F. Willis, 154, Bowbazar Street, Calcutta.	Four essays on duty, religion, theism, and Christianity, by the Rev. E. F. Brown, a member of the Oxford Mission.	170
" 26th	98	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 8 0	Pyári Chánd Mitra, Calcutta.	The subject of the memoir was the founder of the Calcutta Society for the Prevention of Cruelty to Animals.	171
" 10th	46	8vo. ...	2nd ...	750	ditto ...	2 0 0	Ghosh and Co.	.....	172
" 5th	86	8vo. ...	2nd ...	750	ditto ...	5 0 0	ditto	Four essays of Mr. Ballantine on the Nyáya and Vedánta systems of philosophy, reprinted from the Benares Magazine.	173
" 27th	58	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	1 8 0	Prasanna Kumár Sen of Serampore.	.....	174
May 25th	90	12mo. ...	1st ...	250	ditto ..	1 8 0	.....	Gives the treatment of the various diseases of dogs, and describes several varieties of that animal. The work concludes with a chapter on "The importation of dogs to India, and sort to select."	175

## EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
June 3rd	50	12mo. ...	18th ...	20,000	ditto ...	.....	Calcutta School Book Society, Calcutta.	"Corrected"	176
Mar. 30th	56	12mo. ...	6th ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Rádhiká Prasanna Mukherji, 46, Panchánantalá Lane, Calcutta.	.....	177

## NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
Jan. 18th	104	8vo. ...	1st ...	2,500	ditto ...	0 3 0	Sashibhushan Mukherji, Ahirotolá, Calcutta.	A well-known book of stories relating to king Bikramáditya.	83
April 26th	116	8vo. ...	3rd ...	2,000	ditto ...	0 2 0	.....	ditto ditto	84
" 1st	103	8vo. rl. ...	1st ...	500	ditto ...	2 8 0	Bishnu Kumári Debi, daughter of the Raja of Rewa, Jodhpore.	Songs and sonnets in praise of Krishna and Radha, and descriptive of their sports and festivals. The author Bishnu Kumári Debi is a princess of the royal house of Jodhpore.	85
" 28th	164	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Madan Gopál Sinha, 73, Cotton Street, Calcutta.	Hymns in praise of certain Hindu gods, &c.	86

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer and name or firm of publisher.
HINDI BOOKS—						
37	Premāgar. Ocean of Love. By Lalulāl.	Hindi	.....	Religion, H.	Printed and published at 819, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Jadunāth Ghosh, and published by Sashibhushan Mukherji.
38	Sapta Kānda Rāmāyan. The Rāmāyan in Seven Books. By Tulsiḍās.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
39	Mārkaṇḍeya Purān. One of the Eighteen Purāns. Part I.	ditto ...	Translated by Jagannāth Sukul.	ditto ...	Printed and published at 8, Nimtalā Ghat Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuvan Chandra Basak.
40	Uttar Kānda. The Last Book of the Rāmāyan. By Tulsiḍās.	ditto ...	.....	ditto ...	Lithographed and published at the Sarun Press.	Lithographed and published by Akshaya Kumār Chatterji.
HINDI BOOK—						
41	Kshotra-tattwa. Mensuration.	ditto ...	Maharaj Kumar Babu Ramdin Sing.	Science (Mathematical).	Printed and published at the Branch Budhodaya Press, Bankipur.	Printed by Naba Kumār Banerji, and published by Maharaj Kumar Babu Ramdin Sing.
HINDI PAMPHLETS—						
65	Srirām Janam. The Birth of Rāma.	ditto ...	Surjya Dās	Poetry	Printed and published at 99, Ahiritolā Street, Calcutta.	Printed and published by Nriyalāl Sil.
66	Dān-lilā. Gift Sport. By Suradās.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
67	Phula-charitra. Divine-tion by Flowers.	ditto ...	Gajarāj Sinha	Miscellaneous.	ditto ditto ...	ditto ditto ...
68	Kautuk Ratna. Magical Curiosities.	ditto ...	Sridhar Bhatta.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
69	Lābani Brahma Jnān and other poems.	ditto ...	Bānārasi Pāramhansa.	Religion, H.	Printed and published at 60, Cross Street, Calcutta.	Printed and published by Chhotiālāl Misra.
HINDI PAMPHLETS—						
70	Chhotā Bhugol. Geographical Primer.	ditto ...	Ganpat Sing	Geography	Printed and published at Branch Budhodaya Press, Bankipur.	Printed by Naba Kumār Banerji, and published by Ganpat Sing.
71	Barn-bodh. Alphabetical Primer. Part I.	ditto ...	Pandit Chhotu Ram Tewari	Language (Primer).	Lithographed and published at Branch Budhodaya Press, Bankipur.	Lithographed and published by Naba Kumār Banerji.
72	Ditto ditto. Part II	ditto ...	ditto	ditto	ditto ditto ...	ditto ditto ...
73	Hindi Kitāb. Hindi Reader No. 1.	ditto ...	Manshi Bādhā-lāl.	ditto	Printed and published at 16, Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bimalā Chakrabarti.
74	Bāla Charitra. Stories of Boys.	ditto ...	Srikrishna Kshatri.	Language (Reader).	Printed and published at 60, Cross Street, Calcutta.	Printed and published by Chhotiālāl Misra.
75	Lokhā Mukhāgra. Mental Arithmetic.	ditto ...	Pandit Lalbi-hāri Upādhyāya.	Science, (Mathematical).	Lithographed and published at the Sarun Press.	Lithographed by Akshaya Kumār, and published by Pandit Bihārīlāl Upādhyāya.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
<b>NON-EDUCATIONAL—concluded.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Mar. 11th	322	8vo. ...	1st ...	3,500	Printed	0 10 0	Sashibhushan Mukherji, Ahi-ritolá, Calcutta.	.....	37
Jan. 3rd	493	8vo. ...	1st ...	3,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	.....	38
June 15th	160	8vo. rl....	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	This is a Hindi prose translation	39
" 15th	78	8vo. ...	1st ...	700	Litho-graphed.	0 3 0	.....	.....	40
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
May 4th	126	8vo. ...	1st ...	1,000	Printed	0 10 0	Maharaj Kumar Ramdin Sing, Nyagaon, Sarun.	"A complete key to mensuration for the use of schools and pathshalas in general."	41
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 28th	20	12mo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 1 0	.....	Describes in verse the well-known story of the birth of king Rama and his brothers, their education, and marriage.	65
Mar. 12th	12	12mo. ...	4th ...	2,000	ditto ...	0 0 6	.....	Often noticed	66
" 25th	12	12mo. ...	3rd ...	2,000	ditto ...	0 0 6	Gajaraj Sinha ...	Describes a system of fortune-telling.	67
April 30th	21	12mo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 1 0	.....	Gives formulas for making one's self invisible, depriving a man of the power of self-control, arresting a flowing stream, &c.	68
April 24th	40	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 0	Chhotialál Misra, 2, Rup chánd Bāya's Street, Calcutta.	Hymns and songs in praise of Hindu gods.	69
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
May 3rd	90	8vo. ...	4th ...	2,000	ditto ...	0 5 0	Ganpat Patua.	.....	70
Mar. 22nd	20	8vo. ...	1st ...	5,000	Litho-graphed.	0 1 0	Naba Kumar Banerji, Bankipur.	A primer in Kayathi character, containing the alphabet, combinations of un-compounded letters with illustrative lessons, &c.	71
May 6th	34	8vo. ...	1st ...	5,000	ditto ...	0 1 6	ditto ...	Treats of compound letters and their combinations and gives a few simple lessons in prose. This part and the preceding part have been prepared by order of the Inspector of Schools in the Behar Division.	72
" 20th	32	12mo. ...	12th ...	5,000	Printed	0 1 6	Munshi Rádhá-lál of Gyá.	.....	73
April 21st	15	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 0 6	Jnāna-bardhini Sabha, 60, Cross Street, Calcutta.	Contains a few short stories of children illustrative of good moral principles.	74
May 29th	38	8vo. ...	2nd ...	500	Litho-graphed.	0 2 0	Pandit Lalbihari Upādhyāya, Chupra.	Arithmetical tables	75



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
MUSULMANI-BENGALI BOOKS--						
37	Kholását-ul Umbiyá. A Brief Account of the Prophets.	Musulmani-Bengali.	Tazuddin Mahammad and Khater Mahammad.	Religion, M.	Printed at 155, Musjidbari Street, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Tazuddin Mahammad.
38	Dáyuder Jabburer Ketáb. The Book of David.	ditto	Translated by Rev. J. E. Payne.	Religion, C.	Printed at 24, Lower Circular Road, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta Auxiliary Bible Society.
39	Gole Arzán. The Arzán Flower.	ditto	Kazi Raihanuddin and Shaik Sa-dulla Sarkar.	Fiction	Printed at 141, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Benimádhhab Bhattachárjya, and published by Mahes Chandra Sil.
40	Zeb-ul Mulook o Meher Zámál. The story of Zeb-ul Mulook and Meher Zámál.	ditto	Gulam Maula	ditto	Printed and published at the Dacca Syudi Press.	Printed by Syud-ur-Rahman, and published by Munshi Ahmuddin.
41	Gole Hormuz. The story of Gol and Hormuz.	ditto	Mahammad Khater.	ditto	Printed at 140, Chitpur Road, and published at 90, Brindában Basák's Lane, Calcutta.	Printed by Trailokya Náth Datta, and published by Mahammad Khater.
42	Gole Hormuz Báhará. The story of Gole and Hormuz in a highly attractive form.	ditto	Syud Shah Khondkar Aziz-ur-Rahman.	ditto	Printed at 17, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Bishwambhar Láhá.
43	Trisnábati Birá-Guru. The story of Trisnábati and Birá-Guru.	ditto	Sulimuddin	ditto	Printed at 141, Chitpur Road, and published at Mechua Bazar, Calcutta.	Printed by Benimádhhab Bhattachárjya, and published by Sulimuddin Ahmed.
MUSULMANI-BENGALI PAMPHLETS--						
92	Hedayat-ul-Islam. Guide to Islam.	ditto	Tazuddin Mahammad.	Religion, M.	Printed and published at 155, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed and published by Tazuddin Mahammad.
93	Nurnámá o Huliyanámá. Of the Light of God and the form of Man.	ditto	Khater Mahammad.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
94	Nur-ul-Imán. The Light of Faith, by Mahammad Danesh.	ditto	.....	ditto	Printed at 155, Musjidbari Street, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Tazuddin Mahammad.
95	Kholását-ul Neká. Of Marriage.	ditto	Tazuddin Mahammad.	Miscellaneous.	Printed and published at 155, Musjidbari Street, Calcutta.	ditto ditto
96	Sher Ali (a name)	ditto	Shaha Sher Ali.	ditto	Printed at 155, Musjidbari Street, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	ditto ditto
97	Sultan Jam-Jamá. Of the King Jam-Jama.	ditto	Munshi Khater Mahammad.	ditto	ditto ditto	ditto ditto

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
April 24th	495	8to	... 2nd ...	1,000	Printed	6 8 0	.....	Contains a brief account of all the great men and prophets from Adam down to Mahomet.	37
" 27th	266	8vo.	... 1st ...	5,000	ditto	.....	Calcutta Auxiliary Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	This is the Book of David translated from the Hebrew.	38
" 11th	128	8vo.	... 3rd ...	1,200	ditto	0 5 0	Mahes Chandra Sil, Calcutta.	A long story of love full of incidents of a marvellous nature. The hero's love is inspired by simply looking at an earring belonging to the heroine Arzán.	39
" 8th	207	8vo.	... 1st ...	1,000	ditto	0 12 0	Munshi Golam Maula.	This is also a story of love in which the hero Zeb-ul-Mulook wins the heroine Meher Zámál with the help of a fruit given him by a <i>jogi</i> , which enables him to successfully undergo certain ordeals of a very serious nature. The supernatural element predominates in this story and the lovers first see each other in dreams. There are some very obscene passages in this book.	40
May 5th	202	8vo.	... 3rd ...	2,000	ditto	1 4 0	Mahammad Khater, Calcutta.	Often noticed	41
April 6th	168	8vo.	... 3rd ...	1,800	ditto	0 4 0	Bishwambhar Láhá 333, pur Road, Calcutta.	The same story written by another man. It contains songs which the other does not.	42
" 11th	248	8vo.	... 2nd ...	2,000	ditto	0 9 0	Sulimuddin Ahmed, Calcutta.	A long story of love containing clear proofs of the influence of Hindu literature upon the author's mind.	43
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Page.								
April 18th	22	8vo.	... 9th ...	2,000	ditto	0 2 9	Tazuddin Mahammad, Calcutta.	Describes how the <i>Namaz</i> should be recited, how religious fasts like the <i>Raza</i> should be observed, &c.	92
" 22nd	20	8vo.	... 2nd ...	1,000	ditto	0 3 0	.....	Describes how out of his <i>pure lustre</i> God made the prophets and the different things that possess shapes and forms.	93
" 25th	59	8vo.	... Not given.	1,000	ditto	0 10 6	Tazuddin Mahammad, Calcutta.	Religious advice	94
" 27th	64	8vo.	... 2nd ...	2,000	ditto	0 7 0	ditto	Explains the circumstances under which a Musulman may marry, and describes how the marriage contract should be reduced to writing, &c., &c.	95
" 27th	76	12mo.	... 1st ...	1,000	ditto	0 11 6	Shaha Sher Ali of Calcutta.	Treats of the duties of parents to children and of brothers to brothers, of religious truths, of Adam's separation from Eve, &c.	96
May 7th	16	12mo.	... 4th ...	2,000	ditto	0 5 6	Tazuddin Mahammad, Calcutta.	Describes how a king of the name of Jam-Jamá, who had died and whose skull only remained, was restored to life by Jesus Christ on account of many acts of benevolence previously performed by him.	97

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
MUSULMANI-BENGALI PAMPHLETS—						
98	Dil Raosán. The Light of the Heart.	Musulmani-Bengali.	Munshi Gari-bulla.	Religion, M.	Printed and published at 155, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed and published by Tazuddin Mahammad.
99	Benazir Badre Munir. The story of Benazir and Badre Munir.	ditto ...	Synd Ali.	Nasir Fiction ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
100	Bebi Solemár Puthi. The story of Bebi Solemá.	ditto ...	Nasir Khan.	Ali ditto ...	Printed and published at 141, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Benimádhhab Bhattácharjya, and published by Mahesh Chandra Sil.
101	Sonábháner Puthi. Of the story of Sonábhán.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 17, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Bishwambhar Láhá.
102	Sáyetnámá o Jakinámá. of Auspicious and Inauspicious Moments.	ditto ...	Gulam Ferid ...	Miscellaneous.	Printed at 117, Chitpur Road, and published at 19, Brindában Basák's Lane, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Mahammad Khater.
103	Kitáb Hasar Mahsar. The Resurrection.	ditto ..	Samiruddin Ahmud.	Religion, M.	Printed at 141, Chitpur Road, Calcutta, and published at Sylhet.	Printed by Benimádhhab Bhattácharjya, and published by Samiruddin Ahmud.
PERSIAN PAMPHLETS—						
17	Diwán Ganhur. Book of Pearls.	Persian	Beebulál	Poetry ...	Lithographed and published at Arrah.	Lithographed and published by Muhammad Hashim.
PERSIAN PAMPHLETS—						
18	Kureemá. O the Merciful! By Sadi.	ditto ...	.....	ditto ...	Lithographed and published at the Patna City.	Lithographed and published by Fazl Karim.
19	Sufuwut-ul Masáder. A work on the roots of words.	ditto ...	Mahomed Mustafa Khan.	Language (Grammar).	Lithographed and published at Sarun.	Lithographed and published by Akshaya Kumár Chatterji.
20	Dastur-ul Sibiyan. Reader for Beginners.	ditto ...	Nawand Ráya	Language (Reader).	ditto ditto ...	ditto ditto ...
21	Roga-ut Azizi. Letters composed by Abdul Aziz.	ditto ...	Abdul Aziz	ditto ...	Lithographed and published at Patna City.	Lithographed and published by Fazl Karim.
SANSKRIT BOOKS—						
82	Charak Sanhitá. The Institutes of Charak. Vol. II. No. 7.	Sanskrit	Gangádhara Kábiráj.	Medicine, N.	Printed and published at Sayadabad.	Printed and published by Dharanidhar Ráya.
83	Manu-sanhitá. Institutes of Manu. Part 7.	ditto ...	ditto	Religion, H.	ditto ditto ...	ditto ditto ...
84	Sarba Satkarma Pad-dhati. Procedure for the performance of all religious acts.	ditto ...	Chandra Kumár Bhattácharjya.	ditto ...	Printed and published at 140, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Nrisinha Kumár Ghosh.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number

## NON-EDUCATIONAL—concluded.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
April 20th	96	8vo.	3rd	2,000	Printed	0 11 0	.....	Describes the punishments which men incur by neglecting to recite the <i>Namâz</i> , to pay off their debts, &c.	98
" 15th	69	8vo.	2nd	1,000	ditto	0 6 0	Tazuddin Mahmud of Calcutta.	This is a Musulmani-Bengali translation of a love tale in Urdu which is believed to have been written by Mir Hassan in a prison in Oudh.	99
May 18th	66	8vo.	1st	1,250	ditto	0 8 0	Mahes Chandra Sil, 333, Chitpur Road, Calcutta.	A story in which the most important character is a monstrous bird called <i>kurkut</i> , which is as huge as a hill and which feeds upon a couple of oxen every day.	100
" 30th	23	8vo.	Not known.	3,000	ditto	0 0 4	Bishwambhar Lâhâ, 332, Chitpur Road, Calcutta.	Often noticed	101
" 2nd	68	8vo.	4th	2,000	ditto	0 8 0	Mahammad Khater of Calcutta.	This work is of the nature of an astrological treatise explaining the divisions of the day which are lucky and auspicious, and the divisions which are inauspicious for performing journeys, undertaking any important business, &c.	102
April 10th	45	8vo.	1st	2,000	ditto	0 4 0	Samiruddin Ahmud of Sylhet.	Describes hell, heaven, &c., and concludes with a poem expressive of the feelings of a separated lover.	103

## NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
March 4th	95	8vo.	1st	250	Lithographed.	0 2 0	.....	Contains a large number of poems on a variety of subjects.	17

## EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
April 6th	16	8vo.	3rd	1,000	ditto	0 0 6	Fazl Karim of Patna City.	A well-known volume of moral poems by Sadi for the use of children.	18
May 25th	24	8vo.	1st	700	ditto	0 0 9	.....	Treats of the roots of words	19
" 15th	24	8vo.	2nd	700	ditto	0 0 9	.....	Forms of letters, &c.	20
April 6th	32	8vo.	3rd	2,000	ditto	0 1 0	Abdul Aziz Arrah.	Forms of letters	21

## NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
May 6th	40	4to.	1st	300	Printed	0 8 0	.....	This part treats chiefly of the preparation of drugs.	82
" 6th	40	4to.	1st	100	ditto	1 0 0	.....	From verse 70 to 152 of chapter IV.	83
June 11th	503	12mo. dy.	2nd	2,000	ditto	3 0 0	Nrisinha Kumar Ghosh, Calcutta.	Gives the procedure for the performance of the ten <i>Sanskâra</i> or purificatory rites by Brahmans, for consecrating tanks, temples, trees, &c., to gods and goddesses, &c., &c.	84



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
SANSKRIT BOOKS—						
85	Bibliotheca Indica. Vishnu-smṛiti. The Institutes of Vishnu. Fasc. I.	Sanskrit	Edited by Julius Jolly, Ph. D.	Religion, H	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
86	Bibliotheca Indica. The Vayu Purāṇ. Vol. I. Fasc. I.	ditto	Edited by Rajendralāl Mitra, LL.D., C.I.E.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
87	Haratattwa Didhiti. A treatise containing a work of Hara Kumār Tagore.	ditto	Hara Kumār Tagore.	ditto	Printed at 24, Girish Bidyarátna's Lane, and published at Pathurághatá, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kabiratna, and published by Raja Saurindra Mohan Tagore.
SANSKRIT BOOKS—						
88	Naisandah Charitam. The Life of Nala. Part VIII.	ditto	Edited by Prāṇ krishna Chatterji.	Poetry	Printed and published at 8, Nimalá Ghat Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Chandra Basák.
89	Sáhitya Parichaya. An Introduction to Sanskrit Literature. Part II.	ditto	Nilmani Mukherji, M.A., B.L.	Language (Reader).	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihárilál Chakrabarti.
90	Rijupáth. Simple Lessons. Part III.	ditto	Iswar Chandra Bidyásagar.	ditto	Printed at the Sanskrit Press, and published at the Sanskrit Press Depository.	Printed by Pitámbar Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
SANSKRIT PAMPHLETS—						
49	Uttara-rághabikam. The latter portion of the Ramayan.	ditto	Jogindra Nath Tarkachurámani.	Miscellaneous.	Printed and published at 17, Bhabáni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed by Bipinbihári Ráya, and published by the author.
50	Pujá Paddhati. Procedure for Worship.	ditto	Bishwambhar Dás.	Religion, H.	Printed and published at Sayadabad.	Printed by Rámlál Sidhánta, and published by Bishwambhar Dás.
51	Brihat Nityakarma Paddhati. A comprehensive procedure for the performance of daily religious duties.	ditto	Edited by Rámanáth Bhatácharjya.	ditto	Printed and published at 23, Sankar Haldár's Lane, Calcutta.	Printed by Kunjabihári Sikdár, and published by Abináš Chandra Chandra.
52	Vishnu-Sahasra-nám. The thousand Names of Vishnu.	ditto	.....	ditto	Printed and published at 99, Ahiritolá Street, Calcutta.	Printed and published by Nityalál Sil
URDU PAMPHLETS—						
58	Zawabet-e-Bihar Company. Rules of the Bihar Company.	Urdu	Elahi Buksh Khan.	Miscellaneous.	Lithographed and published at the Patna City.	Lithographed and published by Fazl Karim.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number

## NON-EDUCATIONAL—concluded.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
June 11th	106	8vo.	... 1st ...	500	Printed	.....	Asiatic Society, Calcutta.	This is a collated edition of one of the 18 <i>Sanhitas</i> or institutes of Hindu law and religion. All these <i>Sanhitas</i> closely resemble each other and the <i>Sanhita</i> of Manu stands chief among them.	85
May 21st	96	8vo.	... 1st ...	500	ditto	.....	ditto	One of the eighteen <i>Purāns</i> .	86
„ 10th	429	8vo.	... 1st ...	250	ditto	.....	Raja Saurindra Mohan Tagore, Calcutta.	“The <i>Haratattwa-didhiti</i> ,” says the publisher in an English preface, “is a Sanskrit work of a religious character, having for its object the assimilation	87

of the views held on particular religious questions by different authorities. The author has discussed the points brought forward in all their bearings, and has given his own opinions on those points. The preface contains also a brief biographical account of Hara Kumār Tagore, who was the father of the publisher.

## EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
June 4th	48	8vo. dy.	2nd ...	500	ditto	0 8 0	Ramkrishna Chatterji and others, Burdwan.	<i>Naisadh Charitam</i> by Sriharsa is a celebrated poem in Sanskrit describing the well-known story of Nala and Damayanti.	88
April 20th	162	12mo.	... 1st ...	1,000	ditto	0 8 0	Nilmani Mukherji, M.A., B.L., Dākuriā.	Consist of selections from the <i>Mahabharat</i> , the <i>Ramayan</i> , the <i>Betal Panchabinsati</i> , <i>Parush Pariksha</i> , &c.	89
May 9th	123	12mo.	... 18th ..	1,000	ditto	0 10 0	Iswar Chandra Bidyāsagar, Calcutta.	.....	90

## NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
May 15th	58	8vo.	... 1st ...	250	ditto	3 0 0	Jogindra Nāth Tarkachurāmanī, Simla, Calcutta.	This is a narrative in Sanskrit prose of the principal events in the history of Rama after the fall of Rāban in the war of the <i>Ramayan</i> . In an English	49

preface the author narrates his autobiography much in the style of Babu Mahendra Nāth Mukherji's *Memoirs of Justice Onoocool Chunder Mookerji*.

June 17th	8	8vo.	... 1st ...	100	ditto	0 1 0	.....	Describes how Chaitanya, Nityānanda, and other leaders of Baisnabism should be worshipped.	50
„ 3rd	21	12mo. rl.	1st ...	2,000	ditto	0 1 6	Abināsh Chandra Chandra, Calcutta.	An orthodox publication often noticed.	51
Mar. 20th	12	12mo.	... 4th ...	1,000	ditto	0 1 0	.....	Often noticed.	52

## NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
April 10th	32	8vo.	... 1st ...	300	Lithographed.	0 1 0	Elahi Buksh Khan, Patna.	Contains the rules of a joint stock company formed by some Muslims of Behar for the	53

purpose of carrying on certain trades and industries with the view of setting an example of private enterprise and independent labour to the people of India. The company will work with a capital of Rs. 20,000 which will be raised by the sale of 2,000 shares of the value of Rs. 10 each.

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
URDU PAMPHLETS—						
59	Bārah Masa Sundar Kali. Sundar Kali's 12 months.	Urdu	Sundar Kali	Poetry	Lithographed and published at the Patna City.	Lithographed and published by Fazl Karim.
60	Tuzkār-ul Wāceed Le-us-hab-ul Tuqleed. Spiritual Admonition.	ditto	Munshi Abdul Guffoor.	Religion, M.	ditto ditto	ditto ditto
61	Qosseh Máhe Mobaruq Romzan. The story of the sacred month of Romzan.	ditto	Abdulla Khan	ditto	ditto ditto	ditto ditto
62	Wasokht Asi. The Agnies of a Lover.	ditto	Khairat Hossein and Bunsarut Hossein.	Poetry	ditto ditto	ditto ditto
63	Kāyast Dharum Sabha.	ditto	Bunwárilál	Miscellaneous.	Printed and published at the Sarun Press.	Printed by Akshaya Kumar Chatterji, and published by Bunwárilál.
URDU PAMPHLET—						
64	Qawaed-e Urdu. Urdu Grammar. Part I	Urdu	Mirza Nisar Ali Beg.	Language (Grammar).	Printed and published at the Patna City.	Printed and published by Fuzl Karim.
URIYA PAMPHLETS—						
60	Taupoi (a name)	Uriya	Ghanesýám Misra and Padmanábh Mahápatra.	Religion, II.	Printed and published at the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Gopál Pandá.
61	Karma-chitra. Book of Fate.	ditto	Bhágirathi Sáthiá.	Miscellaneous.	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Co.
URIYA PAMPHLETS—						
62	Bálya-Sikshá. Instruction for Children.	ditto	Madan Mohan Náyak.	Language (Primer).	Printed and published at the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Madan Mohan Náyak.
63	Niti-páth. Moral Lessons.	ditto	Kapileswar Bidyábhushan and Kálipada Banerji.	Language (Reader).	ditto ditto	Printed and published by Kapileswar Bidyábhushan.
64	Saral-páth. Easy Reader	ditto	Artaballabh Dalái.	ditto	ditto ditto	.....
65	Bálya-Sikshá. Instruction for Children.	ditto	Ganeswar Dás	Language (Primer).	ditto ditto	Printed and published by Ganeswar Dás.
66	Sarbasár Byákaran. A Grammatical Compendium.	ditto	Nimáiballabh Bidyáságar.	Language (Grammar).	ditto ditto	Kálipada Banerji
67	Nitimanjari. Moral Lessons.	ditto	Gobinda Rath	Language (Reader).	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Co.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number.

## NON-EDUCATIONAL—concluded.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
April 6th	12	8vo.	1st	1,000	Lithographed.	0 0 6	Fazl Karim and Abdul Guffoor of Patna.	Contains a description of the twelve months from the point of view of a lover who has been separated from the object of his love.	59
5th	48	8vo.	1st	500	ditto	0 1 6	Munshi Abdul Guffoor of Dinapur.	The writer, who is a Wahabi priest, argues in this pamphlet against a priest of another Musulman sect on certain points connected with the recitation of the <i>Namaz</i> .	60
6th	8	8vo.	1st	500	ditto	0 0 3	Fazl Karim and Abdul Guffoor, Patna.	Describes the holiness of the month of Romzan.	61
5th	72	8vo.	1st	400	ditto	0 4 6	Khairat Hossein and Busarut Hossein, Zilla Patna.	A lover's lament	62
May 13th	14	8vo.	1st	150	Printed	Gratis	Bunwárilál Ratanpur, Chuprah.	of Contains the report of a society called the Káyast Dharum Sabha, which has been established at Chuprah for the benefit of the Káyast class in that district.	63

## EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
April 6th	16	8vo.	5th	1,000	ditto	0 0 6	Fazl Karim, Patna.	.....	64

## NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
April 9th	16	12mo.	1st	1,000	ditto	0 1 0	Gopál Pandá, Kendrapara Sub-division, Orissa.	Describes the religious merit and earthly good that may be secured by performing <i>bratas</i> , and gives as an illustration the story of the rewards with	60

which a mythological princess of the name of Taupoi was blessed for performing certain *bratas*.

May 12th	14	12mo. dy.	1st	1,000	ditto	0 1 6	Bhágirathi Sáthiá	Translated probably from some Sanskrit work.	61
----------	----	-----------	-----	-------	-------	-------	-------------------	--	----

## EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
Mar. 21st	16	4to.	1st	1,000	ditto	0 3 0	Madan Mohan Náyak, Cuttack.	Gives the alphabet, easy lessons on the combinations of letters, the elementary rules of arithmetic, rules of caligraphy, &c.	62
21st	22	12mo.	4th	2,000	ditto	0 2 6	Kapileswar Bidyábhushan and Kálpada Banerji, Cuttack.	.....	63
21st	68	12mo. dy.	1st	3,000	ditto	0 5 0	Artaballabh Dalái, Cuttack.	This is a translation of Babu P. C. Sarkár's Second Book of Reading.	64
21st	48	12mo.	1st	2,000	ditto	0 2 6	Ganeswar Dás, Cuttack.	An alphabetical primer treating of both compound and uncompound letters.	65
11th	99	8vo.	2nd	1,000	ditto	0 11 0	Nimáballabh Bhattachárjya, Cuttack.	.....	66
May 12th	29	12mo dy.	2nd	1,000	ditto	0 2 0	The author	.....	67

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
URIYA PAMPHLETS—						
68	Barnabodhak. Alphabetical Primer.	Uriya ...	Gobinda Chandra Sharma.	Language (Primer).	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 70, Bentinck Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta School Book Society.
69	Byākaran. Grammar ...	ditto ...	Rādhā Nāth Rāya.	Language (Grammar).	ditto ditto ...	ditto ditto ...
BI-LIN						
ARABIC AND PERSIAN PAMPHLET—						
1	Khulasat-ul-Kulam Isbat Bagi-yeh Ahlel Sham. Of the Wars in the Country of Shem.	Arabic and Persian.	Syud Anwar Ahmed.	Religion, M.	Lithographed and published at the Patna City.	Lithographed and published by Fazl Karim.
ARABIC AND URDU PAMPHLETS—						
1	Intezam-ul Masajid Bekraje Ahleh Fetun-ul-Mafasid. Control of Mosques by expelling wicked men.	Arabic and Urdu.	Maulvi Mahomed.	ditto ...	Lithographed and published at the Patna City.	Lithographed and published by Fazl Karim.
2	Shajranama Haji Shuriut-ulla Murhum. Haji Shuriut-ulla's Genealogy.	ditto ...	Abdul Guffoor.	Miscellaneous.	Printed and published at the Dacca Muhummudi Press.	Printed by Mahomed Jan, and published by Mahomed Lal.
BENGALI AND ENGLISH BOOKS—						
41	A Pronouncing, Etymological, and Pictorial Dictionary of the English and of the Bengali Language. No. XVI.	Bengali and English.	Trailokya Nāth Barāt.	Language, (Dictionary).	Printed and published at the Barāt Press, 12, Paltadāngā Street, Calcutta.	Printed by Bholānāth Chakrabarti, and published by Trailokya Nāth Barāt.
42	Ditto ditto. No. XVII	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
BENGALI AND ENGLISH PAMPHLET—						
51	The Fourth Annual Report of the Mymensingh Saraswata Samiti, 1881.	ditto ...	Nabin Chandra Sen, Mohendra Kumār Basu, and Sarodā Prasād Lāhiri.	Miscellaneous.	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
BENGALI AND ENGLISH PAMPHLETS—						
52	A Vocabulary in English and Bengali.	ditto ...	.....	Language, (General).	Printed and published at 324, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by U. C. Bhattāchārjya.
53	A Key to English Prose Reader. No. I.	ditto ...	Krishna Chandra De.	Language, (Key).	Printed and published at 17, Bhabāni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bipmbihārī Rāya.



Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
<b>EDUCATIONAL—concluded.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 25th	42	12mo. ...	..	10,000	Printed	0 1 0	Calcutta School Book Society.	.....	68
" 6th	90	12mo. ...	...	3,000	ditto	.....	ditto	.....	69
<b>QUALS.</b>									
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 5th	86	8vo. ...	1st ...	250	Lithographed.	0 2 0	Syud Anwar Ahmad of Sherghoti.	Describes the religious aspect of the early wars of Islam in the country around Jerusalem. The pamphlet is intended to serve as a reply to another which has been written on the side opposed to Islam.	1
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 6th	16	8vo. ...	1st ...	500	ditto	0 1 6	Munshi Ahmed of Ludianah.	Argues that Mussulmans who, like the Wahabis, hold novel opinions on religious questions, ought to be expelled from mosques.	1
Mar. 13th	24	8vo. ...	1st ...	1,000	Printed	0 2 0	Mahomed Jan of Dacca.	Contains a list of the names of certain persons who stood to each other in the relation of teacher and pupil.	2
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 13th	32	4to. ...	1st ...	1,000	ditto	0 10 0	Trailokya Nath Barât, 12, Patal-dangâ Street, Calcutta.	English from <i>Cru</i> to <i>Deb</i> ; Bengali from <i>Gali</i> to <i>Griha</i> .	41
June 20th	32	4to. ...	1st ...	1,000	ditto	0 10 0	ditto	English from <i>Deb</i> to <i>Dep</i> ; Bengali from <i>Griha</i> to <i>Ghata</i> .	42
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
May 7th	36	8vo. ...	1st ...	500	ditto	.....	Nabin Chandra Sen, Mohendra Kumâr Basu and Sârodâ Prasâd Lâhiri, all of Mymensingh.	The <i>Sâraswata Samiti</i> of Mymensingh is stated to be an annual gathering of the nature of the College Reunion in Calcutta. It has, however, a wider aim than the latter, inasmuch as its programme of business	51
includes an exhibition of works of art and the distribution of prizes to the most successful exhibitors. Literary discussions, athletic sports, &c., are also found to be among the matters with which it concerns itself; and as European gentlemen are admitted in its gatherings, its object seems to be to give "the gentry of all classes in Mymensingh" an opportunity of meeting "on the same platform."									
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
June 16th	81	16mo. ...	1st ...	3,000	ditto	0 4 0	U. C. Bhattachârjya, Calcutta.	"Specially intended for the beginners to acquire a knowledge of the common expressions in English."	52
" 1st	33	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto	0 8 6	Krishna Chandra De of Sylhet.	"Containing the meanings of words, parts of speech, and explanations of difficult sentences and idiomatic expressions in Bengali."	53

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI AND ENGLISH PAMPHLETS—						
54	A Key to Poetical Class Book, No. I.	Bengali and English.	Ashutosh Ghoshál.	Language, ( <i>Key</i> ).	Printed and published at 43-1, Bhabani Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed by Ramánáth Ghosh, and published by the Hindu Library.
55	A Complete Key to Rudiments of Knowledge.	ditto	Baradá Prasád Majumdár and Bihárilál Ráya Chaudhuri.	ditto	Printed and published at 22, Jhámápur Lane, Calcutta.	Printed and published by Baradá Prasád Majumdár.
56	Key to Babu P. C. Sarkar's First Book of Reading.	ditto	Chandi Charan Banerji.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
BENGALI AND SANSKRIT BOOKS—						
202	Mahábháratam. The Mahábhárat. Part 93.	Bengali and Sanskrit.	Sridhar Churámani.	Religion, II.	Printed and published at the Alfred Press, Serampore.	Printed by Thákurdás Ghoshál, and published by Umes Chandra Bhatácharjya.
203	Ditto ditto. Part 94	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
204	Ditto ditto. Part 95	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
205	Bhágbatattwa-Kaumudi. The Moonlight of the Knowledge of the Bhágbat. Nos. 9 and 10 (together).	ditto	Ishán Chandra Basu.	ditto	Printed and published at the Burdwan Press.	Printed and published by Madhusudan Basu.
206	Vishnu-Purán. Part I.	ditto	Translated by Kálinaráyan Sányál.	ditto	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
207	Tantrasár. Essence of the Tantras. Part 10.	ditto	Rasik Mohan Chatterji.	ditto	Printed and published at 7, Shib Krishna Dán's Lane, Calcutta.	Printed by Adwaita Charan Ghosh, and published by Rasik Mohan Chatterji.
208	Ditto ditto. Part 11.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
209	Indrajáládi-Sangraha. Compilation of Magical formulas. Part 12.	ditto	ditto	Miscellaneous.	ditto ditto	ditto ditto
BENGALI AND SANSKRIT BOOKS—						
210	Byákarán-Kaumudi. Moonlight of Grammar. Part I.	ditto	Iswar Chandra Bidyásagar.	Language ( <i>Grammar</i> ).	Printed at the Sanskrit Press, and published at 3, Mirzápur Street, Calcutta.	Printed by Pitámbar Banerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
211	Ditto ditto. Parts II and III (together).	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
212	Chháttrabodham. Byákaránam. Grammar for the Instruction of Students. Part II.	ditto	Ramánáth Saraswati.	ditto	Printed and published at 24, Girish Bidyaratna's Lane, Calcutta.	Printed and published by Harish Chandra Kabirátna.
213	Key to Sanskrit Prabeshiká. Part II.	ditto	Brajendra Náth Ghoshál.	Language ( <i>Key</i> ).	Printed at 40-1, Pataldanga Street, and published at 57, College Street, Calcutta.	Printed by J. N. Ghosh and Son, and published by D. N. Ghosh & Co.
214	Byákarán Sangraha. A Treatise on Grammar.	ditto	Heramba Náth Tarkaratna.	Language ( <i>Grammar</i> ).	Printed at the Kar Press, and published at Hátibágán Street, Calcutta.	Printed by Adhar Náth Chatterji, and published by Heramba Náth Tarkaratna.

## LIBRARY.

41

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
<b>EDUCATIONAL—concluded.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 4th	60	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed	0 4 0	Ashutosh Ghoshál of Kenna-gar.	"Containing parts of speech, Bengali and English explanations, allusions, and derivations."	54
Mar. 20th	48	8vo. ...	4th ...	2,000	ditto ...	0 5 0	Baradá Prasád Majumdár, Calcutta.	"The parts of speech, English and Bengali meanings of words, phrases, and difficult sentences, and the parsing of difficult words."	55
May 15th	20	12mo. ...	11th...	6,000	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	56
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 2nd	80	8vo. rl.	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	Jadunáth Set, Serampore.	The <i>Udjoga Parha</i> with a Bengali translation.	202
May 5th	80	8vo. rl.	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ditto	203
June 3rd	80	8vo. rl.	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ditto	204
May 4th	64	8vo. rl.	1st ...	500	ditto ...	0 7 0	Ishán Chandra Basu of Sankari.	This part contains a Bengali metrical translation of a portion of the third book of <i>Srimad-bhágbat</i> together with a portion of the second book of the original.	205
April 21st	326	8vo. dy.	1st ...	2,000	ditto ...	1 0 0	Kálináráyan Sanyál, Mymensingh.	This is the first of a series of volumes in which the most interesting Sanskrit works on religion and religious history will be reproduced with Bengali translations. The volume under notice contains a portion of <i>Vishnu Purán</i> with a Bengali translation.	206
Mar. 31st	56	4to. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Rasik Mohan Chatterji, Butuni, Dacca.	.....	207
June 2nd	52	4to. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	ditto ...	.....	208
May 9th	58	4to. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	ditto ...	.....	209
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
Mar. 24th	113	12mo. ...	16th...	1,000	ditto ...	0 8 0	Iswar Chandra Bidyásagar, Calcutta.	.....	210
April 4th	212	12mo. ...	15th...	1,000	ditto ...	1 0 0	ditto ...	.....	211
May 24th	192	12mo.dy.	1st ...	750	ditto ...	0 12 0	Ramánáth Saraswati, Hariná-bhi, 24-Pergunnahs.	"Contains <i>karak</i> , <i>samás</i> , and <i>taddhit</i> , with copious illustrations."	212
June 20th	182	12mo.dy.	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	Brajendra Náth Ghoshál & Co., Calcutta.	The key includes a Bengali translation of the text.	213
May 24th	230	12mo.dy.	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Heramba Náth Tarkaratna, Hátibágán Street, Calcutta.	Intended for use in the schools and colleges of Bengal.	214

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI AND SANSKRIT PAMPHLETS—						
39	Sarbajna Jñān-Manjari. The Blossom of all Knowledge.	Bengali and Sanskrit	Nanda Kumār Datta.	Miscellaneous.	Printed and published at 11, Brindāban Basāk's Lane, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattachārjya.
40	Chikitsārnaba. Medical Treatment.	ditto	Ganga Kishor	Medicine, N.	Printed and published at 23, Sankar Haldār's Lane, Calcutta.	Printed by Kunjabihārī Sarkār, and published by Abināsh Chandra Chandra.
41	Lakshmi-Charitra. Of the Goddess Lakshmi.	ditto	.....	ditto H.	Printed and published at 99, Ahiritolā Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalāl Sil.
42	Mahimna-stab A Hymn to Mahādeb.	ditto	Kedār Nāth Gangopādhyāya.	ditto	Printed and published at 49, Ahiritolā Street, Calcutta.	Printed by Jadunāth Ghosh, and published by Sarat Chandra De.
43	Bhagabati-gītā. Of the Goddess Bhagabati.	ditto	.....	ditto	Printed and published at Andar-Killa in Chittagong.	Printed by Sarach Chandra Dās, and published by Chandrakānta Chakrabarti.
BENGALI AND SANSKRIT PAMPHLETS—						
44	Kāraḥ Prakaraṇ. Of Cases.	ditto	Chandra Mohan Chatterji.	Language (Grammar).	Printed at 14, Duff Street, Calcutta, and published at the Uttarpāra Government School.	Printed by Gopal Chandra De, and published by Chandra Mohan Chatterji.
45	Bāhyāntar-dīpikā. Of Inflectional Changes.	ditto	Umesh Chandra Gupta.	ditto	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Hara Kumār Kar.
46	Key to Sāhitya Parichaya. Part I.	ditto	.....	ditto (Key).	Printed and published at 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Bihārīlāl Chakrabarti.
ENGLISH AND SANSKRIT BOOK—						
12	A Practical English-Sanskrit Dictionary. Vol. III.	English and Sanskrit.	Anandarām Barua, B.A., B.C.S.	Language (Dictionary).	Printed and published at 20, Jhāmāpukar Lane, Calcutta.	Printed and published by Kshetra Mohan Mukherji.
ENGLISH AND SANSKRIT PAMPHLET—						
6	Roma-Kāvyā. A Poem on the City and Empire of Rome.	ditto	Raja Saurindra Mohan Tagore.	Poetry	Printed at 249, Bowbazar Street, and published at 65, Pāthuriāghātā, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by Kālī Prasanna Banerji.
ENGLISH AND URDU PAMPHLET—						
10	Dwibhāsi. How to learn English through Urdu.	ditto	Bhubaneswar Datta.	Language (General).	Printed and published at the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Madan Mohan Nāyāk.
HINDI AND ENGLISH BOOK—						
2	Nayā Sikshā Darpan. New Mirror of Instruction.	Hindi and English.	Rampartap Bhouswala.	Miscellaneous.	Printed and published at 60, Cross Street, Calcutta.	Printed and published by Chhotīlāl Misra.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 27th	100	16mo. dy.	1st ...	3,000	Printed	0 3 0	Umesh Chandra Bhattachárjya, Calcutta.	Describes the two well-known systems of fortune-telling called Hanumán-Charitra and Kák-Charitra.	39
" 27th	36	12mo. dy.	1st ...	2,000	ditto ...	0 3 6	Abináš Chandra Chandra, Calcutta.	Describes the process of preparing certain Indian drugs and mentions the diseases in which they may be severally administered.	40
March 10th	16	12mo.	2nd ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	Slokas from the Vishnu Purán with Bengali translations describing how the Goddess of Fortune should be worshipped, how her good-will may be secured, how men should regulate their life and conduct if they would propitiate her and obtain her favours, &c.	41
Jan. 8th	21	8vo.	4th ...	2,000	ditto ...	0 4 0	Sarat Chandra De of Nimu Gosain's Lane, Calcutta.	.....	42
.....	24	12mo.	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	.....	The Bhagabati Gita is an old Sanskrit work describing the divinity and greatness of Bhagabati in the form of a dialogue between the goddess and her father Himálaya. In the book under notice, however, only a portion of the work is reproduced, with a Bengali translation.	43
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 18th	64	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	Chandra Mohan Chatterji, Uttarpara.	A treatise on the cases of Sanskrit grammar designed for students reading for the Entrance Examination.	44
May 14th	72	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Umesh Chandra Gupta, Mymensingh.	Treats of inflectional changes in the different Sanskrit cases, &c.	45
April 3rd	98	12mo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Nilmani Mukherji of Dhákuriá.	"Containing explanations and a Bengali translation."	46
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
May 25th	616	8vo.	1st ...	500	ditto ...	13 0 0	Anandarám Barua, B.A., B.C.S.	With a prefatory essay on the ancient geography of India.	12
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 25th	91	8vo.	1st ...	300	ditto ...	Nil	Raja Saurindra Mohan Tagore, 65, Páthuriághátá, Calcutta.	A short sketch of Roman history from the earliest days of antiquity to the present time in Sanskrit verse. The Sanskrit verses are translated into English prose.	4
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
May 23rd	66	8vo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	Bhubaneswar Datta, Cuttack.	This is an English primer explained in Uriya.	10
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 25th	328	8vo.	2nd ...	2,000	ditto ...	1 8 0	Rampartap Bhau-walka, Calcutta.	Gives the alphabet, the elementary principles of Hindi grammar, the elementary rules of arithmetic and of trading and other accounts, easy sentences in English with Hindi translations, a long list of English words alphabetically arranged with their Hindi meanings, &c., &c.	2



## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
HINDI AND URDU BOOK—						
1	Selections from the Bagh-o-Bahar and History of India.	Hindi and Urdu.	Major H. S. Jarrett.	Miscellaneous.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by authority.
HINDI AND URDU PAMPHLET—						
6	Kachahari Sabdamālā. Words in use in Courts.	ditto	Shibnāth Banerji.	Language (General).	Lithographed and published at Bānkipur.	Printed by Naba Kumār Banerji, and published by Shibnāth Banerji.
PERSIAN AND URDU PAMPHLET—						
4	Khush Hal-us-Sibyan. For the Improvement of Children.	Persian and Urdu.	Jagjiban Dās...	ditto	Lithographed and published at the Patna City.	Lithographed and published by Fazl Karim.
SANSKRIT AND URIYA PAMPHLET—						
11	Dhwani-Manjari. A Thesaurus of Words.	A Sanskrit and Uriya.	Bāmdēb Mahā-pātra.	ditto	Printed and published at the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Chanesyām Misra.
SANTALI AND URIYA PAMPHLET—						
1	Harararariya Pahil Puthi. Santali Primer.	Santali and Uriya.	Gobinda Chandra Sarma.	ditto (Primer).	Printed and published at the Maharaja's Printing Press, Mayurbhanj.	Printed by Srihariprasād Dās, and published by Gobinda Chandra Sarma.
TRI-LIN BENGALI, ENGLISH, AND SANSKRIT BOOK—						
13	Rijubyakhyā. "A complete Key to Rijupātha." Part I.	Bengali, English, and Sanskrit.	Kālisahāya Rāya Chaudhuri.	ditto (Key).	Printed and published at 22, Jhāmāpukar Lane, Calcutta.	Printed and published by Baradā Prasād Majumdar.
BENGALI, ENGLISH, AND SANSKRIT PAMPHLET—						
1	Pāth-bodhini. Part I. A Key to Sanskrit-pāth. Part I.	ditto	Harish Chandra Kabiratna.	ditto	Printed and published at 24, Girish Bidyāratna's Lane, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kabiratna, and published by Girish Chandra Bidyāratna.
ENGLISH, HINDI, AND URDU PAMPHLET—						
3	Key to Babu P. C. Sarkar's Second Book of Reading.	English, Hindi, and Urdu.	Munshi Qasimuddin.	ditto	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bānkipur.	Printed and published by Sādhorām Bhattacharya.
QUADRI- BENGALI, ENGLISH, HINDI, AND SANSKRIT BOOK—						
2	Mani-mālā. Of Precious Stones. Part II.	Bengali, English, Hindi, and Sanskrit.	Raja Saurandra Mohan Tagore.	Miscellaneous.	Printed at 249, Bowbazar Street, and published at 65, Pāthuriaghāta, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by Raja Saurindra Mohan Tagore.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
May 29th	134	8vo.	1st	1,500	Printed	.....	.....	This is the course fixed "for the examination of military officers by the lower standard."	1
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
Mar. 29th	54	8vo.	1st	1,000	ditto	0 1 6	Shibnâth Banerji of Bânkipur.	Contains a list in Urdu and Kayathi characters of the Hindi and Urdu words that are in use in the courts of Behar.	6
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 6th	16	8vo.	5th	1,000	Lithographed.	0 0 6	Fazl Karim, Patna City.	Contains a certain number of words expressive of the names of things, &c., and their meanings, &c.	4
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 9th	10	8vo.	1st	1,000	Printed	0 1 6	Bâmdēb Mahâpâtra, Kendrapârâ Sub-division.	This is an old work, now for the first time printed, containing the different Uriya meanings of certain Sanskrit words.	11
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 29th	31	12mo.	1st	500	ditto	0 2 0	.....	This is a Santali primer written in the Uriya character and explained in Uriya.	1
<b>GUALS.</b>									
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 8th	245	12mo.	4th	3,000	ditto	0 7 0	Baradâ Prasâd Majumdâr, Calcutta.	This is a key to the Sanskrit reader Rijupâth, Part I, of which an English and a Bengali translation are also given.	13
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
May 3rd	92	12mo.	1st	1,000	ditto	0 4 0	Harish Chandra Kabiratna, Calcutta.	Of the same nature as the last-mentioned work.	1
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 28th	42	8vo. rl.	1st	1,000	ditto	0 5 0	Munshi Qasim-uddin of Patna.	Contains "meanings of words in Urdu and Nagri, with copious explanations of difficult phrases."	3
<b>LINGUAL.</b>									
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 5th	540	8vo. al.	1st	600	ditto	Nil.	Raja Saurindra Mohan Tagore, 65, Pâthuriâghâtâ Street, Calcutta.	Contains a large amount of interesting information regarding precious stones in all parts of the world, and the views of Sanskrit writers concerning their properties, moral influences, &c., explained in Bengali, English, and Hindi.	2

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
UNI-LINGUAL BENGALI PERIODICALS—						
368	Chikitsā-tattwa. monthly journal of medicine and collateral sciences. Vol. V. No. 12.	A Bengali	.....	Medicine, E. & N.	Printed and published at 30, Muktarām Babu's Street, Calcutta.	Printed by Bholānāth Chatterji, and published by Nrisinha Prasad Bakshit.
369	Abhās. Glimpse. monthly paper. Vol. II. No. 1.	A ditto ...	Edited by Chandrabhushan Mukherji.	Miscellaneous.	Printed at 24, Girish Bidyaratna's Lane, and published at Kālighāt, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kabiratna, and published by Jadunāth Chakrabarti.
370	Ditto ditto. No. 2	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
371	Arya Darsan. A Monthly Paper. No. 4.	A ditto ... Vol. VI.	Jogendra Nāth Banerji.	ditto ...	Printed and published at 309, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by Harināth Khān.
372	Ditto ditto. Vol. VI. No. 6	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
373	Ditto ditto. Vol. VI. Nos. 7 & 8 (together).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed at 309, Bowbazar Street, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	ditto ditto ...
374	Ditto ditto. Vol. VI. No. 9.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
375	Arya Prabhā. Light. A monthly paper. Vol. I. Nos. 8 and 9.	Arya ditto ...	Rukmini Kānta Thākur.	ditto ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Hara Kumar Kar.
376	Bāndhab. The Friend. A monthly paper. Vol. V. Nos. 11 and 12.	ditto ...	Kāli Prasanna Ghosh.	ditto ...	Printed and published at the Dacca Girish Press.	Printed and published by Maula Baksh.
"Raghunandan Goswami" is the title of a paper in which a comparatively unknown Bengali version of the better than the latter. "Debatār-bāhan" is an interesting paper, in which the subject of the Hindu gods and spirit. A paper on Carlyle also appears in this number.						
377	Ditto ditto. Vol. VI. No. 1.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
<b>PERIODICALS.</b>									
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
April 27th	24	12mo. ...	1st ...	300	Printed	0 4 0	Nrisinha Prasad Rakshit, 80, Muktarām Babu's Street, Calcutta.	Describes the properties of certain drugs used in European systems of treatment, and the nature of certain diseases.	368
" 10th	8	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 3	Chandrabhashan Mukherji, Kālighāt.	It is the object of this periodical to advocate Hinduism and denounce the introduction of heterodox beliefs and practices in this country.	369
" 10th	8	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 3	ditto	Contains an article exposing the present degraded condition of <i>kulin</i> Brahmins in Bengal and makes certain suggestions for their elevation in social position and prestige.	370
1880.									
Sept. 15th	48	8vo. ...	1st ...	800	ditto ...	0 8 0	Jogendra Nāth Banerji, 36, Durgā Charan Mitra's Street, Calcutta	Contains a paper on Mazzini, and another on the Scotch patriot William Wallace. The paper entitled <i>Sannyasi</i> describes Jesus, Buddha, and the Hindu god Mahadev, as <i>Sannyasis</i> . "Bāngali-stab" is a satirical address to Young Bengal exposing his faults and vices.	371
1881.									
Mar. 1st	52	8vo. ...	1st ...	850	ditto ...	0 8 0	ditto	The paper on Wallace is continued. <i>Upāsana o Brahman-jñān</i> is an unfinished article in which the development of man's idea of the godhead is explained, and the merits of several religious systems, including Brahmoism, are discussed. The writer is of opinion that Brahmoism is a crude and even demoralising system of religion.	372
" 31st	104	8vo. ...	1st ...	850	ditto ...	0 8 0	Jogendra Nāth Banerji, Hughli.	The paper on Wallace is continued. <i>Nātak-chandrikā</i> explains the rules of Hindu dramatic composition. The writer of another paper explains how English education has influenced the Indian mind, and fully describes the Hindu system of life.	373
May 10th	56	8vo. ...	1st ...	850	ditto ...	0 8 0	ditto	The writer of the first paper in this number criticises Babu Nabin Chandra Sen's <i>Palāsin-Juddha</i> and compares him with Babu Hem Chandra Banerji. A paper on the character of Shakespeare's <i>Macbeth</i> is begun in this number.	374
May 14th	64	8vo. dy.	1st ...	350	ditto ...	0 12 0	Rukmini Kānta Thākur of Durgapur	A paper on <i>Othello</i> is continued. The well-known Sanskrit astrologer Nilkantha is the subject of another article. The writer of another paper brings forward passages from the <i>Rigveda</i> to show that, during the Vaidik age, the Aryans of India were in the habit of taking a periodical census of the Aryan population of India.	375
April 26th	87	8vo. ...	1st ...	1,250	ditto ...	1 0 0	Kāli Prasanna Ghosh of Dacca.	Contains many interesting articles, among which the first describes labour as an indispensable element of life, properly so called. <i>Ramayana</i> by Raghubandun Goswāmi is compared with that of Krishna. The writer considers the former version to be goddesses and the annuals by which they are respectively served, is dwelt upon in a half-sentimental, half-rationalistic.	376
May 25th	48	8vo. ...	1st ...	1,250	ditto ...	0 8 0	ditto	" <i>Birāt-Purush</i> " is an article based upon Comte's idea of <i>Le Grand Etre</i> . A paper on education is continued. An interesting series of papers on the "Successors of Mahomet" is also continued.	377

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PERIODICALS—						
378	Banga Darsan. Monthly Paper. No. 81.	A Bengali No.	Sanjib Chandra Chatterji.	Miscellaneous.	Printed and published at the Banga Darsan Press, Kántálpárá.	Printed and published by Rádhánáth Banerji.
people would be greatly improved if the silted beds of rivers were excavated, and he knows of no better application for the public service is almost always conducted upon erroneous principles. The sixth paper on <i>Sakuntalá</i> contains fundamental idea of the play. "Palamow" is an interesting account of a journey to that place. The origin of						
379	Ditto ditto. No. 82	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
380	Bhárati. A Monthly Paper. Vol. IV. No. 12.	ditto	Dwijendra Náth Tagore.	ditto	Printed at the Adi Bráhma Samaj Press, and published at 6, Dwáráká Náth Tagore's Lane, Calcutta.	Printed by Kálidás Chakrabarti, and published by Prasanna Kumár Biswás.
381	Ditto ditto. Vol. V. No. 1.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
382	Ditto ditto. Vol. V. No. 2.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
In another paper, a rational theory of music is put forth, and modern Hindu music is condemned as being in a and more spiritual, as it was in ancient India. The writer of a paper on nationality says that true nation-progress, as many educated Bengalis seem to think.						
383	Bhárat Surbid. Friend of India. Vol. II. Nos. 2 and 3 (together).	The ditto	Ambiká Charan Ráya.	ditto	Printed and published at the Bhárat Sushid Press, Nánnár.	Printed and published by Rámchandra De.
384	Biná. The Lute. monthly paper. Vol. III. No. 1.	A ditto	Rájkrishna Ráya.	ditto	Printed and published at 37, Mechuábazár Street, Calcutta.	Printed by published by Sarat Chandra Deb.
385	Ditto ditto. Vol. III. Nos. 2 and 3 (together).	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
386	Krishitattwa. A Monthly Journal of Agriculture. Vol. III. No. 2.	ditto	Bipradás Mukherji.	ditto	Printed at the Kar Press, and published at the Paikpara Nursery, Calcutta.	Printed by Adharnáth Chatterji, and published by Nritya Gopal Chatterji.
387	Ditto ditto. Vol. III. No. 3.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
388	Ditto ditto. Vol. III. No. 4.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
389	Ditto ditto. Vol. III. No. 5.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
390	Khristiya Mahilá. The Christian Woman. A monthly paper. Vol. I. No. 3.	The ditto	Srimati Kámini Sil.	ditto	Printed and published at 88, Balarám De's Street, Calcutta.	Printed and published by Pramath Sháhá.
391	Ditto ditto. Vol. I. No. 4.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
392	Nalini. The Lotus. A monthly journal. No. 12.	A ditto	.....	ditto	Printed and published at the Kar Press, Calcutta.	Printed by Adharnáth Chatterji, and published by Narendra Náth Basu
393	Ditto ditto. Vol. II. No. 1.	ditto	.....	ditto	Printed at 167, Cornwallis Street, and published at 21, Rámkánta Basu's Street.	ditto ditto



1880.	Pages.					Rs. A. P.			
Mar. 25th	48	8vo. rl.	1st ...	1,200	Printed	0 8 0	Sanjib Chandra Chatterji, Kāntalparā.	The writer of the series of papers on "the raising of Bengal" says that the climate of the	378

May	7th	48	8vo. rl.	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	ditto	...	The writer of the opening article discusses the question of enlarging the reading public of Bengal. He thinks that a considerable portion of even the mass of Bengalis could be converted into a body of intelligent readers by means of a judiciously conducted Bengali newspaper. The paper on the "Origin of Bengalis" is continued.	379
-----	-----	----	----------	---------	-------	-----------	-------	-------	-----	---	-----

April 26th	51	8vo.	... 1st ...	600	ditto ..	0 6 0	ditto	... Contains an interesting article on poetry.	381
May 27th	48	8vo.	... 1st ...	600	ditto ...	0 6 0	ditto	... The number opens with a paper on the history of Chittagong.	382

April	6th	63	Svo.	...	1st	...	225	ditto	...	0	6	0	Ambiká Charan Ráya of Nán-nár.	Contains a paper in which the past history of Bengal is described to have been a brilliant one; their present degradation is attributed to the absence of individual independence, the enslaved condition of their women, and the foreign trade which denudes the country of its necessities; and a hopeful forecast of their future is made from signs and symptoms that may be already discerned.	383
-------	-----	----	------	-----	-----	-----	-----	-------	-----	---	---	---	--------------------------------	---	-----

June 18th	72	12mo. dy.	1st ...	400	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto	ditto	...	385
-----------	----	--------------	---------	-----	-----------	--------	-----------	-------	-------	-----	-----

Mar. 14th	24	8vo. dy. 1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Nritya Gopal Chatterji, Paikpara Nursery, Calcutta.	The usual contents ...	380
-----------	----	------------------	-----	-----------	-------	---	------------------------	-----

April 14th	16	8vo. ..	1st ...	500	ditto ..	0 3 0	ditto	...	ditto	ditto	...	397
------------	----	---------	---------	-----	----------	-------	-------	-----	-------	-------	-----	-----

May 24th	16	8vo.	..	1st	...	500	ditto	...	0 2 8	ditto	...	ditto	ditto	...	388
----------	----	------	----	-----	-----	-----	-------	-----	-------	-------	-----	-------	-------	-----	-----

June 8th	16	8vo.	... 1st ...	500	ditto ...	0 4 0	ditto ...	ditto	ditto	...	360
----------	----	------	-------------	-----	-----------	-------	-----------	-------	-------	-----	-----

April 18th	24	12mo.	1st	250	ditto	0 1 4	Jaya	Gobinda	Contains short essays on subjects	300
------------	----	-------	-----	-----	-------	-------	------	---------	-----------------------------------	-----

25th	24	12mo.	1st	250	ditto	0 1 4	ditto	Shom, 88, Balaram Street, cutta. ditto	Contains short essays of subjects of social and moral interest by female writers.	39
------	----	-------	-----	-----	-------	-------	-------	--	---	----

6th	40	8vo. dy. 1st ...	500	ditto ...	0 3 0	Narendra Náth Barr, Calcutta	.....	392
-----	----	------------------	-----	-----------	-------	---------------------------------	-------	-----

May 24th	24	8vo. ... 1st ...	400	ditto ...	0 2 8	ditto ..	093
----------	----	------------------	-----	-----------	-------	----------	-----

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
BENGALI PERIODICALS—						
394	Panchánanda. A Monthly Comic Journal. Vol. II. No. 1.	Bengali	Indranáth Banerji.	Miscellaneous.	Printed and published at the Burdwan Press.	Printed and published by Madhu Sudan Basu.
395	Sadánanda. A Comic and Satirical Journal. Vol. I. No. 1.	ditto	Harihar Nandi	ditto	Printed and published at the Dacca Girish Press.	Printed and published by Maula Buksh.
396	Samiran. Wind. A monthly paper. Vol. I. Nos. 8 and 9 (together).	ditto	Kedárnáth Chatterji.	ditto	Printed at the Nilkantha Press, Tálá, and published at Juará.	Printed by Rámkumár Bhattachárya, and published by Kedár Náth Chatterji.
397	Ditto ditto. Vol. I. No. 10.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
398	Khristiya Bándhab. The Christian Friend. A monthly paper. Vol. III. No. 4.	ditto	Rev. J. W. Thomas.	Religion, C.	Printed and published at the Calcutta Baptist Mission Press.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
399	Ditto ditto. Vol. III. No. 5.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
400	Ditto ditto. Vol. III. No. 6.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
BENGALI PERIODICALS—						
401	Bámábodhini Patriká. A monthly paper for the instruction of women. No. 194.	ditto	Umesh Chandra Datta.	Miscellaneous.	Printed at 309, Bowbazar Street, and published at 44, Sitáram Ghosh's Street, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by Ashutosh Ghosh.
402	Ditto ditto. No. 195	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
403	Ditto ditto. No. 196	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
404	Ditto ditto. No. 197	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
ENGLISH PERIODICALS—						
189	The Law Review. A monthly journal. Vol. I. No. 8.	ditto	Members of the High Court Bar.	Law	Printed and published at 12, Akur Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Mahendra Náth Shom.
190	The Legal Companion. A monthly law magazine and review. Vol. IX. No. 2.	ditto	Prasanna Kumar Sen.	ditto	Printed at 249, Bowbazar Street, Calcutta, and published at Serampore.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by Ashutosh Basu.
191	Ditto ditto. Vol. IX. No. 3.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
192	Ditto ditto. Vol. IX. No. 4.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
193	The Bengal Magazine. A monthly paper. No. 103.	ditto	Rev. Lalbihari De.	Miscellaneous.	Printed and published at 88, Balaram De's Street, Calcutta.	Printed and published by Pramath Náth Sháhá.
194	Ditto ditto. No. 104	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
195	The Calcutta Magazine. A monthly magazine. April 1881.	English	Owen Aratoon	ditto	Printed and published at 49, Dhurumtolla Street, Calcutta.	Printed and published by Owen Aratoon.
196	Ditto ditto. May 1881.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho. graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
<b>NON-EDUCATIONAL—concluded.</b>									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
.....	20	8vo.	... 1st ...	500	Printed	0 4 0	Indranáth Banerji of Burdwan.	Contains a cartoon representing the Government in the act of ripping open the bowels of a Midnapore ryot and a rapacious	394
middleman as soliciting from it a lesson in the humane art of protecting the peasantry.									
May 19th	10	8vo.	... 1st ...	300	ditto	0 1 0	.....	It seems to be the object of this new periodical to instruct and criticise by means of humorous sketches	395
April 1st	48	8vo.	... 1st ...	300	ditto	0 6 0	Kedárnáth Chatterji, Jusril.	Contains interesting papers on a variety of subjects.	396
.. 15th	24	8vo.	... 1st ...	300	ditto	0 3 0	ditto	.....	397
.. 2nd	26	8vo.	... 1st ...	650	ditto	0 1 6	Baptist Mission Press, 21, Lower Circular Road, Calcutta.	The usual contents	398
May 4th	24	8vo.	... 1st ...	625	ditto	0 1 6	ditto	ditto ditto	399
June 6th	24	8vo.	... 1st ...	625	ditto	0 1 6	ditto	ditto ditto	400
<b>EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
Mar. 20th	32	8vo.	... 1st ...	700	ditto	0 4 0	Umesh Chandra Datta, Calcutta.	The nature of this periodical has been often explained.	401
April 19th	32	8vo.	... 1st ...	700	ditto	0 4 0	ditto	ditto ditto	402
May 6th	32	8vo.	... 1st ...	700	ditto	0 4 0	ditto	ditto ditto	403
June 1st	32	8vo.	... 1st ...	700	ditto	0 4 0	ditto	ditto ditto	404
<b>NON-EDUCATIONAL.</b>									
1881.	Pages.								
April 7th	44	8vo. rl.	... 1st ...	500	ditto	1 0 0	Mahendra Náth Shom, 12, Akkur Datta's Lane, Calcutta.	Contains another article on Hindu wills and a letter reflecting upon a recent criminal trial ( <i>Empress vs. Dhandi Mandal and others</i> ) in the Sessions Court of Bhagalpore.	189
Mar. 16th	38	8vo. rl.	... 1st ...	500	ditto	1 0 0	Prasanna Kumar Sen, Serampore.	Reports of cases, digests of rulings, papers possessing legal interest, reviews of legal publications, republications of old works on law, &c.	190
April 25th	38	8vo. rl.	... 1st ...	500	ditto	1 0 0	ditto	ditto ditto	191
June 4th	38	8vo. rl.	... 1st ...	500	ditto	1 0 0	ditto	ditto ditto	192
April 16th	40	8vo. rl.	... 1st ...	225	ditto	0 8 0	Rev. Lalbihári De of Chander-nagore, and J. G. Shom, 88, Balarám De's Street, Calcutta.	Contains a paper entitled "man and the animals" in which the Darwinian theory of the 'descent' of man is attacked; and another giving an interesting account of a sea voyage by a Bengali gentleman.	193
.. 28th	40	8vo.	... 1st ...	225	ditto	0 8 0	ditto	Contains a description of 'New York and its vicinity' by Babu Rámchandra Basu, and a paper in which evidence is collected from the <i>Ramayán</i> , the <i>Mahabharat</i> , the <i>Sukraniti</i> , and other Sanskrit works, to show that ancient Hindus were acquainted with and used guns and gunpowder.	194
April 1st	44	8vo. rl.	... 1st ...	1,000	ditto	1 0 0	Owen Aratoon, 49, Dhurum-tolla Street, Calcutta.	A journal of miscellaneous reading.	195
June 4th	44	8vo. rl.	... 1st ...	1,000	ditto	1 0 0	ditto	Contains an interesting paper describing the distillation of rose-water at Gházipur.	196

## CATALOGUE OF BOOKS for the Second

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
ENGLISH PERIODICALS—						
197	Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. L. Part I. No. 1. 1881.	English	The Philological Secretary.	Miscellaneous.	Printed at 24, Lower Circular Road, and published at 57, Part Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
198	Ditto ditto. Vol. L. Part II. No. 1. 1881.	ditto	Natural History Secretary.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
199	Ditto ditto. Extra number to Part I for 1880.	ditto	Philological Secretary.	ditto	ditto ditto	ditto ditto
200	The Masonic Herald. A Monthly Journal of Freemasonry. March 1881.	ditto	W. Burroughs	ditto	Printed at 249, Bowbazar Street, and published at 12, Wood Street, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by W. Burroughs.
201	Ditto ditto. April 1881.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
202	Ditto ditto. May 1881.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
203	Ditto ditto. June 1881.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
204	The Oriental Miscellany. A monthly magazine. No. 25.	ditto	Benimádhav Banerji.	ditto	Printed and published at 19, Mango Lane, Calcutta.	Printed and published by H. C. Gánguli.
205	Ditto ditto. No. 26.	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	ditto ditto
206	The Calcutta Review. A quarterly journal. No. 144.	ditto	James W. Furrell.	ditto	Printed and published at the City Press, Calcutta.	Printed and published by T. S. Smith.
207	The Indian Forester. A quarterly magazine of forestry. Vol. VI. No. 4.	ditto	J. S. Gamble, M.A., F.L.S.	ditto	Printed and published at 5, Council House Street, Calcutta.	Printed and published by the Calcutta Central Press Co., Limited.
208	The Indian Evangelical Review. A quarterly journal. Vol. VII. No. 28.	ditto	Rev. K. S. Macdonald.	Religion, O.	Printed and published at 88, Balarám Dás Street, Calcutta.	Printed and published by Pramath Náth Sháhá.
BI-LINGUAL						
BENGALI AND ENGLISH						
3	Bhishak. The Physician. A monthly journal. Vol. I. No. 3.	Bengali and English	Rámprasad Sen.	Medicine, E.	Printed at the Giris Press, and published at the Bhaishajya Samálochaní Sabhá, Dacca.	Printed by Maula Buksh, and published by Rámprasad Sen.
BENGALI AND SANSKRIT						
20	Jñán-Prabhá. A Monthly Paper. Vol. I. No. 10.	Bengali and Sanskrit.	Kumár Umesh Chandra Ráya.	Miscellaneous.	Printed and published at Azimgunj.	Printed and published by Syámál Chakrabarti.
TRI-LINGUAL						
BENGALI, ENGLISH, AND HINDI						
3	Pátná Dharma-Sabhá Másik Patriká.	Bengali, English, and Hindi.	Ambiká Charan Ghosh.	Religion, H.	Printed and published at Bánkipur.	Printed by Bádhoná Bhatt, and published by Ambiká Charan Ghosh.

Quarter ending 30th June 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS	Number.

## NON-EDUCATIONAL—concluded.

1881.	Pages.					Rs. A. P.			
April 29th	106	8vo.	... 1st ...	700	Printed	2 0 0	Asiatic Society of Bengal, 57, Park Street, Calcutta.	.....	197
" 30th	86	8vo.	... 1st ...	700	ditto	2 0 0	ditto	.....	198
May 13th	176	8vo.	... 1st ...	700	ditto	2 0 0	ditto	.....	199
Mar. 5th	16	8vo. dy.	1st ...	125	ditto	1 0 0	W. Burroughs, 12, Wood Street, Calcutta.	The usual contents	200
" 28th	16	8vo. dy.	1st ...	124	ditto	1 0 0	ditto	ditto	201
May 1st	16	8vo. dy.	1st ...	125	ditto	1 0 0	ditto	ditto	202
June 2nd	16	8vo. dy.	1st ...	124	ditto	1 0 0	ditto	ditto	203
April 1st	40	8vo.	... 1st ...	300	ditto	0 8 0	Beni Mádhab Banerji, Calcutta.	"Whence and whither" is a philosophical article on the origin and end of the earth. "A plea for the devil" is a humorous but extremely caustic attack on modern civilised life. "Moorshedabad ivory carvings" is written by the Lover of Art. "A few minutes with Raja Saurindra Mahan Tagore" is a photograph.	204
May 2nd	40	8vo.	... 1st ...	300	ditto	0 8 0	ditto	"The Central Bengal Railway" is a paper in which the prospects of the projected railway through Central Bengal are discussed. The writer shows that the line will pay very much more than the Eastern Bengal Railway.	205
April 2nd	217	8vo. dy.	1st ...	350	ditto	4 0 0	Thomas S. Smith, City Press, Calcutta.	.....	206
May 5th	91	8vo.	... 1st ...	200	ditto	3 0 0	J. S. Gamble, M.A., F.L.S., Darjeeling.	.....	207
April 15th	128	8vo.	... 1st ...	500	ditto	1 4 0	Rev. K. S. MacDonald, 32-B, Beadon Street, Calcutta.	Contains two papers on the opium trade and the opium monopoly, and another comparing the results of primary education and higher English education in this country. The former are said to be as nothing compared with the latter; the policy sketched in the education despatch is described as remaining up to this time unexecuted, and a strict adherence to that policy is advised for the sake of political safety.	208

## PERIODICALS.

## PERIODICAL—NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
Mar. 25th	36	8vo.	... 1st ...	125	ditto	0 12 0	Rámprasad Sen, Babubazar, Dacca.	"A monthly journal of medicine surgery, midwifery, medical jurisprudence, and the collateral sciences." Reports of cases treated at the Dacca Mitford Hospital are also given.	3

## PERIODICAL—EDUCATIONAL

1881.	Pages.								
June 22nd	32	8vo.	... 1st ...	250	ditto	0 4 0	.....	The papers previously begun are continued.	20

## PERIODICAL

## PERIODICAL—NON-EDUCATIONAL.

1881.	Pages.								
May 24th	23	8vo. rh.	1st ...	360	ditto	0 4 0	Ambiká Charan Ghosh, Bānki-pur.	This is the organ of the Bānki-pur and Patna Dharma Sabha, which declares Hinduism to be "the best of all the systems of religion hitherto."	8



	1	2	3	4	5	6
Number.	The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such title or contents when the same are not in the English language.	The place of printing and the place of publication.	The name or firm of the printer, and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press, or of the publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copy-right.	The date on which the entry was registered.
505	Aranya Prasun. The wild flower.	Printed and published at 14, Duff Street, Calcutta.	Printed by Gopal Chandra De, and published by Hari Mohan Mukherji.	1881. 18th April	... Bama Charan Basu, Chandernagore.	1881. 18th April.
506	The Hindus as they are ...	Printed at the Caxton Press, 1, Mission Row, and published at 3, Dalhousie Square, Calcutta.	Printed and published by W. Newman & Co.	16th "	... Shib Chandra Bose, Simla, Calcutta.	20th "

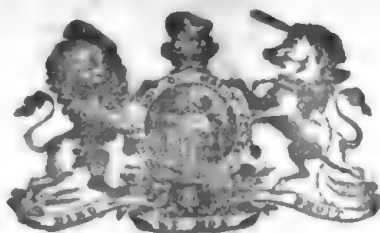
35

*The Catalogue of Books received into the Bengal Library during the Second Quarter, ending 30th June 1881, contains the following :—*

No.	LANGUAGE.	BOOKS.		PAMPHLETS.		Total.
		Non-educational.	Educational.	Non-educational.	Educational.	
UNI-LINGUALS.						
1	Assamese	1			2	3
2	Bengali	37	18	14	54	153
3	English	12	5	15	2	34
4	Hindi	8	1	5	6	20
5	Musulmāni-Bengali	7		12		19
6	Persian			1	4	5
7	Sanskrit	6	3	4		13
8	Urdu			6	1	7
9	Uriyá			2	8	10
Total Uni-linguals		71	27	89	77	264
BI-LINGUALS.						
1	Arabic and Persian			1		1
2	Arabic and Urdu			2		2
3	Bengali and English		2	1	5	8
4	Bengali and Sanskrit	8	5	5	3	21
5	English and Sanskrit		1	1		2
6	English and Uriyá				1	1
7	Hindi and English		1			1
8	Hindi and Urdu		1	1		2
9	Persian and Urdu				1	1
10	Sanskrit and Uriyá				1	1
11	Santali and Uriyá				1	1
Total Bi-linguals		8	10	11	12	41
TRI-LINGUALS.						
1	Bengali, English, and Sanskrit		1		1	2
2	English, Hindi, and Urdu				1	1
Total Tri-linguals			1		2	3
QUADRI-LINGUAL.						
1	Bengali, English, Hindi, and Sanskrit	1				1
Total Quadri-linguals		1				1
UNI-LINGUAL PERIODICALS.						
1	Bengali Periodicals	33	4			37
2	English Periodicals	20				20
Total Uni-lingual Periodicals		53	4			57
BI-LINGUAL PERIODICALS.						
1	Bengali and English Periodicals	1				1
2	Bengali and Sanskrit Periodicals		1			1
Total Bi-lingual Periodicals		1	1			2
TRI-LINGUAL PERIODICALS.						
1	Bengali, English, and Hindi Periodicals	1				1
Total Tri-lingual Periodicals		1				1
Grand Total of Books, &c.		135	43	100	91	369

CHUNDER NATH BOSE,

*Librarian of the Bengal Library and Keeper of the Catalogue  
of Books under Section 18, Act XXV of 1867.*



APPENDIX TO  
**The Calcutta Gazette.**

---

WEDNESDAY, SEPTEMBER 28, 1881.

---

**Schedules of Estates under charge of the Administrator-General  
of Bengal,**

**PREPARED FROM 1ST JULY TO 31ST DECEMBER 1880, UNDER SECTION 44  
OF ACT II OF 1874.**

---

**I N D E X.**

- A.—SCHEDULE** of all Administrations whereof the FINAL BALANCES have been PAID TO THE PERSONS ENTITLED to the same, specifying the amount of such BALANCES and the persons to whom paid, prepared from 1st July to 31st December 1880, under Section 44 of Act II of 1874.
- B.—SCHEDULE** of all Sums of Money, Bonds, and other Securities RECEIVED by the Administrator-General on account of ESTATES, NOT being HINDOO OR MAHOMEDAN, remaining under his charge, together with the PAYMENTS made thereout, and the BALANCES, prepared up to the 31st December 1880, under Section 44 of Act II of 1874.
- C.—SCHEDULE** of all Sums of Money, Bonds, and other Securities RECEIVED by the Administrator-General on account of HINDOO OR MAHOMEDAN ESTATES remaining under his charge, together with the PAYMENTS made thereout and the BALANCES, prepared up to the 31st December 1880, under Section 32 of Act II of 1874.
- D.—SCHEDULE** of BALANCES in the hands of the Administrator-General on the 31st December 1880, set apart to meet the ADMITTED CLAIMS of CREDITORS against the Estates therein mentioned.
- E.—SCHEDULE** of UNCLAIMED BALANCES of Estates under Rs. 500 deposited with the Sub-Treasurer, Fort William, under the Financial Secretary's letter of the 8th October 1852, interest being allowed thereon by Government.

**SCHEDULE A** of all administrations whereof the final balances have been paid to the persons entitled to the same, specifying the amount of such balances and the persons to whom paid, prepared from 1st July to 31st December 1880, under Section 44 of Act II of 1874.

ESTATES.	Date of administration.	Date of payment.	PAYMENTS.				PARTIES TO WHOM PAID.	
			Government Securities.		Bank or other stock, as well as bonds or other securities not being Government securities.	Cash.		
			In Sa. Rs.	In Co.'s Rs.				Rs. A. P.
<b>A</b>								
Arden, Major Samuel,—share account of A. Arden, son of the deceased.	7 Oct. 1823 ...	14 July 1880 ...	0	0	...	1231	12 9	Remitted to the India Office for payment to Mr. Alfred Arden as one of the children and next of kin of the deceased, being the balance of this account closed 12th July 1880.
Aspinall, Henry Augustus, and Mrs. Mary Ann Aspinall.	2 Aug. 1862 ...	20 and 21 Dec. 1880.	0	6700	...	222	12 7	Delivered to the Comptroller-General and paid to the Deputy Secretary and Treasurer, Bank of Bengal, being the balance of this estate payable to Government in terms of section 62 of Act II of 1874 as unclaimed.
Ayre, Charles Edward,—share account of G. C. Ayre, son of the deceased.	7 April 1868 ...	30 July 1880 ...	0	0	...	1575	12 2	Transferred to credit of the estate of G. C. Ayre, being the balance of this account closed 27th July 1880.
—, George Chancy	24 June 1880 ...	18 Aug. 1880 ...	0	0	...	1406	15 10	Remitted to the India Office for payment to Mrs. Mary Ann Ayre, the mother and next of kin of the deceased, being the balance of this estate, as per account closed 10th August 1880.
<b>B</b>								
Back, Mrs. Margaret	6th Mar. 1880...	1 Sept. 1880 ...	0	0	...	11200	3 7	Remitted to the India Office for payment to the five children of the deceased in equal shares, being the balance of this estate, as per account closed 31st August 1880.
Bagg, Colour Serjeant James,—legacy account of J. D. Bagg, son of the deceased.	11 Jan. 1862 ...	18 Dec. 1880 ...	0	1200	...	130	3 8	Transferred to credit of the estate of John Donegan Bagg, being the balance of this account closed 26th November 1880.
Bagnall, Mrs. Elizabeth,—legacy account of the minor children of Mr. G. Smith.	3 Sept. 1869 ...	6 and 9 July 1880	0	0	...	653	4 5	Paid Charles Osman Smith, and transferred to credit of the legacy account of Lewis Edmund Smith, being their respective one-sixth share of the legacy left by the will of the deceased to the children of Mr. G. Smith, as per account closed 2nd July 1880.
Barber, Mrs. Sarah	8 Mar. 1880 ...	1 Sept. 1880 ...	0	0	...	11186	1 10	Remitted to the India Office for payment to Mr. Leonard Barber, the husband and executor of the deceased's will, being the balance of this estate, as per account closed 31st August 1880.

Bartlett, William,—share account of Jonas Daniel Vaughan, son of the late Mrs. Eliza Woodley, daughter of the deceased.	10 Mar. 1879 ...	13 July 1880 ...	0	0	...	...	1601 5 10	Paid J. D. Vaughan through the Oriental Bank Corporation, being the balance of this account closed 19th April 1880, and paid to him as the son of the late Mrs. E. Woodley, daughter of the deceased, as per separate release executed by him on the 16th May 1880.
Bassage, Mrs. Margaret Middleton	18 July 1879	16 Aug. 1880 ...	0	3500	...	...	212 0 5	Transferred to credit of the estate of Miss Mary Lundie, as the sister and residuary legatee under the deceased's will, being the balance of this estate, as per account closed 14th August 1880.
—, legacy account of Private John Geddis, Her Majesty's 12th Regiment.	Ditto	17 Nov. 1880 ...	0	0	...	...	516 6 4	Remitted to the India Office for payment to Mr. John Geddis, being the balance of this account closed 4th November 1880.
Bensley, Benjamin,—legacy account of the five children of the deceased.	8 May 1870	22 Oct. 1880 ...	0	2800	...	...	.....	Delivered to Miss Emily Rose Bensley, one of the children of the deceased, through the Oriental Bank Corporation, being her one-fifth share of the balance of this account closed 13th September 1880, as per separate release executed by her on the 21st idem.
Best, John Ryecroft,—share account of A. W. R. J. C. H., and O. H. Best, four of the children of the deceased.	22 Nov. 1865	16 Aug. 1880 ...	0	0	...	...	853 5 11	Transferred to credit of share account of R. J., C. H., and O. H. Best, three of the children of the deceased, being their three-tenth share of the balance of this account closed 11th August 1880.
Blochmann, Henry	18 Nov. 1878	17 and 19 Nov. 1880.	0	1000	...	...	392 8 8	Remitted to the India Office for payment to Mrs. M. Blochmann, widow of the deceased, being the balance of her one-third share, and transferred to share account of the children of the deceased, being their two-third share of the balance of the estate, as per account closed 13th November 1880.
Bond, Alfred,—share account of Mrs. B. A. Bond, widow of the deceased.	30 Nov. 1874	15 Sept. 1880 ...	0	0	...	...	368 2 3	Remitted to the India Office for payment to Mrs. B. A. Bond, widow of the deceased, being the cash balance of this account.
Boyd, George David	13 Mar. 1877	18 Sept. and 1 Nov. 1880.	0	0	...	...	24 3 6	Remitted to R. G. Boyd, Lucknow, by a transfer receipt, being his two annas share, and paid to him the amount of his wife, the late Mrs. Ellen Jessie Boyd's one anna share of the balance of further assets of the estate, as one of the children and daughter-in-law and legatees under the will of the deceased, as per account closed 4th February 1880.
Brew, Hugh Brady,—legacy account of Hugh Brady Brew.	11 Dec. 1865	18 Aug. 1880 ...	0	0	...	...	2808 11 4	Remitted to the India Office for payment to Hugh Brady Brew, the nephew and legatee under the will of the deceased, being the balance of this account closed 10th August 1880.
Browne, Captain, the Hon'ble Edward Miles David.	27 June 1879	24 and 25 Nov. 1880.	0	0	...	...	3913 11 1	Remitted to the India Office for payment to the dowager Mary Lady Kilmaine, mother and six brothers and sisters, and transferred to share accounts of the children of the late Hon'ble Evelyn Burne, and son of the late Hon'ble Mary St. Quintin, sisters of the deceased, being their respective one-ninth share of the balance of this estate, as per account closed 22nd November 1880.



# A.

ESTATES.	Date of administration.	Date of payment.	PAYMENTS.					PARTIES TO WHOM PAID.
			Government securities.		Bank or other stock, as well as bonds or other securities not being Government securities.	Cash.		
			In Sa. Rs.	In Co.'s Rs.				
							Rs.	
B								
Brown, Mrs. Mary...	31 March 1880...	15 Sept. 1880 ...	0	0	...	4815	15 1	Paid Messrs. Jardine, Skinner & Co., being the balance of this estate, as per account closed 9th September 1880, and paid to them as the constituted attorneys of the deceased's husband Thomas Brown.
C								
Cartner, Thomas,—legacy account of the widow and children of the deceased.	19 Nov. 1861 ...	22 Sept. 1880 ...	0	0	...	11362	6 7	Transferred to the legacy accounts of the eight children of the deceased, being their respective shares of this account closed 14th September 1880.
Coventry, Lieutenant-Colonel Charles ...	20 Dec. 1879 ...	{ 19 July and 7 } { Sept., 1880. }	0	0	...	16795	2 1	Paid for two and remitted to one of the children of the deceased's daughter Mrs. Adelaide Ann Hawes, being their respective one-third of one-third share, and transferred to credit of the share account of the children of the late Mrs. Eliza Murray and life interest account of Mrs. Louisa Charlotte Santasile, daughters of the deceased, being their respective one-third share of the balance of this estate, as per account closed 10th July 1880.
D								
Craig, Alexander,—share account of the late Mrs. C. Montgomery, widow of the deceased.	18 Nov. 1851 ...	7 Sept. 1880 ...	0	0	...	694	7 6	Remitted to Mrs. Amelia Montgomery, the widow and executrix of the late James Montgomery, the second husband of the late Mrs. C. Montgomery, Fort Kangra, by a transfer receipt, being the balance of this account closed 17th August 1880.
DeGrouilliers, Edward...	12 Sept. 1879 ...	30 Nov. 1880 ...	0	0	...	1135	11 0	Paid to the Secretary and Treasurer, Bank of Madras, through Bank of Bengal, being the balance of this estate payable to Mrs. M. DeGrouilliers, widow and executrix of the deceased, as per account closed 16th November 1880, and paid to him in terms of her letter dated 8th June 1880, to be placed to the credit of her account with the Bank of Madras.
DeDombal, M. Durup ...	12 Dec 1878 ...	25 Aug. 1880 ...	0	0	...	1858	15 11	Remitted through the India Office for payment to Mrs. S. M. Macdonald, being her one-sixth share of the balance of this estate, as per account closed on 23rd June 1879, and paid to her as one of the children of the deceased.

Depestell, Mrs. Elizabeth	...	20 April 1840	...	9 July 1880	...	0	0	...	...	646 4 8	Paid T. A. Butterwick, T. R. Butterwick, and Margaret M. DeCruz, being their one-third share of the balance of this estate, as per account closed on 1st July 1880, and paid to them as the heirs-at-law of Mrs. Catharine Burgess.
Donnithorne, Jas. Henry,—share account of the children.	...	Feb. 1864	...	30 Nov. 1880	...	0	0	...	...	1023 14 8	Paid R. A. Donnithorne, being his one-fourth share of the balance of this account, as per account closed 24th November 1880, and paid to him as one of the children of the deceased, and three-fourth of the balance of this account transferred to the share account of the children.
Dorle, Serjeant John,—share account of Miss Jemima Meads.	...	15 April 1857	...	4 Aug. 1880	...	0	0	...	...	7130 5 10	Remitted through the India Office for payment to Miss Jemima Meads, being the balance of this account, as per account closed 2nd August 1880, and paid to her as great granddaughter and only next of kin of the deceased.
Dunne, Michael Patrick,—legacy account of Jas. L. Forbes.	...	18 Feb. 1880	...	13 Dec. 1880	...	0	8000	...	...	2410 15 8	Paid and delivered to James L. Forbes, being his one-third share of a moiety of the residuary estate of the deceased, as per account closed 10th December 1880, delivered and paid to him as one of the legatees under the will of the deceased.
——, legacy account of Cecil Forbes	...	Ditto	...	10 & 15 Dec. 1880	...	0	0	...	...	10598 3 10	Paid Messrs. Mackinnon, Mackenzie & Co., attorney for Cecil Forbes, being his one-third of moiety of the residuary estate, as per account closed 29th November and 10th December 1880, and paid to him as one of the legatees under the will of the deceased.
Dyson, William,—share account of the children.	...	1 May 1867	...	15 Sept. 1880	...	0	0	...	...	3554 6 4	Remitted through the India Office for payment to Martha Ellen Dyson, being her one-third of two-third share of the balance of this account, as per account closed 14th September 1880, and two-third of two-third share of the balance of this account transferred to share account of Clara Dyson and Nancy Dyson, children of the deceased.
Forbes, F. S.	...	{ Taken charge } { 31 May 1880. }	...	26 Oct. 1880	...	0	0	...	...	381 7 4	Paid Agnes W. Forbes, being the balance of this estate, as per account closed 25th August 1880, and paid to her for the benefit of herself and her child.
Godfery, Edmond Breton	...	7 June 1879	...	8 Sept. 1880	...	0	1200	...	...	140 1 8	Transferred to the estate of Mrs. Emma Godfery, being the balance of this estate, as widow and sole legatee under the will of the deceased, as per account closed 7th September 1880.
Gordon, Frederick Edgar	...	14 Feb. 1879	...	24 Nov. 1880	...	0	0	...	...	1542 11 6	Transferred to the estate of F. E. Gordon, share account of D. O. M. Gordon, being one-eighth share of the balance of the estate as nephew of the deceased, as per account closed 7th January 1880.
——, Lewis Dunbar Brodis	...	8 April 1880	...	15 Dec. 1880	...	0	0	...	...	1268 3 5	Remitted through the India Office for payment to Messrs. J. G. Gordon, Charles Liddell, and J. F. Barkley, being the balance of this estate, as per account closed 14th December 1880, and paid to them as executors of the deceased's will in England.

# A.

ESTATES.	Date of administration.	Date of payment.	PAYMENTS.				PARTIES TO WHOM PAID.
			Government Securities.		Bank or other stock, as well as bonds or other securities not being Government securities.	Cash.	
			In Sa. Rs.	In Co.'s Rs.			
H Higgins, Robert ...	5 June 1879 ...	12 & 16 Nov. 1880	0	0	...	3327 3 4	Paid C. G. Bolton, C. C. Bolton, being one-third share of the balance of the estate payable to the late Mrs. Ellen Higgins, widow of the deceased, and two-third share of the balance of the estate transferred to the share account of George Robert Bolton Higgins, as son and next of kin of the deceased, as per account closed 4th November 1880.
Hornby, George William ...	5 June 1867 ...	15 Sept. 1880 ...	0	0	...	8785 7 4	Transferred to the estate of William Malcom Leach Hornby, as the son and heir-at-law, being the balance of this estate, as per account closed 13th September 1880.
—, William Malcom Leach	23 Aug. 1879 ...	23 & 25 Oct. 1880	0	0	...	4981 2 6	Remitted by transfer receipt to C. S. Agacy (Chittagong), being the balance of the late Mrs. Jane Agacy's one-half share of the balance of this estate, as per account closed 16th September 1880, and paid to him as her husband and administrator, and the balance of the other one-half share paid to Mrs. M. H. Whyte, though the Chartered Bank, as per account closed 16th September 1880, paid to her as one of the sisters and next of kin of the deceased.
I Inglis, Miss Sarah Florence Lane	2 Dec. 1879 ...	18 Feb. 1880 ...	0	0	...	574 6 1	Paid Mrs. A. J. Inglis, W. J. L. Inglis, and G. C. L. Inglis, being their respective one-fifth shares of the balance of this estate, and transferred to the share account of Miss M. E. L. Inglis, being her one-fifth of ditto, as per account closed 12th February 1880, payable to them as mother, brothers, and sister of the deceased.
J Jackson, Serjeant William ...	14 July 1884 ...	2 Aug. 1880 ...	0	0	...	115 3 8	Paid R. W. Evans by his constituted attorney W. E. Gore, being the one-fourth share of the late Mrs. Charlotte Ellen Evans, one of the grandchildren of the deceased, in the sum of Rs. 419-12-2, belonging to this estate, lost by Sir T. E. M. Turton, and received from Government and paid to him as the husband of Mrs. C. E. Evans, as per account closed 29th July 1880.



James, Edward	...	...	26 April 1879	...	31 Aug. 1880	...	0	0	...	...	747	3	2	Transferred to dividend account, being the amount set apart for payment of first dividend at 13 annas 9½ pie per rupee on admitted claims against this estate.
Jenkins, John	...	...	8 Jan. 1879	...	27 July 1880	...	0	0	...	...	530	5	4	Transferred to dividend account, being the amount set apart for payment of first dividend at 1 anna 5½ pie per rupee on admitted claims against this estate.
Johnston, William Wilson	...	...	27 Feb. 1880	...	22 Sept. 1880	...	0	0	...	...	3508	3	4	Remitted to the India Office for payment to Ruth Elizabeth Johnston, W. N. Johnston, and M. W. Johnston, their respective shares of the balance of this estate, and transferred to the share account of the three children, being the shares of F. H. Johnston, J. B. Johnston, and C. A. Johnston, as per account closed 21st September 1880, payable to them as the widow and children of the deceased.
K														
Kinahan, Major Charles Henry	...	...	4 Oct. 1878	...	15 Sept. 1880	...	0	0	...	...	1394	15	8	Remitted to the India Office for payment to Mr. George Kinalan the balance of this estate, as per account closed September 1880, and paid to him as brother of the deceased on his undertaking to distribute it among all the next of kin of the deceased according to their proper shares.
King, Colonel Henry	...	...	11 Feb. 1879	...	21 Sept. 1880	...	0	0	...	...	181	3	10	Paid Cunningham Hudson through Messrs. Balmer, Lawrie & Co., as constituted attorneys for Mortimer J. King, son and executor of the deceased's will in England, the surplus assets of this estate, as per account closed 17th September 1880.
—, Charles	...	...	18 Feb. 1879	...	22 Dec. 1880	...	0	0	...	...	806	9	11	Remitted to the India Office for payment to Miss Ada Catherine King, the balance of this estate, as per account closed 21st December 1880, payable to her as step-sister of the deceased, being her own share and shares of Mr. Fielder and Henry King who have relinquished their shares in her favour.
—, Duncan Bebb	...	...	20 April 1880	...	22 Sept. 1880	...	0	0	...	...	2431	0	1	Remitted to the India Office for payment to Lieutenant-Colonel H. R. C. King, the father and next of kin of the deceased, the balance of this estate, as per account closed 20th September 1880.
L														
Lang, Mrs. Leonora Lavenia	...	...	18 May 1880	...	14 July 1880	...	0	0	...	...	2544	9	9	Remitted to the India Office for payment to Mr. George Lang, husband of the deceased, the balance of this estate, as per account closed 13th July 1880.
Levi, Mrs. Shinee David Solomon,— account of sundry legatees.	...	...	18 Mar. 1871	...	29 July 1880	...	0	0	...	...	675	1	9	Paid Sulha Joseph Ezakiel Abraham, being the amount of the legacy bequeathed to her under the deceased's will, with interest, and transferred to the legacy accounts of Michael Rahamin Ewie and Ezakiel Rahamin Ewie, being their ditto under ditto ditto, as per account closed 26th July 1880.